

Brugsanvisning

Blodsukkerapparat

Bruksanvisning

Blodsockermätare

Käyttöohje

Verensokerimittari

Brožurka uživatele

Glukometr

Návod na použitie

Glukomer



Indhold

Indledning.....	3
Kapitel 1: Dit nye system	5
Kapitel 2: Blodsuktermålinger	9
Kapitel 3: Apparatets hukommelse, indstilling og dataoverførsel	17
Kapitel 4: Kontrolmålinger	27
Kapitel 5: Vedligeholdelse og fejlfinding	31
Kapitel 6: Tekniske oplysninger	37
Indeks	43

Accu-Chek Performa systemet

Accu-Chek Performa apparatet er beregnet til brug sammen med Accu-Chek Performa teststrimlen til kvantitativ måling af blodsukker i frisk vene-, arterie-, neonatalt og kapillærfuldblod som en hjælp i overvågningen af effektiviteten af blodsukkerkontrol. Kapillærfuldblod til måling af blodsukker kan udtages fra fingerspidsen og godkendte alternative områder (f.eks. underarmen). Se afsnittet om måling fra alternative områder i denne brugsanvisning for godkendte alternative områder og tilsvarende begrænsninger. Accu-Chek Performa apparatet sammen med Accu-Chek Performa teststrimlerne danner et komplet målesystem, som er beregnet til in vitro-diagnostisk brug af sundhedspersonale i kliniske miljøer og af personer med diabetes derhjemme. Systemet er ikke beregnet til diagnosticering af eller screening for diabetes mellitus. Udtagning og forberedelser af blodprøver udført af sundhedspersonale er beskrevet i pakningsindlægget til teststrimlerne.

Må kun anvendes sammen med Accu-Chek Performa teststrimler og kontrolvæsker.

Egnet til hjemmemåling

Systemet omfatter:

- **Accu-Chek Performa apparat med batteri**
- **Accu-Chek Performa teststrimler***
- **Accu-Chek Performa kontrolvæsker***

*Visse artikler er måske ikke inkluderet i sættet. Disse skal købes særskilt.

ADVARSEL



- Risiko for kvælning. Indeholder små dele. Skal holdes uden for rækkevidde af børn under 3 år.
 - Hold nye og brugte batterier uden for børns rækkevidde. Indtagelse eller indføring i kroppen kan forårsage kemiske forbrændinger, gennemtrængning af blødt væv og dødsfald. Alvorlige forbrændinger kan forekomme inden for 2 timer efter synkning. Hvis du mistænker, at et batteri kan være slugt eller indført i en kropsdel, skal du straks søge lægehjælp.
 - Hvis batterirummet ikke lukker ordentligt til, må produktet ikke bruges og skal holdes uden for børns rækkevidde. Kontakt Roche.
-
- Genstande, der kommer i berøring med humant blod, er potentielle infektionskilder (se: Clinical and Laboratory Standards Institute: Protection of Laboratory Workers from Occupationally Acquired Infections; Approved Guideline – Third Edition; CLSI document M29-A3, 2005).

Hvorfor er det vigtigt at måle sit blodsukker regelmæssigt?

Regelmæssig blodsukkermåling kan gøre det meget lettere for dig at regulere dit blodsukker i hverdagen. Vi har gjort blodsukkermåling så enkel som muligt.

Vigtige oplysninger om dit nye apparat

- Apparatet leveres med forudindstillet klokkeslæt og dato. Det kan dog være nødvendigt at ændre indstillingerne til den lokale tidszone.
- Rådfør dig med din diabetesbehandler, hvis du har symptomer, der ikke stemmer overens med dine måleresultater, selvom du har fulgt instruktionerne i denne brugsanvisning, eller hvis du har spørgsmål til din behandling.

Accu-Chek Performa apparatet



1. Tænd/Sluk/Set-knap

Tænder og slukker apparatet og bekræfter valgte indstillinger.

2. Display

Viser resultater, meddelelser og måleresultater, der er lagret i hukommelsen.

3. Højre- og venstrepil-knapper

Tryk for at få adgang til hukommelsen, justere indstillinger og gennemse måleresultaterne.

4. Teststrimmelindgang

Isæt teststrimlen her.

5. Batteridæksel

6. Infrarødt vindue

Overfører data fra apparatet til en computer.

1 Dit nye system



(eksempel)



7. Teststrimmelbeholder*

8. Isæt denne ende i apparatet.

9. Gult vindue

Lad bloddråben eller kontrolvæsken berøre kanten af dette vindue.

10. Flaske med kontrolvæske*

11. Batteri

*Visse artikler er måske ikke inkluderet i sættet. Disse skal købes særskilt.

Sådan anvendes Accu-Chek Performa systemet

- Anvend udelukkende Accu-Chek Performa teststrimler.
- Anvend teststrimlen umiddelbart efter, at du har taget den ud af teststrimmelbeholderen.
- Tilføj ikke blod eller kontrolvæske, før teststrimlen er isat i apparatet.
- Luk teststrimmelbeholderen forsvarligt, så snart du har taget en teststrimmel ud, for at beskytte teststrimlerne mod fugt.
- Opbevar de ubrugte teststrimler i den originale beholder med låget lukket.
- Kontrollér udløbsdatoen på teststrimmelbeholderen. Anvend ikke teststrimlerne efter denne dato.
- Opbevar teststrimmelbeholderen og apparatet på et køligt og tørt sted, f.eks. i soveværelset.
- Se pakningsindlægget til teststrimlerne for oplysninger om opbevaringsbetingelser for teststrimlerne og brugsbetingelser for systemet.



ADVARSEL

Opbevar ikke teststrimlerne i meget varme og fugtige omgivelser (badeværelse eller køkken)! Høj varme og fugt kan beskadige teststrimlerne.

1 Dit nye system

Knapfunktioner

Her vises de funktioner, som apparatets tænd/sluk/set- og pileknapper har. Disse funktioner anvendes i hele brugsanvisningen. For flere oplysninger om brugen af disse knapper under indstilling af apparatet skal du se kapitel 3, Apparatets hukommelse, indstilling og dataoverførsel.

Knap	Funktion	Handling
 (tænd/sluk/ set-knap)	Tænde eller slukke apparatet. Gå ind i set-up-menuen. Indstille den valgte funktion. Forlade set-up-menuen når som helst. Kontrollere alle segmenterne i displayet.	Tryk kort på . Tænd apparatet. Tryk på og hold  nede, indtil set-up vises i displayet. Tryk kort på . Tryk på og hold  nede, indtil det blinkende teststrimmelsymbol vises i displayet. Sluk apparatet. Tryk på og hold  nede for at se hele displayet på én gang. Hvis ét af segmenterne mangler eller ser anderledes ud end vist på billedet, må du ikke anvende apparatet. Kontakt Roche.
  (højre- og venstrepil- knapper)	Justere indstillingerne for klokkeslæt og dato, lydsignal, påmindelser og hypo-alarm. Få adgang til hukommelsen. Markere et blodsukkerresultat.	Tryk kort på  eller . Tryk på og hold  eller  nede for at rulle hurtigere. Tryk kort på  eller . Tryk kort på  eller .



eller



Sådan udføres en blodsuktermåling med blod fra fingerspidsen

BEMÆRK

Blodprøver, der udtages fra håndfladen, svarer til blodprøver, der udtages fra fingerspidsen. Hvis du har brug for anvisninger i at udføre målinger fra alternative områder samt en AST-hætte til udtagning af blod fra håndfladen, skal du kontakte Roche.

⚠ ADVARSEL

Blodsukkerresultaterne kan vises enten som mg/dL eller mmol/L. Etiketten bag på apparatet viser måleenheden for dit apparat. Kontakt Roche, hvis apparatet viser den forkerte måleenhed. Hvis du ikke ved, hvilken måleenhed der er rigtig for dig, skal du kontakte din diabetesbehandler. Hvis du anvender den forkerte måleenhed, kan det medføre misfortolkninger af dit faktiske blodsukkerniveau og forkert behandling.



mg/dL eller
mmol/L er
trykt her

2 Blodsuktermålinger

Før du udfører din første blodsuktermåling, skal apparatet indstilles korrekt. Du skal bruge apparatet, en teststrimmel, en fingerprikker og en lancet.

1



Vask og tør hænderne.

2

Klargør fingerprikkeren.

3



Kontrollér udløbsdatoen på teststrimmelbeholderen. Anvend ikke teststrimlerne, hvis udløbsdatoen er overskredet.

4



Isæt teststrimlen i apparatet i pilenes retning. Apparatet tændes og bipper.

5



Når bloddråbesymbolet blinker, skal du lave et prik i fingeren med fingerprikkeren.

6



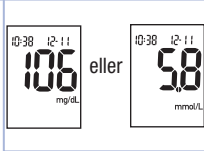
Massér fingeren forsigtigt for at øge blodtilførslen. Dette hjælper dig med at få en bloddråbe frem.

7



Lad bloddråben berøre den **forreste kant** ved det gule vindue på teststrimlen. Blodet skal ikke lægges oven på teststrimlen. Apparatet bipper, og  blinker, når der er tilstrækkeligt blod i teststrimlen.

8



Måleresultatet vises i displayet.

Lad teststrimlen sidde i apparatet, hvis du ønsker at tildele måleresultatet en markør. Se kapitel 2, Sådan markeres blodsukkerresultater og indstilles en påmindelse efter måltid.

I modsat fald skal du fjerne og kassere den brugte teststrimmel.

Efter en vellykket måling slukkes apparatet 5 sekunder efter, at teststrimlen er fjernet.

Sådan udføres en blodsuktermåling med blod fra håndfladen, under- eller overarmen (måling fra alternative områder, AST)

Det er muligt at udtage en blodprøve fra andre områder på kroppen end fingerspidsen. De alternative områder omfatter håndfladen, under- og overarmen.

Blod, der udtages fra fingerspidsen og håndfladen, kan til enhver tid anvendes til en blodsuktermåling. Hvis der anvendes blod fra under- eller overarmen, er der visse tidspunkter, der er uegnede til måling. Dette skyldes, at blodsukkerniveauet ændrer sig hurtigere i fingerspidsen eller håndfladen end i under- og overarmen. Disse forskelle kan bevirke, at du misfortolker dit faktiske blodsukkerniveau, så der tages forkert beslutning vedrørende din behandling med deraf følgende risiko for uønskede sundhedsmæssige følger. Læs næste afsnit, før du prøver at udføre en måling med blod fra under- eller overarmen.

Du kan udføre en måling fra under- eller overarmen	• umiddelbart før et måltid • når du er fastende
Du må IKKE udføre en måling fra under- eller overarmen	• op til 2 timer efter et måltid, hvor blodsukkerværdierne kan stige hurtigt • efter injicering af bolusinsulin, hvor blodsukkerværdierne kan falde hurtigt • efter motion • hvis du er syg • hvis du tror, at dit blodsukker er lavt (hypoglykæmi) • hvis du sommetider har svært ved at mærke, at dit blodsukker er lavt

Hvis du er interesseret i at udføre målinger fra alternative områder, skal du først rådføre dig med din diabetesbehandler.

Ønsker du at få en AST-hætte og nærmere anvisninger i at udføre målinger fra alternative områder, bedes du kontakte Roche.

2 Blodsuktermålinger

Sådan markeres blodsukkerresultater og indstilles en påmindelse efter måltid

Du kan markere et blodsukkerresultat for at indikere en særlig begivenhed. Når du vælger en måleresultatmarkør, lagres den automatisk i hukommelsen. Når du gennemser måleresultaterne i hukommelsen, vil disse markører kunne hjælpe dig til at huske, hvad der var særligt ved dette måleresultat.

Symbol	Funktion
	Markør før måltid Når måleresultater markeres med en markør før måltid, giver det flere oplysninger om dine blodsukkerresultater, som du og din diabetesbehandler kan få gavn af i styringen af din diabetes.
	Markør før måltid med påmindelse efter måltid Når et måleresultat før måltid markeres med en påmindelse efter måltid, bipper apparatet 1 eller 2 timer efter målingen for at minde dig om, at du skal udføre en måling efter måltid.
	Markør efter måltid Når måleresultater markeres med en markør efter måltid, giver det flere oplysninger om dine blodsukkerresultater, som du og din diabetesbehandler kan få gavn af i styringen af din diabetes. Markøren efter måltid vises automatisk sammen med måleresultatet, hvis der udføres en måling 15 minutter før eller efter, at påmindelsen efter måltid er indstillet til at bippe. Indstil tidspunktet for påmindelsen efter måltid til 1 eller 2 timer i set-up-menuen. Apparatet bipper 1 eller 2 timer efter målingen før måltid for at minde dig om, at du skal udføre en måling efter måltid.
	Generel markør Du ønsker måske at anvende den generelle markør til at markere hændelser, som f.eks. et AST-måleresultat eller motion.

Sådan markeres et måleresultat og indstilles en påmindelse efter måltid:

1. Udfør en blodsuktermåling. Blodsukkerresultatet vises i displayet.
2. Lad teststrimlen sidde i apparatet. Tryk kort på  eller  for at skifte mellem måleresultatmarkørerne og påmindelsen efter måltid.
3. Når måleresultatmarkøren eller påmindelsen, som du ønsker at anvende, vises i displayet, skal du fjerne teststrimlen fra apparatet.

Unormale blodsukkerresultater

Hvis blodsukkerresultatet ikke stemmer overens med, hvordan du har det, skal du benytte denne liste for at prøve at løse problemet.

Fejlfinding	Gør følgende
1. Var udløbsdatoen for teststrimlerne overskredet?	Kassér teststrimlerne, hvis udløbsdatoen er overskredet. Gentag blodsuktermålingen med en teststrimmel, hvor udløbsdatoen ikke er overskredet.
2. Har låget på teststrimmelbeholderen altid været lukket tæt?	Udskift teststrimlerne, hvis du tror, at teststrimmelbeholderen har stået uden låg i længere tid. Gentag blodsuktermålingen.
3. Blev teststrimlen anvendt umiddelbart efter, at den blev taget ud af teststrimmelbeholderen?	Gentag blodsuktermålingen med en ny teststrimmel.
4. Blev teststrimlerne opbevaret på et køligt og tørt sted?	Gentag blodsuktermålingen med en teststrimmel, der har været opbevaret korrekt.
5. Fulgte du vejledningen?	Se kapitel 2, Blodsuktermålinger, og gentag blodsuktermålingen. Kontakt Roche, hvis du stadig har problemer.
6. Fungerer apparatet og teststrimlerne, som de skal?	Udfør en kontrolmåling. Se kapitel 4, Sådan udføres en kontrolmåling, for en nærmere beskrivelse.
7. Er du stadig usikker?	Kontakt Roche.

Symptomer på lavt eller højt blodsukker

Når du er opmærksom på symptomerne på lavt eller højt blodsukker, kan det hjælpe med til at forstå dine måleresultater og træffe beslutninger om tiltag, hvis de virker unormale.

Lavt blodsukker (hypoglykæmi): Symptomer på hypoglykæmi kan omfatte, men er ikke begrænset til, angst, rysten, svedtendens, hovedpine, forøget appetit, svimmelhed, bleghed, pludselige humørsvingninger eller irritabilitet, træthed, koncentrationsbesvær, klodsethed, hjertebanken og/eller forvirring.

Højt blodsukker (hyperglykæmi): Symptomer på hyperglykæmi kan omfatte, men er ikke begrænset til, forøget tørst, hyppig vandladning, synsforstyrrelser, døsighed og/eller uforklarligt vægttab.



ADVARSEL

Hvis du oplever et af disse symptomer eller andre usædvanlige symptomer, skal du måle dit blodsukker med blod fra fingerspidsen eller håndfladen. Kontakt straks din diabetesbehandler, hvis dit blodsukkerresultat vises som LO (lavt) eller HI (højt).

Hukommelse

Sådan lagres blodsukker- og kontrolresultater

Apparatet lagrer automatisk op til 500 blodsukkerresultater og op til 20 kontrolresultater med angivelse af klokkeslæt og dato for resultatet samt en evt. måleresultatmarkør, som til enhver tid kan gennemses.

Måleresultaterne lagres fra de nyeste til de ældste, så apparatets klokkeslæt og dato skal være korrekt indstillet. Korrekt indstillet klokkeslæt og dato er med til at sikre, at du og behandlerteamet tolker lagrede blodsukkerresultater rigtigt.

BEMÆRK

- Hukommelsen går ikke tabt, når batteriet udskiftes; det er dog vigtigt at bekræfte, at klokkeslæt og dato stadig er korrekt. Se kapitel 3, Sådan indstilles klokkeslæt og dato.
- Når hukommelsen indeholder 500 blodsukkerresultater, vil det ældste måleresultat blive slettet, når der tilføjes et nyt.
- Hvis der udføres mere end 500 blodsukkermålinger inden for en periode på 90 dage, er det kun de seneste 500 måleresultater, der indgår i gennemsnittet for 90 dage.
- Kontrolresultaterne bliver lagret i hukommelsen, men de kan ikke gennemses på apparatet. For at få vist de lagrede kontrolresultater skal du først overføre dem til et kompatibelt softwareprogram. Kontakt Roche for at høre, hvilke produkter der fås.
- Kontrolresultater indgår ikke i gennemsnittene for 7, 14, 30 og 90 dage.
- Det er kun måleresultater, der er blevet tildelt en markør for før måltid eller efter måltid, som indgår i gennemsnittene for før måltid og efter måltid. Alle blodsukkerresultater indgår i de almindelige gennemsnit for 7, 14, 30 og 90 dage.

3 Apparatets hukommelse, indstilling og dataoverførsel

Hukommelse

Sådan vises måleresultater i hukommelsen

Apparatet kan både være tændt og slukket; tryk kort på ◀ eller ▶ for at få adgang til hukommelsen. Det seneste måleresultat vises i displayet.

Knap	Funktion	Handling
 (venstrepil-knap)	Tidligere måleresultater	Tryk på ◀ for at få vist de tidligere måleresultater fra de nyeste til de ældste. memory 18:00 12.11 ➡ ➡ ➡ memory 14:30 12.11 ➡ ➡ ➡ memory 8:30 12.11
 (højrepil-knap)	Almindelige gennemsnit	Tryk på ▶ for at få vist gennemsnittene for 7, 14, 30 og 90 dage. n = antal måleresultater, der indgår i gennemsnittet memory n 21 7day ave ➡ ➡ ➡ memory n 42 14day ave ➡ ➡ ➡ memory n 89 30day ave
 (højrepil-knap)	Gennemsnit for før måltid Gennemsnit for efter måltid	Fortsæt med at trykke på ▶ for at få vist gennemsnittene for før og efter måltid for 7, 14, 30 og 90 dage.

ADVARSEL

Du må aldrig ændre din behandling på grundlag af et enkelt måleresultat i hukommelsen. Kontakt din diabetesbehandler, før du ændrer din behandling på grundlag af måleresultater i hukommelsen.

Indstilling

Sådan anvendes set-up-menuen

Følgende funktioner kan du indstille efter behov.

Symbol	Funktion	Handling	Fabriksindstilling
	Klokkeslæt og dato	Indstil klokkeslæt og dato.	
	Lydsignal	Vælg On (til) eller OFF (fra). Hvis du frakobler lydsignalet (OFF), påvirker dette ikke måleresultaterne. Lydsignalet skal være tilkoblet (On) for, at du kan bruge påmindelsesfunktionen.	On
	Påmindelse efter måltid	Vælg 1 time eller 2 timer. Apparatet bipper 1 eller 2 timer efter målingen før måltid for at minde dig om, at du skal udføre din måling efter måltid.	2hr
	Påmindelser	Vælg On (til) eller OFF (fra). Du kan indstille op til 4 påmindelser i døgnet.	A-1 8:00 A-2 12:00 A-3 18:00 A-4 22:00
	Hypo-alarm	Vælg On (til) eller OFF (fra). Hypo-alarmen kan indstilles til et niveau mellem 2,8 og 5,0 mmol/L eller 50 og 90 mg/dL, så du får en melding om, hvornår dit blodsukker muligvis er for lavt.	OFF

3 Apparatets hukommelse, indstilling og dataoverførsel

Indstilling

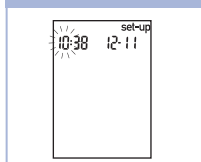
Sådan indstilles klokkeslæt og dato

1



Tryk kort på  (tænd/sluk/set-knap) for at tænde apparatet. Det blinkende teststrimmelsymbol vises i displayet.

2



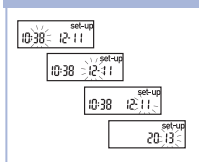
Tryk på og **hold**  nede, indtil **set-up** vises i displayet. Timetallet blinker.

3



Tryk kort på  eller  for at mindske eller øge timetallet. Tryk kort på  for at indstille timetallet. Minuttallet blinker.

4



Gentag trin 3 for at indstille minuttal, dag, måned og år. Tryk kort på  for at indstille flere funktioner. Tryk på og **hold**  nede, indtil det blinkende teststrimmelsymbol vises i displayet, for at afslutte.

Indstilling

Sådan til- eller frakobles lydsignalet

BEMÆRK

Lydsignalet gør dig opmærksom på:

- at tilføre blod eller kontrolvæske til teststrimlen
- at teststrimlen har suget tilstrækkeligt blod eller kontrolvæske op
- at blodsukker- eller kontrolmålingen er fuldført
- at der er trykket på en knap
- at det er tid til at udføre en måling (forudsat at du har indstillet påmindelserne eller påmindelsen efter måltid)
- at der opstod en fejl, medens du var ved at udføre en blodsukker- eller kontrolmåling (selvom lydsignalet er frakoblet, bipper det, hvis der opstår en fejl)

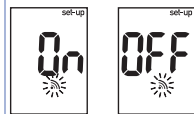
1



Tryk kort på  for at tænde apparatet. Det blinkende teststrimmelsymbol vises i displayet.

Tryk på og **hold**  nede, indtil **set-up** vises i displayet.

2



Tryk flere gange kort på , indtil det blinkende lydsignalsymbol og **On** (til) eller **OFF** (fra) vises i displayet.

3

Tryk kort på  eller  for at skifte mellem **On** (til) og **OFF** (fra).

Tryk kort på  for at indstille flere funktioner. Tryk på og **hold**  nede, indtil det blinkende teststrimmelsymbol vises i displayet, for at afslutte.

3 Apparatets hukommelse, indstilling og dataoverførsel

Indstilling

Sådan indstilles påmindelsen efter måltid

BEMÆRK

Påmindelsen efter måltid:

- bipper 1 eller 2 timer efter blodsuktermålingen for at minde dig om, at du skal udføre en måling efter måltid
- bipper hvert 2. minut op til 3 gange
- slukkes, hvis du isætter en teststrimmel eller trykker på en vilkårlig knap.

- Hvis du har udført en måling inden for 15 minutter før en påmindelse, udløses påmindelsen ikke.
- Hvis apparatet er tændt på tidspunktet for en påmindelse, udløses påmindelsen ikke.
- Hvis apparatet udsættes for kulde, kan påmindelserne blive deaktiveret, indtil apparatet tændes.

1

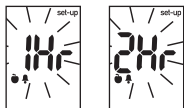


Tryk kort på  for at tænde apparatet.

Det blinkende teststrimmelsymbol vises i displayet.

Tryk på og **hold**  nede, indtil **set-up** vises i displayet.

2



Tryk flere gange kort på , indtil **set-up** og det blinkende **1Hr** (1 time) eller **2Hr** (2 timer) vises i displayet.

3

Tryk kort på  eller  for at vælge **1Hr** (1 time) eller **2Hr** (2 timer).

Tryk kort på  for at indstille dit valg.

Tryk kort på  for at indstille flere funktioner.

Tryk på og **hold**  nede, indtil det blinkende teststrimmelsymbol vises i displayet, for at afslutte.

Dette display vises, når der udløses en påmindelse efter måltid.



Indstilling

Sådan indstilles påmindelserne

BEMÆRK

Påmindelser:

- bipper på samme tid hver dag
- bipper hvert 2. minut op til 3 gange
- slukkes, hvis du isætter en teststrimmel eller trykker på en vilkårlig knap.
- Hvis du har udført en måling inden for 15 minutter før en påmindelse, udløses påmindelsen ikke.
- Hvis apparatet er tændt på tidspunktet for en påmindelse, udløses påmindelsen ikke.
- Hvis apparatet udsættes for kulde, kan påmindelserne blive deaktiveret, indtil apparatet tændes.
- Hvis en påmindelse er frakoblet i set-up-menuen, vil efterfølgende påmindelser også være frakoblet. Hvis du f.eks. tilkobler A-1, men frakobler A-2, vil A-3 og A-4 automatisk være frakoblet.

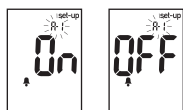
1



Tryk kort på for at tænde apparatet. Det blinkende teststrimmelsymbol vises i displayet.

Tryk på og **hold** nede, indtil **set-up** vises i displayet.

2



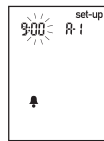
Tryk flere gange kort på , indtil klokkesymbolet, **OFF** (fra), **set-up** og det blinkende **A-1** vises i displayet.

3



Tryk kort på eller for at skifte mellem **On** (til) og **OFF** (fra). Tryk kort på for at indstille dit valg. Hvis du vælger **On** (til), blinker timetallet.

4



Tryk kort på eller for at justere timetallet. Tryk kort på for at indstille timetallet. Minuttallet blinker.

3 Apparatets hukommelse, indstilling og dataoverførsel

5



Tryk kort på ◀ eller ▶ for at vælge **00**, **15**, **30** eller **45**. Der kan ikke vælges andre værdier.

Tryk kort på ⌚ for at indstille minuttallet.

Klokkesymbolet, **OFF** (fra) og det blinkende **A-2** vises i displayet.

6

Enten skal du indstille **A-2**-påmindelsen eller du skal trykke kort på ⌚ for at indstille flere funktioner.

Tryk på og **hold** ⌚ nede, indtil det blinkende teststrimmelsymbol vises i displayet, for at afslutte.

Indstilling

Sådan indstilles hypo-alarmen

⚠ ADVARSEL

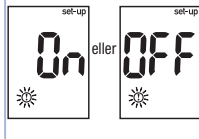
- Denne funktion er ikke en erstatning for hypoglykæmiundervisning fra din diabetesbehandler.
- **Til brugeren:** Inden du indstiller hypo-alarmen, skal du tale med din diabetesbehandler for at fastsætte, hvilket blodsukkerniveau der er dit hypoglykæmiske niveau.
- **Til sundhedspersonale:** Det hypoglykæmiske niveau kan variere fra person til person. Det anbefales at frakoble hypo-alarmen (**OFF**), når apparatet anvendes i en professionel sundhedsfaglig sammenhæng.

1



Tryk kort på for at tænde apparatet.
Det blinkende teststrimmelsymbol vises i displayet.
Tryk på og **hold** nede, indtil **set-up** vises i displayet.

2

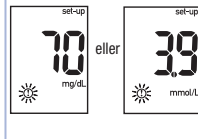


Tryk flere gange kort på , indtil **set-up, OFF** (fra) og det blinkende vises i displayet.

3

Tryk kort på eller for at skifte mellem **On** (til) og **OFF** (fra).
Tryk kort på for at indstille dit valg.
Hvis du vælger **On** (til), vises **set-up** i displayet, og blinker.

4



Tryk kort på eller for at justere niveauet.
Tryk kort på for at indstille niveauet.
Tryk på og **hold** nede, indtil det blinkende teststrimmelsymbol vises i displayet, for at afslutte.
Du har nu været igennem set-up-menuen.

3 Apparatets hukommelse, indstilling og dataoverførsel

Dataoverførsel

Sådan overføres resultater til en computer

Vi tilbyder forskellige softwareløsninger, der kan hjælpe dig med at overføre dine resultater. For flere oplysninger om Accu-Chek software bedes du kontakte Roche.

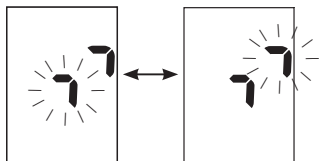
Du kan overføre dine lagrede resultater til en computer, så du kan genfinde dem, finde mønstre og udskrive dem.

⚠ ADVARSEL

Det kan IKKE anbefales at overføre data til en computer fra apparater, der anvendes til flere patienter, da den enkelte patients resultater ikke kan identificeres.

Sådan overføres data direkte til en computer ved hjælp af specialsoftware og et infrarødt kabel

1. Installér softwaren i henhold til anvisningerne.
2. Tilslut det infrarøde kabel efter anvisningerne for at overføre resultaterne til en computer.
3. Start softwareprogrammet, og følg anvisningerne for dataoverførsel. Kontrollér, at softwaren er klar til at modtage oplysninger fra apparatet.
4. Når apparatet er slukket, skal du trykke på og **holde** både ◀ og ▶ nede, indtil 2 pile blinker skiftevis i displayet.
5. Find det infrarøde vindue øverst på apparatet.
6. Find det infrarøde vindue på det infrarøde kabel.
7. Læg apparatet på en plan flade. Ret de 2 infrarøde vinduer imod hinanden. Der skal være en afstand på 3–10 cm mellem dem.
8. Undlad at flytte computerens infrarøde kabel eller apparatet under dataoverførslen.
9. Følg anvisningerne på softwaren.
10. Softwareprogrammet kan automatisk slukke apparatet, når dataoverførslen er færdig. Hvis dette skulle ske, skal du følge meddelelserne på computerens skærm.



BEMÆRK

- Hvis dataoverførslen ikke lykkedes, skal du prøve igen. Kontakt Roche, hvis du stadig har problemer.
- For at få mest muligt ud af overførselsfunktionen skal du kontrollere, at apparatets klokkeslæt og dato er korrekt indstillet.

Hvornår skal der udføres en kontrolmåling

Ved at udføre en kontrolmåling sikrer du dig, at apparatet og teststrimlerne fungerer, som de skal. Der skal udføres en kontrolmåling, når:

- du åbner en ny pakning med teststrimler
- du har glemt at sætte låget på teststrimmelbeholderen
- du tror, at teststrimlerne er beskadiget
- du ønsker at kontrollere apparatet og teststrimlerne
- teststrimlerne har været opbevaret ved for høje eller for lave temperaturer og/eller luftfugtighed
- du har tabt apparatet
- dit måleresultat ikke stemmer overens med, hvordan du har det
- du ønsker at kontrollere, om du udfører målingerne korrekt

Om kontrolvæsken

- Anvend udelukkende Accu-Chek Performa kontrolvæske.
- Skru låget på flasken med kontrolvæske stramt til efter anvendelse.
- Skriv datoen for, hvornår du åbner flasken med kontrolvæske, på flaskens etiket. Kontrolvæsken skal kasseres 3 måneder fra den dato, hvor flasken blev åbnet (kassationsdatoen) eller på udløbsdatoen, som står på flaskens etiket, alt efter hvilken der kommer først.
- Anvend ikke kontrolvæsken, hvis udløbsdatoen er overskredet.
- Se pakningsindlægget til kontrolvæsken for oplysninger om opbevaringsbetingelser for kontrolvæsken.
- Apparatet registrerer automatisk forskellen mellem kontrolvæske og blod.
- Kontrolresultaterne bliver ikke vist i hukommelsen.
- Kontrolvæsken kan give pletter på tøjet. Fjern pletter ved at vaske med sæbe og vand.

4 Kontrolmålinger

Sådan udføres en kontrolmåling

Du skal bruge apparatet, en teststrimmel og kontrolvæskniveau 1 eller 2.

1



Kontrollér udløbsdatoen på teststrimmelbeholderen. Anvend ikke teststrimlerne, hvis udløbsdatoen er overskredet.

2



Isæt teststrimlen i apparatet i pilenes retning. Læg apparatet på en plan flade.

3



Vælg den kontrolvæske, du ønsker at måle. Du skal indtaste niveauet senere i målingen.

4



Fjern låget fra flasken med kontrolvæske. Tør flaskens spids af med en serviet. Klem på flasken, indtil der dannes en lille dråbe på spidsen.

5



Når du ser  blinke, er der tilstrækkelig kontrolvæske i teststrimlen.

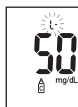
Lad dråben berøre den **forreste kant** ved det gule vindue på teststrimlen, indtil du ser  blinke.

Kontrolvæsken skal ikke lægges oven på teststrimlen.

6

Tør flaskens spids af med en serviet. Skru låget på flasken stramt til.

7



eller



(eksempel)

Kontrolresultatet, flaskesymbolet og et blinkende **L** vises i displayet. Fjern ikke teststrimlen endnu. Tryk på for at markere kontrolresultatet som et resultat for niveau 1. Tryk på endnu en gang for at markere kontrolresultatet som et resultat for niveau 2.

8



eller



(eksempel)

Tryk kort på for at indstille kontrolniveauet i apparatet.
Hvis kontrolresultatet ligger inden for det acceptable område, vises skiftevis **OK** og kontrolresultatet i displayet.
Hvis kontrolresultatet ligger uden for det acceptable område, vises skiftevis **Err** og kontrolresultatet i displayet.
Fjern og kassér den brugte teststrimmel.
Efter en vellykket måling slukkes apparatet 5 sekunder efter, at teststrimlen er fjernet.

4 Kontrolmålinger

Sådan fortolkes kontrolresultater, der ligger uden for det acceptable område

ADVARSEL

Koncentrationsområderne for kontrolresultater er trykt på teststrimmelbeholderens etiket. Hvis kontrolresultatet ligger uden for det acceptable område, skal du benytte denne liste for at prøve at løse problemet.

Fejlfinding	Gør følgende
1. Var udløbsdatoen for teststrimlerne eller kontrolvæskerne overskredet?	Kassér teststrimlerne eller kontrolvæsken, hvis udløbsdatoen for en af dem er overskredet. Hvis kontrolvæsken blev åbnet for mere end 3 måneder siden, skal du kassere den. Gentag kontrolmålingen med en teststrimmel og en kontrolvæske, hvor udløbsdatoen ikke er overskredet.
2. Har du husket at aftørre spidsen på flasken med kontrolvæske før anvendelse?	Tør flaskens spids af med en serviet. Gentag kontrolmålingen med en ny teststrimmel og en frisk dråbe kontrolvæske.
3. Har låget på teststrimmelbeholderen og flasken med kontrolvæske altid været lukket tæt?	Udskift teststrimlerne eller kontrolvæsken, hvis du tror, at teststrimmelbeholderen eller flasken har stået uden låg i længere tid. Gentag kontrolmålingen.
4. Blev teststrimlen anvendt umiddelbart efter, at den blev taget ud af teststrimmelbeholderen?	Gentag kontrolmålingen med en ny teststrimmel og en frisk dråbe kontrolvæske.
5. Blev teststrimlerne og kontrolvæskerne opbevaret på et køligt og tørt sted?	Gentag kontrolmålingen med en korrekt opbevaret teststrimmel eller kontrolvæske.
6. Fulgte du vejledningen?	Læs kapitel 4, Kontrolmålinger, og gentag kontrolmålingen.
7. Valgte du det rigtige kontrolvæskenniveau, enten 1 eller 2, da du udførte kontrolmålingen?	Hvis du har valgt det forkerte kontrolvæskenniveau, kan du alligevel godt sammenligne kontrolresultatet med det område, der er trykt på teststrimmelbeholderen.
8. Er du stadig usikker?	Kontakt Roche.

Sådan vedligeholdes apparatet

Apparatet udfører automatisk en selvtest af sine systemer, hver gang du tænder det, og giver dig besked, hvis der er noget galt. Se kapitel 5, Display- og fejlmeddelelser.

Hvis du taber apparatet eller tror, at det ikke giver nøjagtige resultater, bedes du kontakte Roche.

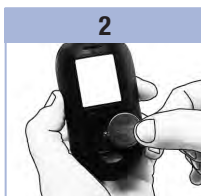
ADVARSEL

Hold nye og brugte batterier uden for børns rækkevidde. Se advarslen i indledningen i denne brugsanvisning for yderligere oplysninger.

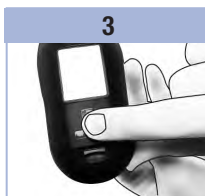
Sådan udskiftes batteriet



Åbn batteridækslet på apparatets bagside ved at trykke tappen i pilens retning og trække dækslet opad.



Fjern det gamle batteri. Isæt det nye batteri med **(+)-siden opad**.



Sæt batteridækslet på igen, og tryk det i med et klik.

BEMÆRK

- Apparatet anvender et 3-volt litiumbatteri af knapcelletypen CR2032. Denne type batteri kan købes i mange forretninger. Det er en god ide at have et reservebatteri ved hånden.
- Alle resultater lagres i hukommelsen.

Sådan rengøres apparatet

Hold apparatet fri for støv. Hvis du skal rengøre eller desinficere apparatet, skal du følge disse retningslinjer omhyggeligt for at sikre, at det fungerer bedst muligt.



ADVARSEL

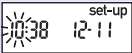
- Der må ikke komme væske ind i nogen af apparatets åbninger.
- Der må ikke sprøjtes rengøringsmiddel direkte på apparatet.
- Apparatet må ikke dyppes ned i væske.

1. Sørg for, at apparatet er slukket.
2. Tør forsigtigt apparatets overflade med en blød klud, der er fugtet let (vrid for at fjerne overskydende væske) med én af følgende rengøringsopløsninger:
 - 70 % isopropylalkohol
 - Vand med mildt opvaskemiddel
 - 10 % husholdningsblegemiddel (1 del blegemiddel og 9 dele vand), blandet samme dag

Display- og fejlmeddelelser

⚠ ADVARSEL

- Der bør aldrig træffes beslutning vedrørende behandling på basis af en fejlmeddelelse.
- Hvis du er i tvivl om noget eller ser en anden fejlmeddelelse, bedes du kontakte Roche.

Display	Handling
Apparatet kan ikke tændes, eller displayet er tomt.	• Batteriet er opbrugt. Isæt nyt batteri. • Displayet er beskadiget. Kontakt Roche. • Apparatet er defekt. Kontakt Roche. • Temperaturen er for høj eller for lav. Flyt apparatet til et sted, hvor temperaturen ligger inden for det anbefalede område.
	Batteriet er ved at være opbrugt. Udskift batteriet snart.
	Apparatet er i set-up-menuen og venter på, at du ændrer eller bekræfter indstillingerne.
	Apparatet er klar til at modtage en teststrimmel.
	Apparatet er klar til at modtage en dråbe blod eller kontrolvæske.
HI	Blodsukkeret ligger muligvis over systemets måleområde. Se kapitel 2, Unormale blodsukkerresultater.
LO	Blodsukkeret ligger muligvis under systemets måleområde. Se kapitel 2, Unormale blodsukkerresultater.
!	Blodsukkeret ligger under det fastsatte hypoglykæmiske niveau (lavt blodsukker). Se kapitel 2, Unormale blodsukkerresultater.

5 Vedligeholdelse og fejlfinding

Display	Handling
	Dette måleresultat er blevet tildelt en generel markør.
	Dette måleresultat er blevet tildelt en markør før måltid.
	Dette måleresultat er blevet tildelt en markør efter måltid.
	Dette måleresultat er blevet tildelt en markør før måltid, og påmindelsen efter måltid er blevet indstillet.
E-1	Teststrimlen er muligvis beskadiget eller ikke isat korrekt. Fjern teststrimlen, og isæt den igen, eller udskift den, hvis den er beskadiget.
E-3	Dit blodsukker er muligvis ekstremt højt, eller der kan være sket en fejl med apparatet eller teststrimlen. • Hvis dit måleresultat stemmer overens med, hvordan du har det, skal du straks kontakte din diabetesbehandler. • Hvis dit måleresultat ikke stemmer overens med, hvordan du har det, skal du gentage blodsukkermålingen. Se kapitel 2, Unormale blodsukkerresultater. • Hvis E-3-fejlmeddelelsen vises igen efter blodsukkermålingen, er dit blodsukkerresultat muligvis ekstremt højt og ligger over systemets måleområde. Kontakt straks din diabetesbehandler. • Hvis det andet måleresultat heller ikke stemmer overens med, hvordan du har det, skal du udføre en kontrolmåling med kontrolvæske og en ny teststrimmel. • Hvis kontrolresultatet ligger inden for det acceptable område, skal du kontrollere fremgangsmåden for målingen og gentage blodsukkermålingen med en ny teststrimmel. • Hvis kontrolresultatet ikke ligger inden for det acceptable område, skal du se kapitel 4, Sådan fortolkes kontrolresultater, der ligger uden for det acceptable område.
E-4	Der blev ikke suget tilstrækkeligt blod eller kontrolvæske ind i teststrimlen til at udføre en måling, eller dråben blev tilført, efter at målingen var startet. Kassér teststrimlen, og gentag blodsukker- eller kontrolmålingen.

Display	Handling
E-6	Teststrimlen blev tilført blod eller kontrolvæske, inden det blinkende dråbesymbol blev vist i displayet. Kassér teststrimlen, og gentag blodsukker- eller kontrolmålingen.
E-7	Der opstod en elektronisk fejl, eller i sjældne tilfælde blev en brugt teststrimmel fjernet og isat igen. Sluk apparatet, og tænd det igen, eller tag batteriet ud i 20 sekunder, og isæt det igen. Udfør en blodsukker- eller kontrolmåling.
E-8	Temperaturen ligger over eller under det anbefalede område for systemet. Se pakningsindlægget til teststrimlerne for brugsbetingelser for systemet. Flyt til et sted, hvor forholdene er passende; vent i 5 minutter, og gentag blodsukker- eller kontrolmålingen. Apparatet må ikke opvarmes eller afkøles kunstigt.
E-9	Batteriet er ved at være opbrugt. Udskift batteriet nu. Hvis meddelelsen vises igen, efter at batteriet er blevet udskiftet, skal du fjerne batteriet igen, trykke på en vilkårlig knap og isætte batteriet igen.
E-10	Klokkeslæt og dato er måske forkert indstillet. Kontrollér, at klokkeslæt og dato er korrekt, og justér om nødvendigt indstillingerne.

Produktbegrænsninger

Læs pakningsindlægget til teststrimlerne og kontrolvæsken for at finde de seneste oplysninger om produktspecifikationer og -begrænsninger.

Specifikationer	
Blodvolumen Prøvetype Måletid Måleområde Opbevaringsbetingelser for teststrimler Brugsbetingelser for systemet	Se pakningsindlægget til teststrimlerne.
Opbevaringsbetingelser for apparat	Temperatur: -25–70 °C
Hukommelseskapacitet	500 blodsukkerresultater og 20 kontrolresultater med klokkeslæt og dato
Automatisk slukning	2 minutter
Strømforsyning	Et 3-volt litiumbatteri (knapcellebatteri type CR2032)
Display	LCD
Størrelse	94 × 52 × 21 mm (LBH)
Vægt	Ca. 59 g (inkl. batteri)
Design	Håndholdt
Beskyttelsesklasse	III
Apparattype	Accu-Chek Performa apparatet er velegnet til kontinuerlig brug.
Opbevaringsbetingelser for kontrolvæske	Se pakningsindlægget til kontrolvæsken.

6 Tekniske oplysninger

Elektromagnetisk kompatibilitet – Dette apparat opfylder kravene vedrørende elektromagnetisk immunitet i henhold til EN ISO 15197, Tillæg A. Som kontrolgrundlag for immunitetsprøvning (for elektrostatiske udladninger) blev grundstandard IEC 61000-4-2 anvendt. Derudover opfylder apparatet kravene til elektromagnetisk stråling i henhold til EN 61326. Apparatets elektromagnetiske stråling er således lav. Der forventes ingen interferens fra apparatet til andet elektrisk udstyr.

Analyse af ydeevne – Se pakningsindlægget til teststrimlerne.

Måleprincip – Se pakningsindlægget til teststrimlerne.

Oplysninger om produktsikkerhed

ADVARSEL

- Risiko for kvælning. Indeholder små dele. Skal holdes uden for rækkevidde af børn under 3 år.
- Kraftige elektromagnetiske felter kan begrænse apparatets funktion. Anvend ikke apparatet i nærheden af kilder, der udsender kraftig elektromagnetisk stråling.
- For at undgå elektrostatiske udladninger må du ikke anvende apparatet i meget tørre omgivelser, især hvis der samtidig er syntetiske materialer til stede.

Sådan bortskaffes apparatet

ADVARSEL

- Ved blodsuktermålinger kan apparatet komme i kontakt med blod. Brugte apparater udgør derfor en infektionsrisiko. Fjern batteriet eller batterierne, før apparatet bortskaffes. Brugte apparater skal bortskaffes i henhold til gældende nationale og lokale regler. Kontakt din kommunes renovationsvæsen for oplysninger om korrekt bortskaffelse.
- Apparatet falder ikke inden for gyldighedsområdet af det europæiske direktiv 2002/96/EF – Direktiv om affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE).
- Brugte batterier skal bortskaffes i henhold til din kommunes gældende regler.

Symbolforklaring

Disse symboler kan forekomme på emballagen, på typeskiltet og i brugsanvisningen til Accu-Chek Performa apparatet.

	Se brugsanvisningen
	Forsigtig, læs sikkerhedshenvisningerne i brugsanvisningen, der følger med dette produkt.
	Temperaturbegrænsning (opbevares ved)
	Producent
	Katalognummer
	Medicinsk udstyr til in vitro-diagnostik
	Global Trade Item Number
	Dette produkt overholder kravene i det europæiske direktiv 98/79/EF om medicinsk udstyr til in vitro-diagnostik.
	3-volt knapcellebatteri type CR2032
	Hold nye og brugte batterier uden for børns rækkevidde.

6 Tekniske oplysninger

Garanti

De lovmæssige garantibestemmelser i købslandet vedrørende salg af forbrugerprodukter er gældende.

Yderligere materialer

Teststrimler

Accu-Chek Performa teststrimler

Kontrolvæsker

Accu-Chek Performa kontrolvæsker

Oplysninger til sundhedspersonale



ADVARSEL

Sundhedspersonale: Følg arbejdspladsens procedurer for infektionskontrol. Se pakningsindlægget til teststrimlerne for flere oplysninger til sundhedspersonale.

Håndtering af prøver

Anvend altid handsker ved håndtering af genstande, der er kontamineret med blod. Følg altid de anerkendte procedurer for håndtering af genstande, som kan være kontamineret med humant materiale. Følg laboratoriets eller institutionens hygiejne- og sikkerhedsregler. Klargør det område, der er valgt til udtagning af blod, i henhold til arbejdspladsens bestemmelser.

Se pakningsindlægget til teststrimlerne for nærmere oplysninger om acceptable prøvetyper, antikoagulerende midler og håndteringsanvisninger.

Anbefaling af måling fra alternative områder til patienter

Beslutningen om, hvorvidt der kan anbefales måling fra alternative områder (AST), bør bero på patientens motivation og viden om emnet samt hans eller hendes evne til at forstå overvejelserne omkring diabetes og AST. Hvis du overvejer at anbefale AST til en patient, er det vigtigt at forstå, at der er mulighed for, at måleresultaterne fra blodprøver fra fingerspidsen eller håndfladen kan afvige meget fra blodprøver fra under- eller overarmen. Forskellen i mængden af kapillærer og blodperfusionen i kroppen kan medføre forskelle i blodsukkerresultaterne, alt efter hvor blodprøven er udtaget. Disse fysiologiske forhold varierer fra person til person og kan hos den enkelte variere alt efter hans eller hendes adfærd eller relative fysiske kondition.

Vores undersøgelser af målinger fra alternative områder hos voksne med diabetes viser, at de fleste oplever, at deres blodsukkerniveau ændrer sig hurtigere i blod fra fingerspidsen eller håndfladen end i blod fra under- eller overarmen.* Det har specielt betydning i perioder med hurtigt faldende eller stigende blodsukkerniveauer. Hvis patienten plejer at basere sin behandling på måleresultater fra fingerspidsen eller håndfladen, skal han eller hun tage højde for denne forsinkelse, der kan påvirke måleresultaterne med blod fra under- eller overarmen.

*Data forefindes

A

apparat, bortskaffelse 38

apparat, rengøring 32

B

batteri, installation 31

batteri, udskiftning 31

batteridæksel 5

batteritype 31, 37

blodsukkermåling 9

blodsukkerresultater, unormale 15

C

computer, overførsel af resultater til 26

D

displaytjek 8

displaymeddelelser 33

F

fejlfinding 33

fejlmeddelelser 34

G

garanti 40

generel markør 14

H

hukommelse, apparat 17

hyperglykæmi 16

hypoglykæmi 16

hypo-alarm, indstilling 25

højt blodsukker 16

I

indstillinger, apparat 19

K

kløkkeslæt og dato, indstilling 20

knap, tænd/sluk/set 5, 8

kontrolmåling, udførelse 28

kontrolresultater, fortolkning af resultater uden for det acceptable område 30

kontrolvæske 27

L

lavt blodsukker 16

lydsignal, indstilling 21

M

markering af måleresultater 14

markør efter måltid 14

markør før måltid 14

materiale 40

måling fra alternative områder 12, 41

O

oplysninger om produktsikkerhed 38

P

produktbegrænsninger 37

produktspecifikationer 37

påmindelse efter måltid 14, 22

påmindelser, indstilling 23

S

sundhedspersonale 40

symboler 39

symptomer, hypoglykæmi/hyperglykæmi 16

T

tekniske oplysninger 37

teststrimler 6, 7

U

udløbsdato 7, 27

V

vedligeholdelse, apparat 31

Innehåll

Inledning.....	3
Kapitel 1: Ditt nya system.....	5
Kapitel 2: Blodsockertest.....	9
Kapitel 3: Mätarens minne, inställning och dataöverföring.....	17
Kapitel 4: Kontrolltest.....	27
Kapitel 5: Underhåll och felsökning.....	31
Kapitel 6: Teknisk information.....	37
Index.....	43

Accu-Chek Performa-systemet

Accu-Chek Performa-mätaren är utformad för användning med Accu-Chek Performa-testremsorna för kvantitativ mätning av blodsockervärdet i färskt venöst, arteriellt, neonatalt och kapillärt helblod som en hjälp att övervaka blodsockerkontrollens effektivitet. Kapillärt helblod för blodsockertest kan tas från fingertoppen och godkända alternativa provtagningsställen (till exempel underarmen). Mer information om godkända alternativa provtagningsställen och relaterade begränsningar finns i avsnittet om Alternative Site Testing (AST) i den här bruksanvisningen. Accu-Chek Performa-mätaren som används med Accu-Chek Performa-testremsorna ger ett fullständigt testsystem som är avsett för in vitro-diagnostisk användning av sjukvårdspersonal i klinisk verksamhet och i hemmet av personer med diabetes. Systemet får inte användas för diagnostik eller screening av diabetes mellitus. Blodprovstagnning och -förberedelse av sjukvårdspersonal beskrivs i bipacksedeln till testremsorna.

Endast för användning med Accu-Chek Performa-testremsor och -kontrollösningar

Lämplig för självkontroll

I systemet ingår:

- **Accu-Chek Performa-mätare med batteri**
- **Accu-Chek Performa-testremsor***
- **Accu-Chek Performa-kontrollösningar***

*Vissa artiklar ingår eventuellt inte i kittet. De säljs separat.



VARNING



- Kvävningsrisk. Små delar. Förvaras oåtkomligt för barn under 3 år.
- Förvara nya och använda batterier oåtkomligt för barn. Intag eller införande i kroppen kan leda till kemiska brännskador, perforation av mjukvävnaden och döden. Allvarliga brännskador kan uppstå inom 2 timmar efter sväljning. Om du misstänker att ett batteri kan ha svalts eller förts in i kroppen, ska du omgående söka läkarvård.
- Om det inte går att stänga batterifacket ordentligt, ska du sluta använda produkten och förvara den oåtkomligt för barn. Kontakta Roche.
- Föremål som kommer i kontakt med humant blod utgör en potentiell infektiönskälla (se: Clinical and Laboratory Standards Institute: Protection of Laboratory Workers from Occupationally Acquired Infections; Approved Guideline – Third Edition; CLSI document M29-A3, 2005).

Därför är det viktigt att testa blodsockret regelbundet

Att testa blodsockret regelbundet kan i hög grad påverka sättet att hantera din diabetes i vardagen. Vi har gjort det så enkelt som möjligt.

Viktig information om din nya mätare

- Mätaren levereras med tid och datum förinställda. Du kan behöva ändra tidsinställningen till din tidszon.
- Kontakta läkaren/diabetesteamet om du har några frågor eller om du har symptom som inte stämmer överens med testresultaten trots att du följer anvisningarna i den här bruksanvisningen.

Accu-Chek Performa-mätaren

**1. På/Av- och inställningsknapp** ①

Används för att slå på och stänga av mätaren samt bekräfta inställningar.

2. Display

Visar resultat, meddelanden och testresultat som har sparats i minnet.

3. Höger och vänster pilknapp ◀ ▶

Används för att öppna minnet, ändra inställningar och bläddra bland testresultat.

4. Plats för testremsa

Sätt i testremsan här.

5. Batterilucka**6. IR-fönster**

Överför data från mätaren till en dator.

1 Ditt nya system



(exempel)



7. Testremseburk*

8. Sätt in den här änden i mätaren.

9. Gult fönster

För bloddroppen eller kontrollösningen hit.

10. Kontrollösningsflaska*

11. Batteri

*Vissa artiklar ingår eventuellt inte i kittet. De säljs separat.

Använda Accu-Chek Performa-systemet

- Använd endast Accu-Chek Performa-testremsor.
- Använd testremsan omedelbart efter att du har tagit ut den ur testremseburken.
- För inte blod eller kontrollösning till testremsan innan du sätter in den i mätaren.
- Förslut testremseburken väl, omedelbart efter att du har tagit ut en testremsa, för att skydda testremsorna från luftfuktighet.
- Förvara de oanvända testremsorna i originalburken med stängt lock.
- Kontrollera utgångsdatumet på testremseburken. Använd inte testremsorna efter det datumet.
- Förvara testremseburken och mätaren på en sval och torr plats, till exempel i sovrummet.
- Information om förvaring av testremsorna och systemets användningsvillkor finns i bipacksedeln till testremsorna.



VARNING

Förvara inte testremsorna på mycket varma och fuktiga platser (till exempel badrum eller kök)! Värme och fukt kan skada testremsorna.

1 Ditt nya system

Knappfunktioner

Här är funktionerna för på/av- och inställningsknappen och pilknapparna på mätaren. Funktionerna används genomgående i den här bruksanvisningen. För mer information om hur du använder knapparna under inställningen av mätaren, se kapitel 3, Mätarens minne, inställning och dataöverföring.

Knapp	Funktion	Åtgärd
 (på/av- och inställningsknapp)	Slå på eller stänga av mätaren. Gå till set-up-läget. Bekräfta den valda funktionen. Avsluta set-up-läget när som helst. Kontrollera displaysegmenten.  eller 	Tryck ned och släpp . Slå på mätaren. Tryck på och håll ned  tills set-up visas på displayen. Tryck ned och släpp . Tryck på och håll ned  tills den blinkande testremsesymbolen visas på displayen. Stäng av mätaren. Tryck på och håll ned  för att se hela displayen. Om något segment saknas eller inte ser ut som på bilden, ska du inte använda mätaren. Kontakta Roche.
  (höger och vänster pilknapp)	Ändra inställningar för tid och datum, ljudsignal, testpåminnelser och hypovarning. Öppna minnet. Markera ett blodsockerresultat.	Tryck ned och släpp  eller . Tryck på och håll ned  eller  om du vill bläddra snabbare. Tryck ned och släpp  eller . Tryck ned och släpp  eller .

Utföra ett blodsockertest med blod från fingertoppen

ANMÄRKNING

Blodprov som tas från handflatan motsvarar blodprov som tas från fingertoppen. Kontakta Roche för att få anvisningar om test från alternativa provtagningsställen (Alternative Site Testing, AST), och för att få en AST-kåpa för att ta blod från handflatan.

VARNING

Blodsockerresultat kan visas antingen i mg/dL eller mmol/L. Etiketten på mätarens baksida visar måtenheten. Kontakta Roche om mätaren visar fel måtenhet. Om du inte vet vilken måtenhet som är den rätta för dig, ska du kontakta läkaren/diabetesteamet. Användning av fel måtenhet kan orsaka feltolkning av din verkliga blodsockernivå och leda till felaktig behandling.



2 Blodsockertest

Ställ in mätaren korrekt innan du utför det första blodsockertestet. Du behöver mätaren, en testremsa, en blodprovstagare och en lansett.

1



Tvätta och torka händerna.

2

Förbered blodprovstagaren.

3



Kontrollera utgångsdatumet på testremseburken.

Använd inte testremsor med passerat utgångsdatum.

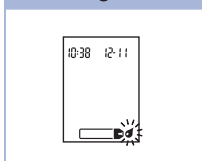
4



Sätt in testremsan i mätaren i pilarnas riktning.

Mätaren slås på och piper.

5



När bloddropssymbolen blinkar tar du fram en bloddroppe med blodprovstagaren.

6



Pressa försiktigt på fingret för att få ett bättre blodflöde.

Det hjälper dig att få fram en bloddroppe.

7



För bloddroppen till **framkanten** av testremsans gula fönster.

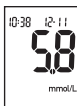
Applicera inte blod ovanpå testremsan.

När mätaren piper och  blinkar finns det tillräckligt med blod i testremsan.

8



eller



Testresultatet visas på displayen.

Låt testremsan sitta kvar i mätaren om du vill markera testresultatet. Se avsnittet Markera blodsockerresultat och ställa in testpåminnelsen efter måltid i kapitel 2.

Annars tar du ut och kasserar den använda testremsan.

När ett test har slutförts stängs mätaren av 5 sekunder efter att testremsan har tagits ut.

Utföra ett blodsockertest med blod från handflatan, underarmen eller överarmen (Alternative Site Testing)

Du kan välja att ta ett blodprov från andra delar av kroppen än fingertoppen. Alternativa provtagningsställen omfattar handflatan, underarmen och överarmen.

Blod som tas från fingertoppen och handflatan kan användas när som helst för att utföra ett blodsockertest. Om du använder blod från underarmen eller överarmen är testning inte alltid lämplig. Det beror på att blodsockernivån ändras snabbare i fingertoppen och handflatan än i underarmen och överarmen. De här skillnaderna kan göra att du feltolkar din verkliga blodsockernivå, vilket leder till felaktig behandling och potentiella negativa hälsoeffekter.

Läs nästa avsnitt innan du provar att ta blodprov från underarmen eller överarmen.

Du kan utföra test med blod från underarmen eller överarmen	• omedelbart före en måltid. • på fastande mage.
Du får INTE utföra test med blod från underarmen eller överarmen	• upp till 2 timmar efter en måltid, när blodsockervärdena kan stiga snabbt. • efter injektion av bolusinsulin, när blodsockervärdena kan sjunka snabbt. • efter träning. • om du är sjuk. • om du misstänker att ditt blodsocker är lågt (hypoglykemi). • om du ibland inte märker när ditt blodsocker är lågt.

Om du är intresserad av Alternative Site Testing (AST), ska du kontakta läkaren/diabetesteamet först. Kontakta Roche för att få en AST-kåpa och detaljerade anvisningar om AST.

2 Blodsockertest

Markera blodsockerresultat och ställa in testpåminnelsen efter måltid

Du kan markera ett blodsockerresultat för att indikera en speciell händelse. Om du väljer en markör för testresultat sparas den automatiskt i minnet. När du tittar på testresultaten i minnet kan de här markörerna hjälpa dig att minnas vad som var speciellt med testresultatet.

Symbol	Funktion
	Markör före måltid Genom att markera blodsockerresultat med en markör före måltid lägger du till mer information om dina testresultat, vilket hjälper dig och läkaren/diabetesteamet med hanteringen av din diabetes.
	Markör före måltid med testpåminnelse efter måltid När ett testresultat före måltid markeras med en testpåminnelse efter måltid piper mätaren 1 eller 2 timmar efter testet för att påminna dig om att även utföra ett test efter måltiden.
	Markör efter måltid Genom att markera blodsockerresultat med en markör efter måltid lägger du till mer information om dina testresultat, vilket hjälper dig och läkaren/diabetesteamet med hanteringen av din diabetes. Markören efter måltid visas automatiskt tillsammans med testresultatet om ett test utfördes 15 minuter före eller efter att en testpåminnelse efter måltid har ställts in. Ställ in tiden för testpåminnelsen efter måltid till 1 eller 2 timmar i set-up-läget. Mätaren piper 1 eller 2 timmar efter testet före måltid för att påminna dig om att även utföra ett test efter måltiden.
	Allmän markör Du kan använda den allmänna markören för att till exempel markera att testresultatet kommer från ett AST-prov eller från ett prov som togs efter träning.

Så här markerar du ett testresultat och ställer in en testpåminnelse efter måltid:

1. Utför ett blodsockertest. Blodsockerresultatet visas på displayen.
2. Låt testremsan sitta kvar i mätaren. Tryck ned och släpp  eller  för att bläddra genom markörerna för testresultat och testpåminnelsen efter måltid.
3. När den markör eller testpåminnelse som du vill välja visas på displayen tar du ut testremsan ur mätaren.

Ovanliga blodsockerresultat

Kontrollera alla punkter i följande lista om blodsockerresultatet inte stämmer överens med hur du mår.

Felsökning	Åtgärd
1. Har testremssorna passerat utgångsdatum?	Kassera testremssorna om de har passerat utgångsdatum. Upprepa blodsockertestet med en testremsa som inte har passerat utgångsdatum.
2. Har testremseburken varit väl försluten?	Byt ut testremssorna om du misstänker att testremseburken har stått öppen under en tid. Upprepa blodsockertestet.
3. Använde du testremsan omedelbart efter att du hade tagit ut den ur testremseburken?	Upprepa blodsockertestet med en ny testremsa.
4. Har testremssorna förvarats på en sval och torr plats?	Upprepa blodsockertestet med en testremsa som har förvarats på rätt sätt.
5. Följde du anvisningarna?	Läs kapitel 2, Blodsockertest, och upprepa blodsockertestet. Kontakta Roche om problemet kvarstår.
6. Fungerar mätaren och testremssorna som de ska?	Utför ett kontrolltest. Läs avsnittet Utföra ett kontrolltest i kapitel 4 för anvisningar.
7. Har du fortfarande inte hittat felorsaken?	Kontakta Roche.

Symptom på lågt eller högt blodsocker

Att vara medveten om symptomen på lågt eller högt blodsocker hjälper dig att tolka dina testresultat och avgöra vilka åtgärder du ska vidta om de verkar ovanliga.

Lågt blodsocker (hypoglykemi): Symptomen på hypoglykemi kan omfatta, men är inte begränsade till, ångest, darrningar, svettningar, huvudvärk, ökad hungerkänsla, yrsel, blek hy, plötsliga humörsvängningar eller lättretlighet, trötthet, koncentrationssvårigheter, klumpighet, hjärtklappning och/eller förvirring.

Högt blodsocker (hyperglykemi): Symptomen på hyperglykemi kan omfatta, men är inte begränsade till, ökad törst, frekvent urinering, dimsyn, dåsighet och/eller oförklarlig viktnedgång.



VARNING

Testa ditt blodsocker med blod från fingertoppen eller handflatan om du har något av de här symptomen eller andra ovanliga symptom. Kontakta läkaren/diabetesteamet omgående om blodsockerresultatet visas som LO eller HI.

Minne

Spara blodsocker- och kontrollresultat

Mätaren sparar automatiskt upp till 500 blodsockerresultat och upp till 20 kontrollresultat tillsammans med tid och datum för resultatet samt eventuella markörer för testresultat, som du kan titta på när som helst. Testresultaten sparas i kronologisk ordning, från det nyaste till det äldsta, så ställ in rätt tid och datum i mätaren. Om rätt tid och datum är inställda kan du och sjukvårdsteamet tolka sparade blodsockerresultat på rätt sätt.

ANMÄRKNING

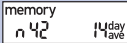
- Minnet går inte förlorat när du byter batteri, men du måste bekräfta att tid och datum fortfarande är rätt inställda. Se avsnittet Ställa in tid och datum i kapitel 3.
- När 500 blodsockerresultat finns sparade i minnet tas det äldsta testresultatet bort när ett nytt sparas.
- Om över 500 blodsockertest utförs under en 90-dagarsperiod ingår endast de 500 senaste testresultaten i medelvärdet för 90 dagar.
- Kontrollresultat sparas i minnet, men det går inte att titta på dem på mätaren. För att kunna titta på sparade kontrollresultat måste du först överföra dem till en kompatibel programvara. Kontakta Roche om du vill veta vilka produkter som finns tillgängliga.
- Kontrollresultat ingår inte i medelvärdena för 7, 14, 30 respektive 90 dagar.
- Endast testresultat som markerats med en markör före måltid eller efter måltid ingår i medelvärdena före måltid och efter måltid. Alla blodsockerresultat ingår i de allmänna medelvärdena för 7, 14, 30 respektive 90 dagar.

3 Mätarens minne, inställning och dataöverföring

Minne

Titta på testresultat i minnet

När mätaren är på eller av, trycker du ned och släpper antingen  eller  för att öppna minnet. Det senaste testresultatet visas på displayen.

Knapp	Funktion	Åtgärd
 (vänster pilknapp)	Tidigare testresultat	Tryck på  för att titta på tidigare testresultat, från det nyaste till det äldsta.  ➡  ➡ 
 (höger pilknapp)	Allmänna medelvärden	Tryck på  för att titta på medelvärdena för de senaste 7, 14, 30 eller 90 dagarna. n = antal testresultat i medelvärdet  ➡  ➡ 
 (höger pilknapp)	Medelvärden före måltid Medelvärden efter måltid	Fortsätt att trycka på  för att titta på medelvärdena före måltid och efter måltid för de senaste 7, 14, 30 eller 90 dagarna.

VARNING

Ändra inte behandlingen baserat på ett enskilt testresultat i minnet. Rådgör med läkaren/ diabetesteamet innan du ändrar behandlingen baserat på testresultat i minnet.

Inställning

Använda set-up-läget

Du kan ställa in följande funktioner så att de passar dina behov.

Symbol	Funktion	Åtgärd	Förinställning
	Tid och datum	Ställ in tid och datum.	
	Ljudsignal	Välj On (på) eller Off (av). Att inaktivera ljudsignalen (Off) påverkar inte testresultaten. Ljudsignalen måste vara aktiverad (On) för att du ska kunna använda testpåminnelsefunktionen.	On
	Testpåminnelse efter måltid	Välj 1 timme eller 2 timmar. Mätaren piper 1 eller 2 timmar efter testet före måltid för att påminna dig om att även utföra ett test efter måltiden.	2Hr
	Testpåminnelser	Välj On (på) eller Off (av). Du kan aktivera upp till 4 testpåminnelser per dag.	A-1 8:00 A-2 12:00 A-3 18:00 A-4 22:00
	Hypovarning	Välj On (på) eller Off (av). Du kan ställa in hypovarningen på en nivå mellan 2,8 och 5,0 mmol/L eller 50 och 90 mg/dL så att du blir varnad när ditt blodsocker eventuellt är för lågt.	Off

3 Mätarens minne, inställning och dataöverföring

Inställning

Ställa in tid och datum

1



Tryck ned och släpp ① (på/av- och inställningsknappen) för att slå på mätaren.

Den blinkande testremse-symolen visas på displayen.

2



Tryck på och **håll ned** ① tills **set-up** visas på displayen.

Timtalet blinkar.

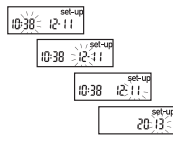
3



Tryck ned och släpp ◀ eller ▶ för att minska eller öka timtalet.

Tryck ned och släpp ① för att bekräfta timtalet. Minuttalet blinkar.

4



Upprepa steg 3 för att ställa in minuter, dag, månad och år.

Tryck ned och släpp ① om du vill ställa in fler alternativ.

Tryck på och **håll ned** ① tills den blinkande testremsesymolen visas på displayen om du vill avsluta.

Inställning

Aktivera eller inaktivera ljudsignalen

ANMÄRKNING

Ljudsignalen gör dig uppmärksam på:

- när du ska föra blod eller kontrollösning till testremsan.
- när tillräckligt med blod eller kontrollösning har sugits upp av testremsan.
- när blodsocker- eller kontrolltestet har slutförts.
- när en knapp trycks ned.
- när det är dags att utföra ett test (om du har aktiverat testpåminnelserna eller testpåminnelsen efter måltid).
- om ett fel uppstår under blodsocker- eller kontrolltestet (även om ljudsignalen är inaktiverad piper den om ett fel inträffar).

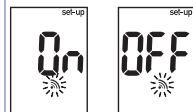
1



Tryck ned och släpp  för att slå på mätaren. Den blinkande testremsesymbolen visas på displayen.

Tryck på och **håll ned**  tills **set-up** visas på displayen.

2



Tryck ned och släpp  upprepade gånger tills den blinkande ljudsignal-symbolen och **On** (på) eller **OFF** (av) visas på displayen.

3

Tryck ned och släpp  eller  för att växla mellan **On** (på) och **OFF** (av).

Tryck ned och släpp  om du vill ställa in fler alternativ.

Tryck på och **håll ned**  tills den blinkande testremsesymbolen visas på displayen om du vill avsluta.

3 Mätarens minne, inställning och dataöverföring

Inställning

Ställa in testpåminnelsen efter måltid

ANMÄRKNING

Testpåminnelsen efter måltid:

- piper 1 eller 2 timmar efter ett blodsocker-test för att påminna dig om att även utföra ett test efter måltiden.
- piper varannan minut upp till 3 gånger.
- stängs av genom att du sätter in en testremsa eller trycker på någon av knapparna.

- Om du utför ett test inom 15 minuter före testpåminnelsen, aktiveras testpåminnelsen inte.
- Om mätaren är påslagen vid tidpunkten för testpåminnelsen, aktiveras testpåminnelsen inte.
- Om du utsätter mätaren för kyla kan alla test-påminnelser inaktiveras tills mätaren slås på.

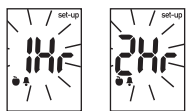
1



Tryck ned och släpp  för att slå på mätaren. Den blinkande testremse-symbolen visas på displayen.

Tryck på och **håll ned**  tills **set-up** visas på displayen.

2



Tryck ned och släpp  upprepade gånger tills **set-up** visas och **1Hr** (1 timme) eller **2Hr** (2 timmar) blinkar på displayen.

3

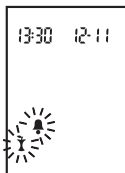
Tryck ned och släpp  eller  för att välja **1Hr** (1 timme) eller **2Hr** (2 timmar).

Tryck ned och släpp  för att bekräfta alternativet.

Tryck ned och släpp  om du vill ställa in fler alternativ.

Tryck på och **håll ned**  tills den blinkande testremsesymbolen visas på displayen, om du vill avsluta.

Det här displayfönstret visas när en test-påminnelse efter måltid aktiveras.



Inställning

Ställa in testpåminnelserna

ANMÄRKNING

Testpåminnelser:

- piper vid samma tidpunkt varje dag.
- piper varannan minut upp till 3 gånger.
- stängs av genom att du sätter in en testremsa eller trycker på någon av knapparna.

- Om du utför ett test inom 15 minuter före testpåminnelsen, aktiveras testpåminnelsen inte.
- Om mätaren är påslagen vid tidpunkten för testpåminnelsen, aktiveras testpåminnelsen inte.
- Om du utsätter mätaren för kyla kan alla testpåminnelser inaktiveras tills mätaren slås på.
- Om en testpåminnelse inaktiveras i set-up-läget inaktiveras även alla efterföljande testpåminnelser. Om du till exempel aktiverar testpåminnelsen A-1, men inaktiverar testpåminnelsen A-2, så inaktiveras testpåminnelserna A-3 och A-4 automatiskt.

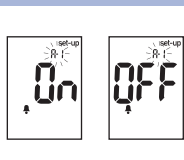
1



Tryck ned och släpp  för att slå på mätaren. Den blinkande testremse-symbolen visas på displayen.

Tryck på och **håll ned**  tills **set-up** visas på displayen.

2



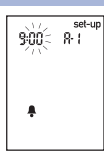
Tryck ned och släpp  upprepade gånger tills klocksymbolen, **OFF** (av) och **set-up** visas och **A-1** blinkar på displayen.

3



Tryck ned och släpp  eller  för att växla mellan **On** (på) och **OFF** (av).
Tryck ned och släpp  för att bekräfta ditt val.
Om du väljer **On** (på) blinkar timtalet.

4



Tryck ned och släpp  eller  för att ändra timtalet.
Tryck ned och släpp  för att bekräfta timtalet.
Minuttalet blinkar.

3 Mätarens minne, inställning och dataöverföring

5



Tryck ned och släpp  eller  för att välja **00, 15, 30** eller **45**.

Det finns inga andra alternativ.

Tryck ned och släpp  för att bekräfta minuttalet.

Klocksymbolen och **OFF** (av) visas och **A-2** blinkar på displayen.

6

Ställ antingen in test-påminnelsen **A-2** eller tryck ned och släpp  om du vill ställa in fler alternativ.

Tryck på och **håll ned**  tills den blinkande test-remsesymbolen visas på displayen om du vill avsluta.

Inställning

Aktivera hypovarningen

⚠ VARNING

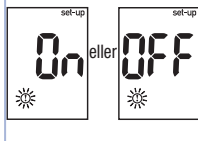
- Den här funktionen ska inte användas i stället för den hypoglykemiutbildning du får av läkaren/diabetesteamet.
- **Användare:** Innan du aktiverar hypovarningen ska du rådgöra med läkaren/diabetesteamet för att få hjälp med att avgöra vilken blodsockernivå som innebär hypoglykemi för dig.
- **Sjukvårdspersonal:** Den hypoglykemiska nivån kan variera från person till person. Det rekommenderas att hypovarningsfunktionen inaktiveras (**OFF**) när mätaren används på en sjukvårdsinstitution.

1



Tryck ned och släpp  för att slå på mätaren.
Den blinkande testremse-
symbolen visas på
displayen.
Tryck på och **håll ned**  tills **set-up** visas på
displayen.

2

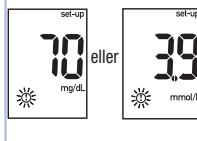


Tryck ned och släpp  upprepade gånger tills
set-up och **OFF** (av)
visas och  blinkar på
displayen.

3

Tryck ned och släpp  eller  för att växla
mellan **On** (på) och **OFF**
(av).
Tryck ned och släpp  för att bekräfta ditt val.
Om du väljer **On** (på),
visas **set-up** och  blinkar.

4



Tryck ned och släpp  eller  för att ändra
nivån.
Tryck ned och släpp  för att bekräfta nivån.
Tryck på och **håll ned**  tills den blinkande test-
remsesymbolen visas på
displayen om du vill
avsluta.
Du har slutfört set-up-
läget.

3 Mätarens minne, inställning och dataöverföring

Dataöverföring

Överföra resultat till en dator

Vi erbjuder en rad olika programvaror som hjälper dig att överföra dina resultat. Kontakta Roche för mer information om Accu-Chek-programvaror.

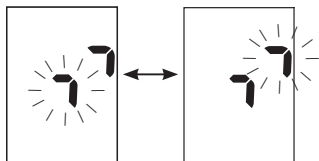
Du kan överföra sparade resultat till en dator om du vill spåra, identifiera mönster och skriva ut.

VARNING

Överföring av data från mätare som används för att utföra test på flera patienter till en dator rekommenderas INTE, eftersom enskilda patienters resultat inte kan identifieras.

Överföra data direkt till en dator med hjälp av speciell programvara och en infraröd kabel

1. Installera programvaran enligt anvisningarna.
2. För att överföra resultaten till en dator ska du ansluta den infraröda kabeln enligt anvisningarna.
3. Kör programmet och följ anvisningarna för dataöverföring. Kontrollera att programvaran är redo för att ta emot data från mätaren.
4. När mätaren är av, trycker du på och **håller ned** både  och  tills 2 pilar blinkar omväxlande på displayen.
5. Lokalisera IR-fönstret överst på mätaren.
6. Lokalisera IR-fönstret på den infraröda kabeln.
7. Lägg mätaren på en plan yta. Låt de 2 IR-fönstren peka mot varandra. De ska vara 3–10 cm från varandra.
8. Flytta inte den infraröda kabeln eller mätaren under dataöverföringen.
9. Följ uppmaningarna på programvaran.
10. Programvaran kan stänga av mätaren automatiskt när dataöverföringen är slutförd. Om detta skulle hända, ska du följa uppmaningarna på datorskärmen.



ANMÄRKNING

- Om informationen inte överfördes korrekt, ska du försöka igen. Kontakta Roche om problemet kvarstår.
- Kontrollera att tid och datum är rätt inställda i mätaren för att få ut så mycket som möjligt av dataöverföringsfunktionen.

När ska du utföra ett kontrolltest?

Genom att utföra ett kontrolltest får du veta att mätaren och testremssorna fungerar som de ska. Du bör utföra ett kontrolltest i följande fall:

- När du öppnar en ny förpackning med testremssor.
- När testremseburken har lämnats öppen.
- När du misstänker att testremssorna är skadade.
- När du vill kontrollera mätaren och testremssorna.
- När testremssorna har förvarats vid extrem temperatur, fuktighet eller både och.
- När du har tappat mätaren.
- När testresultatet inte stämmer överens med hur du mår.
- När du vill kontrollera om du utför testen på rätt sätt.

Om kontrollösning

- Använd endast Accu-Chek Performa-kontrollösning.
- Förslut kontrollösningsflaskan väl efter användning.
- Skriv ned vilket datum du öppnade kontrollösningsflaskan på flaskans etikett. Kontrollösningen måste kasseras 3 månader efter det datum då kontrollösningsflaskan öppnades (kasseringsdatum), dock senast på det utgångsdatum som finns angivet på flaskans etikett.
- Använd inte kontrollösning som har passerat utgångsdatum eller kasseringsdatum.
- Information om förvaringsvillkor för kontrollösning finns i bipacksedeln till kontrollösningen.
- Mätaren identifierar automatiskt skillnaden mellan kontrollösning och blod.
- Kontrollresultat visas inte i minnet.
- Kontrollösningen kan färga av sig på tyg. Tvätta bort fläckar med tvål och vatten.

4 Kontrolltest

Utföra ett kontrolltest

Du behöver mätaren, en testremsa och kontrollösning på nivå 1 eller nivå 2.

1



Kontrollera utgångsdatumet på testremsburken. Använd inte testremsor med passerat utgångsdatum.

2



Sätt in testremsan i mätaren i pilarnas riktning. Lägga mätaren på en plan yta.

3



Välj den kontrollösning du vill testa med. Nivån anger du senare under testet.

4



Öppna locket på kontrollösningsflaskan. Torka av flaskans spets med en pappershandduk. Kläm på flaskan tills en liten droppe bildas vid spetsen.

5



När  blinkar finns det tillräckligt med kontrollösning i testremsan.

För droppen till **framkanten** av testremsans gula fönster tills du ser att  blinkar.

Applicera inte kontrollösning ovanpå testremsan.

6

Torka av flaskans spets med en pappershandduk. Förslut flaskan väl.

7



eller

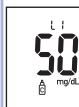


(exempel)

Kontrollresultatet, flasksymbolen och ett blinkande **L** visas på displayen. Låt testremsan sitta kvar.

Tryck på  för att markera kontrollresultatet som nivå 1. Tryck på  en gång till för att markera kontrollresultatet som nivå 2.

8



eller



(exempel)

Tryck ned och släpp  för att bekräfta kontrollnivån i mätaren.

Om kontrollresultatet ligger inom godkänt område blinkar **OK** omväxlande med kontrollresultatet på displayen.

Om kontrollresultatet ligger utanför godkänt område blinkar **Err** omväxlande med kontrollresultatet på displayen.

Ta ut och kassera den använda testremsan.

När ett test har slutförts stängs mätaren av 5 sekunder efter att testremsan har tagits ut.

Tolka kontrollresultat som ligger utanför godkänt område

VARNING

Kontrollområdena står angivna på testremseburkens etikett. Kontrollera alla punkter i följande lista om kontrollresultatet ligger utanför godkänt område.

Felsökning	Åtgärd
1. Har testremssorna eller kontrollösningarna passerat utgångsdatum?	Kassera testremssorna eller kontrollösningen om antingen testremssorna eller kontrollösningen har passerat utgångsdatum. Kassera kontrollösningen om den öppnades för mer än 3 månader sedan. Upprepa kontrolltestet med en testremsa eller kontrollösning som inte har passerat utgångsdatum.
2. Torkade du av kontrollösningsflaskans spets före användning?	Torka av flaskans spets med en pappershandduk. Upprepa kontrolltestet med en ny testremsa och en ny droppe kontrollösning.
3. Har testremseburken och kontrollösningsflaskan alltid varit väl förslutna?	Byt ut testremssorna eller kontrollösningen om du misstänker att testremseburken eller kontrollösningsflaskan har stått öppen under en tid. Upprepa kontrolltestet.
4. Använde du testremsan omedelbart efter att du hade tagit ut den ur testremseburken?	Upprepa kontrolltestet med en ny testremsa och en ny droppe kontrollösning.
5. Har testremssorna och kontrollösningarna förvarats på en sval och torr plats?	Upprepa kontrolltestet med en testremsa och kontrollösning som har förvarats på rätt sätt.
6. Följde du anvisningarna?	Läs kapitel 4, Kontrolltest, och upprepa kontrolltestet.
7. Valde du rätt kontrollösningsnivå (1 eller 2) när du utförde kontrolltestet?	Du kan jämföra kontrollresultatet med det område som står angivet på testremseburken även om du valde fel kontrollösningsnivå.
8. Har du fortfarande inte hittat felorsaken?	Kontakta Roche.

Underhåll av mätaren

Mätaren testar automatiskt sina egna system varje gång den slås på och gör dig uppmärksam på eventuella fel. Se avsnittet Display- och felmeddelanden i kapitel 5.

Om du tappar mätaren eller misstänker att resultaten inte är korrekta, ska du kontakta Roche.

VARNING

Förvara nya och använda batterier oåtkomligt för barn. Se varningen i inledningen av den här bruksanvisningen för ytterligare information.

Byta batteri

1



Öppna batteriluckan på baksidan av mätaren genom att trycka fliken i pilens riktning och dra luckan uppåt.

2



Ta ut det gamla batteriet. Sätt i det nya batteriet med **(+)-sidan uppåt**.

3



Sätt tillbaka batteriluckan och tryck till så att den stängs.

ANMÄRKNING

- Mätaren använder ett 3-volts litiumbatteri, knappcell typ CR2032. Den här typen av batteri finns i de flesta affärer. Det är bra att ha ett reservbatteri tillgängligt.
- Alla resultat bibehålls i minnet.

Rengöra mätaren

Håll mätaren fri från damm. Om du behöver rengöra eller desinficera den, ska du följa de här anvisningarna noga, så att mätaren fungerar optimalt.



VARNING

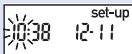
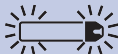
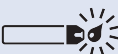
- Låt inte vätska komma in i någon av mätarens öppningar.
- Spreja inte rengöringslösning direkt på mätaren.
- Doppa inte mätaren i vätska.

1. Kontrollera att mätaren är avstängd.
2. Torka av mätarens utsida försiktigt med en mjuk trasa som fuktats lätt (vrid ur överflödigt vätska) med en av följande rengöringslösningar:
 - 70-procentig isopropylalkohol
 - en lösning av milt diskmedel och vatten
 - 10-procentigt blekmedel avsett för hushåll (1 del blekmedel i 9 delar vatten) som blandats samma dag

Display- och felmeddelanden

 VARNING

- **Fatta aldrig beslut om behandling baserade på ett felmeddelande.**
- Om du har några frågor eller funderingar, eller ser något annat felmeddelande, ska du kontakta Roche.

Display	Åtgärd
Mätaren slås inte på eller displayen är tom.	• Batteriet är slut. Sätt i ett nytt batteri. • Displayen är skadad. Kontakta Roche. • Mätaren är defekt. Kontakta Roche. • Extrema temperaturer. Flytta mätaren till ett mer normaltempererat område.
	Batteristyrkan är låg. Byt batteriet snart.
	Mätaren är i set-up-läge och väntar på att du ska ändra eller bekräfta inställningarna.
	Mätaren är redo och en testremsa kan sättas i.
	Mätaren är redo för tillförsel av en droppe blod eller kontrollösning.
HI	Blodsockervärdet kan vara högre än systemets mätområde. Se avsnittet Ovanliga blodsockerresultat i kapitel 2.
LO	Blodsockervärdet kan vara lägre än systemets mätområde. Se avsnittet Ovanliga blodsockerresultat i kapitel 2.
	Blodsockervärdet ligger under den angivna nivån för hypoglykemi (lågt blodsocker). Se avsnittet Ovanliga blodsockerresultat i kapitel 2.

5 Underhåll och felsökning

Display	Åtgärd
	Det här testresultatet har markerats med en allmän markör.
	Det här testresultatet har markerats med en markör före måltid.
	Det här testresultatet har markerats med en markör efter måltid.
	Det här testresultatet har markerats med en markör före måltid och testpåminnelsen efter måltid har aktiverats.
E-1	Testremsan kan vara skadad eller felaktigt isatt. Ta ut testremsan och sätt i den igen eller byt ut den om den är skadad.
E-3	Ditt blodsockervärde kan vara extremt högt, eller också är det fel på mätaren eller testremsan. - Om testresultatet stämmer överens med hur du mår, ska du kontakta läkaren/diabetesteamet omgående. - Om testresultatet inte stämmer överens med hur du mår, ska du upprepa blodsockertestet. Se avsnittet Ovanliga blodsockerresultat i kapitel 2. - Om E-3-meddelandet fortsätter att visas efter blodsockertestet kan ditt blodsockerresultat vara extremt högt och ligga över systemets mätområde. Kontakta läkaren/diabetesteamet omgående. - Om även det andra testresultatet inte stämmer överens med hur du mår, ska du utföra ett kontrolltest med kontrollösning och en ny testremsa. - Om kontrollresultatet ligger inom godkänt område, ska du kontrollera att du följde momenten i testproceduren och upprepa blodsockertestet med en ny testremsa. - Om kontrollresultatet ligger utanför godkänt område, ska du läsa avsnittet Tolka kontrollresultat som ligger utanför godkänt område i kapitel 4.
E-4	Testremsan har inte sugit upp tillräckligt med blod eller kontrollösning för ett test, eller också tillfördes droppen efter att testet hade startat. Kassera testremsan och upprepa blodsocker- eller kontrolltestet.

Display	Åtgärd
E-6	Blod eller kontrollösning fördes till testremsan innan den blinkande droppsymbolen visades på displayen. Kassera testremsan och upprepa blodsocker- eller kontrolltestet.
E-7	Ett elektroniskt fel uppstod, eller i sällsynta fall togs en använd testremsa ut ur mätaren och sattes i igen. Stäng av mätaren och slå på den igen eller ta ut batteriet och sätt i det igen efter 20 sekunder. Utför ett blodsocker- eller kontrolltest.
E-8	Temperaturen ligger över eller under det korrekta temperaturområdet för systemet. Mer information om systemets användningsvillkor finns i bipacksedeln till testremsorna. Flytta dig till ett område med de lämpliga villkoren, vänta 5 minuter och upprepa blodsocker- eller kontrolltestet. Mätaren får inte värmas upp eller kylas ned på konstgjord väg.
E-9	Batteriet är nästan slut. Byt batteriet omgående. Om meddelandet visas igen efter att du har bytt batteri, ska du ta ut batteriet och trycka på valfri knapp på mätaren och därefter sätta i batteriet igen.
E-10	Tid och datum kan vara felaktigt inställda. Kontrollera att tid och datum är rätt inställda och ändra om det behövs.

Produktbegränsningar

Se bipacksedlarna som medföljer testremsorna och kontrolllösningen för att få den senaste informationen om produktspecifikationer och -begränsningar.

Specifikationer	
Blodvolym Provtyp Testtid Mätområde Förvaringsvillkor för testremsor Systemets användningsvillkor	Se bipacksedeln till testremsorna.
Förvaringsvillkor för mätare	Temperatur: mellan -25 och +70 °C
Minneskapacitet	500 blodsockerresultat och 20 kontrollresultat med tid och datum
Automatisk avstängning	2 minuter
Strömförsörjning	Ett 3-volts litiumbatteri (knappcell typ CR2032)
Display	LCD
Mått	94 × 52 × 21 mm (L × B × H)
Vikt	Cirka 59 g (med batteri)
Konstruktion	Bärbar
Skyddsklass	III
Mätartyp	Accu-Chek Performa-mätaren är lämplig för kontinuerlig användning.
Förvaringsvillkor för kontrollösning	Se bipacksedeln till kontrollösningen.

6 Teknisk information

Elektromagnetisk kompatibilitet – Den här mätaren uppfyller de elektromagnetiska immunitetskraven i enlighet med EN ISO 15197, bilaga A. Vald bas för immunitetstestning av elektrostatisk urladdning var basstandard IEC 61000-4-2. Mätaren uppfyller även kraven på elektromagnetiska emissioner i enlighet med EN 61326. Mätarens elektromagnetiska emission är således låg. Interferens från mätaren på annan elektrisk utrustning förväntas inte.

Prestandaanalys – Se bipacksedeln till testremsorna.

Testprincip – Se bipacksedeln till testremsorna.

Produktsäkerhetsinformation

VARNING

- Kvävningsrisk. Små delar. Förvaras oåtkomligt för barn under 3 år.
- Starka elektromagnetiska fält kan påverka mätaren så att den inte längre fungerar som den ska. Använd inte mätaren i närheten av anordningar som avger stark elektromagnetisk strålning.
- För att undvika statisk elektricitet ska du inte använda mätaren i mycket torr miljö, särskilt inte där det finns syntetmaterial i närheten.

Kassera mätaren

VARNING

- Under blodsockertest kan mätaren komma i kontakt med blod. Använda mätare utgör därför en infektionsrisk. Ta ut batteriet eller batterierna innan du kasserar mätaren. Kassera använda mätare i enlighet med lokala regelverk. Kontakta kommunen för information om korrekt kassering.
- Mätaren omfattas inte av det europeiska direktivet 2002/96/EG – Direktivet om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter (WEEE).
- Kassera använda batterier i enlighet med de lokala miljöbestämmelserna.

Symbolförklaringar

De här symbolerna kan finnas på förpackningen, på typskylten och i bruksanvisningen till Accu-Chek Performa-mätaren.

	Se bruksanvisningen
	Observera, läs säkerhetsanvisningarna i bruksanvisningen som medföljer denna produkt.
	Temperaturbegränsning (förvaras vid)
	Tillverkare
	Artikelnummer
	In vitro-diagnostika
	Globalt artikelnummer
	Denna produkt uppfyller kraven i det europeiska direktivet 98/79/EG om medicintekniska produkter för in vitro-diagnostik.
	3-volts knappcells batteri typ CR2032
	Förvara nya och använda batterier oåtkomligt för barn.

Garanti

De lagstadgade garantivillkoren som gäller konsumtionsvaror i inköpslandet ska gälla.

Ytterligare materiel**Testremsor**

Accu-Chek Performa-testremsor

Kontrolllösningar

Accu-Chek Performa-kontrolllösningar

Information för sjukvårdspersonal**VARNING**

Sjukvårdspersonal: Följ arbetsplatsens föreskrifter avseende infektionskontroll. Ytterligare information för sjukvårdspersonal finns i bipacksedeln till testremsorna.

Hantering av prover

Använd alltid handskar när du handskas med blodkontaminerade föremål. Följ alltid de fastställda rutinerna för hantering av objekt som kan ha kontaminerats med humant material. Följ laboratoriets eller institutionens policy för hygien och säkerhet. Förbered det valda blodtagningsstället i enlighet med arbetsplatsens policy. Ytterligare information om godkända provtyper, antikoagulanter och hanteringsanvisningar finns i bipacksedeln till testremsorna.

Rekommendera test från alternativa provtagningsställen till patienter

Vid beslut om huruvida test från alternativa provtagningsställen (Alternative Site Testing, AST) ska rekommenderas bör hänsyn tas till patientens motivations- och kunskapsnivå samt hans eller hennes förmåga att förstå de hänsynstaganden som är relaterade till diabetes och AST. Om du överväger att rekommendera AST till dina patienter, ska du vara medveten om möjligheten till en signifikant skillnad mellan testresultat som erhålls med blod från fingertoppen eller handflatan och testresultat som erhålls med blod från underarmen eller överarmen. Skillnaderna i kapillärbäddskoncentration och genomblödning i kroppen kan leda till skillnader i blodsockerresultat från olika provtagningsställen. De här fysiologiska skillnaderna varierar mellan olika personer och kan även variera hos samma person beroende på hans eller hennes beteende och relativa fysiska kondition.

Våra studier av test från alternativa provtagningsställen hos vuxna med diabetes visar att de flesta personer upplever att deras blodsockernivå förändras snabbare i blodet från fingertoppen eller handflatan än i blodet från underarmen eller överarmen.* Detta är särskilt viktigt när blodsockernivåerna sjunker eller stiger snabbt. Om din patient är van vid att fatta beslut om behandling baserade på testresultat som erhålls från fingertoppen eller handflatan bör han eller hon ta hänsyn till den fördröjning eller eftersläpning i tid som påverkar testresultat erhållna från underarmen eller överarmen.

*Data på fil

A

allmän markör 14

Alternative Site Testing 12, 41

B

batteri, byta 31

batterilucka 5

batteri, sätta i 31

batterityp 31, 37

blodsockerresultat, ovanliga 15

blodsockertest 9

D

dator, överföra resultat till 26

displaykontroll 8

displaymeddelanden 33

F

felmeddelanden 34

felsökning 33

G

garanti 40

H

hyperglykemi 16

hypoglykemi 16

hypovarning, aktivera 25

högt blodsocker 16

I

inställningar, mätare 19

K

knapp, på/av- och inställnings- 5, 8

kontrollresultat utanför godkänt område,
tolka 30

kontrolltest, utföra 28

kontrollösning 27

L

ljudsignal, aktivera 21

lågt blodsocker 16

M

markera testresultat 14

markör efter måltid 14

markör före måltid 14

materiel 40

minne, mätare 17

mätare, kassera 38

mätare, rengöra 31

P

produktbegränsningar 37

produktspecifikationer 37

produktsäkerhetsinformation 38

S

- sjukvårdspersonal 40
- symboler 39
- symptom, hypoglykemi/hyperglykemi 16

T

- teknisk information 37
- testpåminnelse efter måltid 14, 22
- testpåminnelser, ställa in 23
- testremsor 6, 7
- tid och datum, ställa in 20

U

- underhåll, mätare 31
- utgångsdatum 7, 27

Sisällysluettelo

Johdanto	3
Luku 1: Tietoa uudesta järjestelmästä.....	5
Luku 2: Verensokerimittaukset.....	9
Luku 3: Mittarin muisti, asetukset ja tiedonsiirto.....	17
Luku 4: Tarkistusmittaukset.....	27
Luku 5: Huolto ja vianmääritys.....	31
Luku 6: Tekniset tiedot.....	37
Aakkosellinen sisällysluettelo.....	43

Accu-Chek Performa -järjestelmä

Accu-Chek Performa -mittari on tarkoitettu käytettäväksi Accu-Chek Performa -testiliuskojen kanssa tuoreen laskimo- tai valtimoveren, vastasyntyneen veren tai kapillaarikokoveren glukoosipitoisuuden kvantitatiiviseen mittaukseen ja näin helpottamaan sen seurantaa, kuinka hyvin verensokeri on hallinnassa. Kapillaari-kokoverinäytteen verensokerimittausta varten voi ottaa sormenpäästä tai hyväksytystä vaihtoehtoisesta näytteenottopaikasta (esimerkiksi kyynärvarresta). Tämän käyttöohjeen vaihtoehtoisista näytteenottopaikoista mittaamista (AST) koskevassa kohdassa kerrotaan, mistä vaihtoehtoisista näytteenottopaikoista mittauksen voi tehdä ja mitä rajoituksia siihen liittyy. Accu-Chek Performa -mittari ja Accu-Chek Performa -testiliuskat muodostavat täydellisen mittausjärjestelmän, joka on tarkoitettu sekä terveydenhuollon ammattilaisten kliniseen käyttöön in vitro -diagnostiikassa että diabeetikoiden omaseurantaan. Järjestelmää ei ole tarkoitettu diabeteksen diagnosointiin eikä seulontaan. Testiliuskojen pakkausselosteessa annetaan terveydenhuollon ammattilaisille ohjeet verinäytteiden ottamiseen ja käsittelyyn.

Tarkoitettu käytettäväksi vain Accu-Chek Performa -testiliuskojen ja -tarkistusliuosten kanssa Omaseurantaan

Järjestelmän osat:

- **Accu-Chek Performa -mittari paristoinen**
- **Accu-Chek Performa -testiliuskat***
- **Accu-Chek Performa -tarkistusliuokset***

*Pakkauksessa ei välttämättä ole mukana kaikkia osia. Puuttuvat osat voi ostaa erikseen.

VAARA



- Tukehtumisvaara. Sisältää pieniä osia. Pidä poissa alle 3-vuotiaiden lasten ulottuvilta.
- Pidä uudet ja käytetyt paristot poissa lasten ulottuvilta. Suuhun tai kehon sisään joutunut paristo voi aiheuttaa kemiallisia palovammoja, pehmytkudosvaurioita tai kuoleman. Nieltä paristo voi aiheuttaa vakavia palovammoja jo 2 tunnin kuluessa nielemisestä. Jos epäilet, että paristo on nieltä tai joutunut kehon sisään, ota välittömästi yhteyttä lääkäriin.
- Jos paristokotelo ei sulkeudu kunnolla, lopeta tuotteen käyttö ja pidä se poissa lasten ulottuvilta. Ota yhteys asiakaspalveluun.
- Mikä tahansa esine, joka joutuu kosketukseen ihmisveren kanssa, voi levittää infektiota (ks. Clinical and Laboratory Standards Institute: Protection of Laboratory Workers from Occupationally Acquired Infections; Approved Guideline – Third Edition; CLSI document M29-A3, 2005).

Miksi säännöllinen verensokerimittaus on tärkeää

Säännöllinen verensokerin (glukoosin) mittaus voi parantaa merkittävästi diabeteksen päivittäistä hallintaa. Mittaamisesta on tehty mahdollisimman yksinkertaista.

Tärkeää tietoa uudesta mittaristasi

- Mittariin on asetettu valmiiksi kellonaika ja päivämäärä. Voit joutua muuttamaan kellonaikaa aikavyöhykkeen mukaan.
- Ota yhteyttä terveydenhuollon ammattilaiseen, jos mittaustulos ei vastaa oireitasi, vaikka noudatat tätä käyttöohjetta, tai jos sinulla on kysyttävää.

Accu-Chek Performa -mittari

**1. Virta- ja asetusnäppäin**

Tällä kytketään virta mittariin ja katkaistaan virta mittarista sekä vahvistetaan valinnat.

2. Näyttö

Tässä näkyvät tulokset, viestit sekä muistiin tallennetut mittaustulokset.

3. Oikea ja vasen nuolinäppäin

Näitä painamalla pääset muistiin, muuttamaan asetuksia ja selaamaan mittaustuloksia.

4. Testiliuskanpidike

Aseta testiliuska tähän.

5. Paristokotelon kansi**6. Infrapunaikkuna**

Siirtää tietoja mittarista tietokoneelle.

1 Tietoa uudesta järjestelmästä



(esimerkkikuva)



7. Testiliuskapurkki*

8. Asetä tämä pää mittariin.

9. Keltainen alue

Kosketa veri- tai tarkistusliuospisaraa täällä.

10. Tarkistusliuospullo*

11. Paristo

*Pakkauksessa ei välttämättä ole mukana kaikkia osia. Puuttuvat osat voi ostaa erikseen.

Accu-Chek Performa -järjestelmän käyttö

- Käytä aina Accu-Chek Performa -testiliuskoja.
- Käytä testiliuska heti, kun olet ottanut sen testiliuskapurkista.
- Imeytä veri tai tarkistusliuos testiliuskaan vasta kun olet asettanut testiliuskan mittariin.
- Suojaa testiliuskat kosteudelta sulkemalla testiliuskapurkki tiiviisti heti otettuasi testiliuskan.
- Säilytä käyttämättömät testiliuskat alkuperäisessä testiliuskapurkissa korkki kiinni.
- Tarkista viimeinen käyttöpäivämäärä testiliuskapurkin kyljestä. Älä käytä testiliuskoja sen jälkeen.
- Säilytä testiliuskapurkki ja mittari viileässä ja kuivassa, esimerkiksi makuuhuoneessa.
- Tarkista testiliuskojen pakkausselosteesta testiliuskojen säilytysolosuhteet ja järjestelmän toimintaolosuhteet.



VAARA

Älä säilytä testiliuskoja kuumassa äläkä kosteassa (kylpyhuoneessa tai keittiössä)! Kuumuus ja kosteus voivat vahingoittaa testiliuskoja.

1 Tietoa uudesta järjestelmästä

Näppäintoiminnot

Tässä on lueteltu mittarin virta- ja asetusnäppäimen sekä nuolinäppäinten toiminnot. Näitä toimintoja käytetään kautta käyttöohjeen. Lisätietoa näiden näppäinten käytöstä mittarin asetuksia tehtäessä on luvussa 3, Mittarin muisti, asetukset ja tiedonsiirto.

Näppäin	Toiminto	Toimenpiteet
 (virta- ja asetusnäppäin)	Kytke virta mittariin tai katkaise virta mittarista. Siirry asetustilaan. Vahvista valinta. Poistu asetustilasta milloin tahansa. Tarkista näytön kentät.  tai 	Paina -näppäintä. Kytke mittariin virta. Pidä -näppäintä alas painettuna, kunnes näyttöön ilmestyy set-up. Paina -näppäintä. Pidä -näppäintä alas painettuna, kunnes näyttöön ilmestyy vilkkuva testiliuska. Katkaise mittarista virta. Pidä -näppäintä alas painettuna, niin näet kaikki näytön merkit. Jos joku kentistä puuttuu tai näyttää erilaiselta kuin kuvassa, älä käytä mittaria. Ota yhteys asiakaspalveluun.
 (oikea ja vasen nuolinäppäin)	Muuta kellonaika-, päivämäärä-, äänimerkki-, mittausmuistutus- ja hypohälytysasetuksia. Siirry muistiin. Merkitse verensokerin mittaustulos.	Paina - tai -näppäintä. Voit nopeuttaa selaamista pitämällä - tai -näppäintä alas painettuna. Paina - tai -näppäintä. Paina - tai -näppäintä.

Verensokerin mittausta sormenpäästä otetusta verinäytteestä

HUOMAUTUS

Kämmenestä otettu verinäyte vastaa sormenpäästä otettua verinäytettä. Ota yhteys asiakaspalveluun, jos tarvitset ohjeet vaihtoehtoisista näytteenottopaikoista mittaamiseen (AST) ja AST-kärkiosan.

VAARA

Verensokerin mittaustulos voidaan ilmoittaa muodossa mg/dL tai mmol/L. Mittayksikkö näkyy mittarin takana olevasta etiketistä. Jos mittarissa näkyvä yksikkö on väärä, ota yhteys asiakaspalveluun. Ellet tiedä, kumpi mittayksikkö on sinulle oikea, ota yhteys terveydenhuollon ammattilaiseen. Väärän mittayksikön käyttö voi johtaa verensokeriarvon väärään tulkintaan ja väärään hoitoon.



Tässä lukee
mg/dL tai
mmol/L.

2 Verensokerimittaukset

Ennen ensimmäistä verensokerimittausta tee mittariin oikeat asetukset. Tarvitset mittaamiseen mittarin, testiliuskan, lansettikynän ja lansetin.

1



Pese ja kuivaa kätesi.

2

Valmistele lansettikynä käyttöön.

3



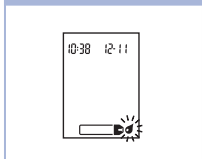
Tarkista viimeinen käyttöpäivämäärä testiliuskanpurkin kyljestä. Älä käytä vanhentuneita testiliuskoja.

4



Aseta testiliuska mittariin nuolten osoittamaan suuntaan. Mittari käynnistyy ja antaa äänimerkin.

5



Kun veripisara vilkkuu, pistä lansettikynällä sormenpäähän.

6



Purista sormea kevyesti tehostaaksesi verenkiertoa. Näin saat hyvän veripisaran.

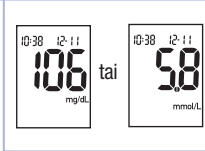
7



antaa äänimerkin ja alkaa vilkkua.

Kosketa veripisaraa testiliuskan keltaisen alueen **etureunalla**. Älä aseta verta testiliuskan päälle. Kun testiliuskassa on riittävästi verta, mittari

8



Mittaustulos ilmestyy näytöllä.

Jos haluat merkitä mittaustuloksen, jätä testiliuska vielä mittariin. Lue luvun 2 kohta Verensokerin mittaustulosten merkintä ja aterian jälkeisen mittaustuotuksen asettaminen.

Muussa tapauksessa irrota ja hävitä käytetty testiliuska.

Onnistuneen mittauksen jälkeen mittari sammuu 5 sekunnin kuluttua testiliuskan irrottamisesta.

Verensokerin mittaaminen kämmenestä, kyynär- tai olkavarresta otetusta verinäytteestä (vaihtoehtoisista näytteenottopaikoista mittaaminen)

Verinäytteen voi ottaa muualtakin kuin sormenpäästä. Vaihtoehtoisia paikkoja ovat kämmen, kyynärvarsi ja olkavarssi.

Sormenpäästä tai kämmenestä verensokerin voi mitata milloin tahansa.

Kyynär- tai olkavarresta otettua verinäytettä ei kannata aina käyttää. Tämä johtuu siitä, että verensokeripitoisuus muuttuu nopeammin sormenpäässä ja kämmenessä kuin kyynär- tai olkavarresta. Nämä erot voivat johtaa verensokeriarvon väärään tulkintaan ja väärään hoitoon ja vahingoittaa terveyttä. Lue seuraava kappale ennen kuin yrität tehdä mittauksia kyynär- tai olkavarresta.

Kyynär- tai olkavarresta voi tehdä mittauksen	• juuri ennen ateriaa • vatsan ollessa tyhjänä (paasto).
Kyynär- tai olkavarresta Ei voi tehdä mittausta	• 2 tuntiin aterian jälkeen, jolloin verensokeriarvot saattavat nousta nopeasti • bolusinsuliini-injektion jälkeen, jolloin verensokeriarvot saattavat laskea nopeasti • liikunnan jälkeen • ollessasi sairaana • jos arvelet, että verensokerisi on matala (hypoglykemia) • jos matala verensokeri jää sinulta joskus havaitsematta.

Jos vaihtoehtoisista näytteenottopaikoista mittaaminen kiinnostaa, keskustele ensin terveydenhuollon ammattilaisen kanssa.

Ota yhteys asiakaspalveluun, jos haluat AST-kärkiosan ja tarkat ohjeet vaihtoehtoisista näytteenottopaikoista mittaamiseen.

2 Verensokerimittaukset

Verensokerin mittaustulosten merkintä ja aterian jälkeisen mittausmuistutuksen asettaminen

Voit merkitä erityisessä tilanteessa saadun verensokerin mittaustuloksen. Jos valitset mittaustulokselle merkin, merkki tallentuu automaattisesti muistiin. Kun tarkastelet muistiin tallentuneita mittaustuloksia, merkit voivat auttaa muistamaan, mitä erityistä juuri siinä mittaustuloksessa oli.

Merkki	Toiminto
	Ennen ateriaa saadun mittaustuloksen merkki Kun merkitset, että verensokerin mittaustulokset on saatu ennen ateriaa, saat lisätietoa, josta on apua diabeteksen hoidossa sekä sinulle itsellesi että sinua hoitavalle terveydenhuollon ammattilaiselle.
	Ennen ateriaa saadun mittaustuloksen merkki ja aterian jälkeinen mittausmuistutus Kun merkitset ennen ateriaa saatuun mittaustulokseen aterian jälkeisen mittausmuistutuksen, mittari muistuttaa 1 tai 2 tuntia tekemäsi mittauksen jälkeen äänimerkillä aterian jälkeisestä mittauksesta.
	Aterian jälkeen saadun mittaustuloksen merkki Kun merkitset verensokerin mittaustulokseen aterian jälkeen saadun mittaustuloksen merkin, saat lisätietoa, josta on apua diabeteksen hoidossa sekä sinulle itsellesi että sinua hoitavalle terveydenhuollon ammattilaiselle. Jos teet mittauksen 15 minuutin sisällä aterian jälkeiselle mittausmuistutukselle ohjelmoidusta ajasta, joko sitä ennen tai sen jälkeen, mittaustuloksen kanssa ilmestyy automaattisesti näyttöön aterian jälkeen saadun mittaustuloksen merkki. Aseta aterian jälkeinen mittausmuistutus asetustilassa 1 tai 2 tunnin päähän. Mittari muistuttaa aterian jälkeisestä mittauksesta antamalla äänimerkin 1 tai 2 tunnin kuluttua ennen ateriaa tehdystä mittauksesta.
	Yleismerkki Voit merkitä yleismerkillä mittaustuloksen, joka on saatu esimerkiksi vaihtoehtoisesta näytteenotto paikasta tai liikunnan yhteydessä.

Tässä on ohjeet mittaustuloksen merkintään ja aterian jälkeisen mittaamuistutuksen asettamiseen:

1. Tee verensokerimittaus. Verensokerin mittaustulos ilmestyy näyttöön.
2. Jätä testiliuska vielä mittariin. ◀- tai ▶-näppäintä painamalla voit selata mittaustulosten merkkejä ja valita aterian jälkeisen mittaamuistutuksen.
3. Kun haluamasi tulosmerkki tai mittaamuistutus ilmestyy näyttöön, irrota testiliuska mittarista.

Poikkeavat verensokerin mittaustulokset

Jos verensokerin mittaustulos ei vastaa olotilaasi, tarkista seuraavat seikat.

Tarkistukset	Toimenpiteet
1. Oliko testiliuskojen viimeinen käyttöpäivämäärä jo umpeutunut?	Hävitä testiliuskat, jos niiden viimeinen käyttöpäivämäärä on jo umpeutunut. Toista verensokerimittaus käyttämällä testiliuskaa, jonka viimeinen käyttöpäivämäärä ei ole umpeutunut.
2. Oliko testiliuskapurkin korkki ollut tiiviisti kiinni?	Jos arvelet, että testiliuskapurkin korkki on ollut liian kauan auki, ota käyttöön uusi testiliuskapurkki. Toista verensokerimittaus.
3. Käytettiinkö testiliuska heti, kun se oli otettu testiliuskapurkista?	Toista verensokerimittaus käyttämällä uutta testiliuskaa.
4. Oliko testiliuskoja säilytetty viileässä ja kuivassa?	Toista verensokerimittaus käyttämällä oikein säilytettyä testiliuskaa.
5. Noudatitko ohjeita?	Lue luku 2, Verensokerimittaukset, ja toista verensokerimittaus. Ota yhteys asiakaspalveluun, jos ongelma jatkuu.
6. Toimivatko mittari ja testiliuskat oikein?	Tee tarkistusmittaus. Ohjeet ovat luvun 4 kohdassa Tarkistusmittauksen tekeminen.
7. Etkö vieläkään ole varma, mistä ongelma johtuu?	Ota yhteys asiakaspalveluun.

Liian matalan ja korkean verensokerin (hypo- ja hyperglykemian) oireet

Kun tiedät, mitä oireita liian matalat ja korkeat verensokeriarvot aiheuttavat, sinun on helpompi tulkita mittaustuloksia ja päättää, mitä tehdä, jos saat epätavallisia mittaustuloksia.

Matala verensokeriarvo (hypoglykemia): Hypoglykemian oireita voivat olla esimerkiksi ahdistus, vapina, hikoilu, päänsärky, nälän lisääntyminen, huimaus, kalpeus, äkillinen mielialan muutos tai ärtyisyys, väsymys, keskittymisvaikeudet, kömpelyys, sydämentykytys ja/tai sekavuus.

Korkea verensokeriarvo (hyperglykemia): Hyperglykemian oireita voivat olla esimerkiksi janon lisääntyminen, tiheä virtsaamistarve, näön hämärtyminen, uneliaisuus ja/tai selittämätön painon lasku.



VAARA

Jos sinulla on mainittuja oireita tai muita poikkeavia oireita, mittaa verensokerisi ottamalla näyte sormenpäästä tai kämmenestä. Jos saat verensokerin mittaustulokseksi LO tai HI, ota heti yhteys terveydenhuollon ammattilaiseen.

Muisti

Mittaus- ja tarkistusmittauksen tulosten tallentaminen

Mittari tallentaa automaattisesti enintään 500 verensokerin mittaustulosta ja enintään 20 tarkistusmittauksen tulosta kellonaikoiheen ja päivämäärineen sekä mittaustulosmerkkeineen. Voit tarkastella niitä milloin vain. Koska mittaustulokset tallentuvat aikajärjestyksessä uusimmasta vanhimpaan, aseta mittariin oikea kellonaika ja päivämäärä. Oikea kellonaika ja päivämäärä auttavat sinua ja hoitotiimiäsi tulkitsemaan tallennettuja verensokerin mittaustuloksia oikein.

HUOMAUTUS

- Muisti ei tyhjene, vaikka paristo vaihdetaan; tarkista kuitenkin, että kellonaika ja päivämäärä ovat edelleen oikein. Lue luvun 3 kohta Kellonajan ja päivämäärän asettaminen.
- Kun muistissa on 500 verensokerin mittaustulosta, uuden mittaustuloksen lisääminen poistaa sieltä vanhimman mittaustuloksen.
- Jos 90 vuorokauden kuluessa tehdään yli 500 verensokerimittausta, 90 vuorokauden keskiarvoon lasketaan mukaan vain viimeisimmät 500 mittaustulosta.
- Tarkistusmittauksen tulokset tallentuvat muistiin, mutta niitä ei voi tarkastella mittarin näytöllä. Jos haluat tarkastella tallennettuja tarkistusmittauksen tuloksia, siirrä ne ensin sopivaan ohjelmaan. Tiedustele asiakaspalvelusta ohjelmien saatavuutta.
- Tarkistusmittauksen tulokset eivät ole mukana 7, 14, 30 ja 90 vuorokauden keskiarvoissa.
- Ennen ateriaa ja aterian jälkeen saatujen mittaustulosten keskiarvoihin lasketaan vain ne mittaustulokset, joissa on ennen ateriaa tai aterian jälkeen saadun mittaustuloksen merkki. Tavallisissa 7, 14, 30 ja 90 vuorokauden keskiarvoissa ovat mukana kaikki verensokerin mittaustulokset.

3 Mittarin muisti, asetukset ja tiedonsiirto

Muisti

Tallennettujen mittaustulosten tarkastelu

Riippumatta siitä, onko mittari päällä, pääset muistiin painamalla joko - tai -näppäintä. Uusin mittaustulos ilmestyy näyttöön.

Näppäin	Toiminto	Toimenpiteet
 (vasen nuolinäppäin)	Aiemmat mittaustulokset	Paina  -näppäintä, jos haluat tarkastella aiempia mittaustuloksia uusimmasta vanhimpaan. memory 18:00 12:11  memory 14:30 12:11  memory 8:30 12:11
 (oikea nuolinäppäin)	Tavalliset keskiarvot	Paina  -näppäintä, jos haluat tarkastella 7, 14, 30 ja 90 vuorokauden keskiarvoja. n = keskiarvoon laskettujen mittaustulosten määrä memory n 2 1 7day ave  memory n 42 14day ave  memory n 89 30day ave
 (oikea nuolinäppäin)	Ennen ateriaa saatujen tulosten keskiarvot Aterian jälkeen saatujen tulosten keskiarvot	Paina edelleen  -näppäintä, jos haluat tarkastella 7, 14, 30 ja 90 vuorokauden ennen ateriaa ja aterian jälkeen saatujen mittaustulosten keskiarvoja.



VAARA

Älä muuta hoitoa yhden ainoan tallennetun mittaustuloksen perusteella. Keskustele terveydenhuollon ammattilaisen kanssa ennen kuin muutat hoitoa tallennettujen mittaustulosten perusteella.

Asetukset

Asetusten tekeminen

Seuraavia ominaisuuksia voi muuttaa tarpeen mukaan.

Merkki	Toiminto	Toimenpiteet	Tehdasasetus
	Kellonaika ja päivämäärä	Aseta kellonaika ja päivämäärä.	
	Äänimerkki	Valitse On (käytössä) tai OFF (poissa käytöstä). Äänimerkin ottaminen pois käytöstä (OFF) ei vaikuta mittaustuloksiin. Äänimerkin on oltava käytössä (On), jotta muistutusominaisuutta voi käyttää.	On
	Aterian jälkeinen mittaamuistutus	Valitse 1 tai 2 tuntia. Mittari muistuttaa aterian jälkeisestä mittauksesta antamalla äänimerkin 1 tai 2 tunnin kuluttua ennen ateriaa tehdystä mittauksesta.	2hr
	Mittausmuistutukset	Valitse On (käytössä) tai OFF (poissa käytöstä). Voit asettaa mittarin antamaan korkeintaan 4 mittaamuistutusta vuorokaudessa.	A-1 8:00 A-2 12:00 A-3 18:00 A-4 22:00
	Hypoglykemiahälytys	Valitse On (käytössä) tai OFF (poissa käytöstä). Hypoglykemiahälytyksen voi asettaa välille 2,8–5,0 mmol/L (50–90 mg/dL) ilmoittamaan, jos verensokeriarvo vaikuttaa liian matalalta.	OFF

Asetukset

Äänimerkin ottaminen käyttöön (On) tai pois käytöstä (OFF)

HUOMAUTUS

Äänimerkki ilmoittaa

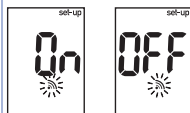
- milloin testiliuskaan pitää imeyttää verta tai tarkistusliuosta
- milloin testiliuskaan on imeytynyt riittävästi verta tai tarkistusliuosta
- milloin verensokerimittaus tai tarkistusmittaus on valmis
- kun painat näppäintä
- milloin on mittauksen aika (jos olet asettanut mittausmuistutuksia tai aterian jälkeisen mittausmuistutuksen)
- jos verensokerimittauksessa tai tarkistusmittauksessa tapahtuu virhe (vaikka äänimerkki olisi poissa käytöstä, mittari antaa äänimerkin virheen sattuessa).

1



Kytke mittariin virta painamalla **⏻**-näppäintä. Näyttöön ilmestyy vilkkuva testiliuska. Pidä **⏻**-näppäintä **alas painettuna**, kunnes näyttöön ilmestyy **set-up**.

2



Paina **⏻**-näppäintä niin monta kertaa, että näyttöön ilmestyy vilkkuva äänimerkin symboli ja **On** (käytössä) tai **OFF** (poissa käytöstä).

3

Painamalla **⏻**- tai **▶**-näppäintä voit ottaa ominaisuuden käyttöön (**On**) tai pois käytöstä (**OFF**).

Jos haluat tehdä muita asetuksia, paina **⏻**-näppäintä. Voit poistua asetustilasta pitämällä **⏻**-näppäintä **alas painettuna**, kunnes näyttöön ilmestyy vilkkuva testiliuska.

3 Mittarin muisti, asetukset ja tiedonsiirto

Asetukset

Aterian jälkeisen mittausmuistutuksen asettaminen

HUOMAUTUS

Aterian jälkeinen mittausmuistutus

- muistuttaa aterian jälkeisestä veren-sokerimittauksesta antamalla äänimerkin 1 tai 2 tunnin kuluttua edellisestä mittauksesta
- antaa äänimerkin enintään 3 kertaa 2 minuutin välein
- kytkeytyy pois päältä, kun asetat mittariin testiliuskan tai painat jotain näppäintä.

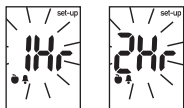
- Jos 15 minuutin kuluessa ennen valittua muistutusaikaa on tehty mittaus, mittausmuistutusta ei saada.
- Mittausmuistutusta ei myöskään saada, jos mittarissa on virta päällä valittuna muistutusaikana.
- Kylmille olosuhteille altistuminen voi lamauttaa mittausmuistutukset, kunnes mittariin kytketään virta.

1



Kytke mittariin virta painamalla ●-näppäintä. Näyttöön ilmestyy vilkkuva testiliuska. Pidä ●-näppäintä **alas painettuna**, kunnes näyttöön ilmestyy **set-up**.

2



Paina ●-näppäintä niin monta kertaa, että näyttöön ilmestyvät **set-up** ja vilkkuva **1Hr** tai **2Hr** (1 tai 2 tuntia).

3

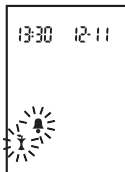
Valitse muistutusviiveeksi **1Hr** tai **2Hr** (1 tai 2 tuntia) painamalla ◀- tai ▶-näppäintä.

Vahvista valintasi painamalla ●-näppäintä.

Jos haluat tehdä muita asetuksia, paina ●-näppäintä.

Voit poistua asetustilasta pitämällä ●-näppäintä **alas painettuna**, kunnes näyttöön ilmestyy vilkkuva testiliuska.

Mittarin antaessa aterian jälkeisen mittausmuistutuksen näyttö on tällainen.



Asetukset

Mittausmuistutusten asettaminen

HUOMAUTUS

Mittausmuistutukset

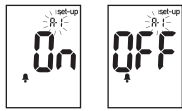
- muistuttavat mittaamisesta äänimerkillä samaan aikaan joka päivä
- antavat äänimerkin enintään 3 kertaa 2 minuutin välein
- kytkeytyvät pois päältä, kun asetat mittariin testiliuskan tai painat jotain näppäintä.
- Jos 15 minuutin kuluessa ennen valittua muistutusaikaa on tehty mittaus, mittausmuistutusta ei saada.
- Mittausmuistutusta ei myöskään saada, jos mittarissa on virta päällä valittuna muistutusaikana.
- Kylmille olosuhteille altistuminen voi lamauttaa mittausmuistutukset, kunnes mittariin kytketään virta.
- Jos mittausmuistutus on asetustilassa poissa käytöstä, myös sitä seuraavat mittausmuistutukset ovat poissa käytöstä. Jos esimerkiksi asetat mittausmuistutuksen A-1 mutta otat mittausmuistutuksen A-2 pois käytöstä, myös A-3 ja A-4 ovat automaattisesti poissa käytöstä.

1



Kytke mittariin virta painamalla **⏻**-näppäintä. Näyttöön ilmestyy vilkkuva testiliuska. Pidä **⏻**-näppäintä **alas painettuna**, kunnes näyttöön ilmestyy **set-up**.

2



Paina **⏻**-näppäintä niin monta kertaa, että näyttöön ilmestyvät kellosymboli, **OFF** (poissa käytöstä), **set-up** ja vilkkuva **A-1**.

3



Painamalla **⏮**- tai **⏭**-näppäintä voit ottaa ominaisuuden käyttöön (**On**) tai pois käytöstä (**OFF**). Vahvista valintasi painamalla **⏻**-näppäintä. Jos muistutus on käytössä (**On**), tuntikenttä vilkkuu.

4



Muuta tuntiasetusta painamalla **⏮**- tai **⏭**-näppäintä. Vahvista tuntivalinta painamalla **⏻**-näppäintä. Minuuttikenttä alkaa vilkkuu.

5



Valitse **00**, **15**, **30** tai **45** minuuttia painamalla ◀- tai ▶-näppäintä.

Muita vaihtoehtoja ei ole.

Vahvasta minuuttivalinta painamalla ⌚-näppäintä.

Näyttöön ilmestyvät kellosymboli, **OFF** (poissa käytöstä) ja vilkkuva **A-2**.

6

Aseta mittausmuistutus **A-2** tai, jos haluat tehdä muita asetuksia, paina ⌚-näppäintä.

Voit poistua asetustilasta pitämällä ⌚-näppäintä **alas painettuna**, kunnes näyttöön ilmestyy vilkkuva testiliuska.

Asetukset

Hypohälytyksen asettaminen

⚠ VAARA

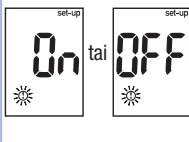
- Hälytystoiminto ei korvaa terveydenhuollon ammattilaisen antamaa ohjeistusta hypoglykemia-tilanteiden varalle.
- **Kuluttaja:** Ennen hypohälytyksen asettamista neuvottele terveydenhuollon ammattilaisen kanssa siitä, mikä on sinun hypoglykemia-rajasi.
- **Terveydenhuoltohenkilökunta:** Hypoglykemiaa osoittava verensokeriarvo saattaa olla eri ihmisillä erilainen. Hypohälytys kannattaa ottaa pois käytöstä (**OFF**), jos mittari on ammattikäytössä.

1



Kytke mittariin virta painamalla **⏻**-näppäintä. Näyttöön ilmestyy vilkkuva testiliuska. Pidä **⏻**-näppäintä **alas painettuna**, kunnes näyttöön ilmestyy **set-up**.

2



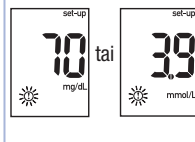
Paina **⏻**-näppäintä niin monta kertaa, että näyttöön ilmestyvät **set-up**, **OFF** (poissa käytöstä) ja vilkkuva **⏻**.

3

Painamalla **⏻**- tai **▶**-näppäintä voit ottaa ominaisuuden käyttöön (**On**) tai pois käytöstä (**OFF**).

Vahvista valintasi painamalla **⏻**-näppäintä. Jos valitsit käytössä (**On**), näyttöön ilmestyy **set-up** ja **⏻** alkaa vilkkua.

4



Muuta hypoglykemia-arvoa painamalla **⏻**- tai **▶**-näppäintä.

Vahvista hypoglykemia-arvo painamalla **⏻**-näppäintä.

Voit poistua asetustilasta pitämällä **⏻**-näppäintä **alas painettuna**, kunnes näyttöön ilmestyy vilkkuva testiliuska.

Asetukset ovat valmiit.

3 Mittarin muisti, asetukset ja tiedonsiirto

Tiedonsiirto

Tulosten siirto tietokoneelle

Tarjoamme monenlaisia ohjelmia helpottamaan tulosten siirtoa. Jos haluat tietoa Accu-Chek-ohjelmista, ota yhteys asiakaspalveluun.

Voit siirtää tallennetut tulokset tietokoneelle tulosten seurantaan, trendien tunnistusta sekä tulostusta varten.

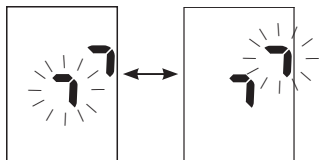


VAARA

Tiedonsiirto EI ole suositeltavaa, jos mittaria käytetään useampien potilaiden verensokerin mittaukseen, koska yksittäisen potilaan tuloksia ei pysty tunnistamaan.

Tiedonsiirto suoraan tietokoneelle käyttäen erityisohjelmaa ja infrapunakaapelia

1. Asenna ohjelma ohjeiden mukaisesti.
2. Jos aiot siirtää tulokset tietokoneelle, kiinnitä infrapunakaapeli ohjeiden mukaan.
3. Käynnistä ohjelma ja noudata tiedonsiirtoa koskevia ohjeita. Varmista, että ohjelma on valmis ottamaan vastaan tietoja mittarista.
4. Varmista, että mittarista on katkaistu virta, ja pidä sekä ◀- että ▶-näppäintä **alas painettuna**, kunnes näytön 2 nuolta vilkkuvat vuorotellen.
5. Etsi mittarin päällä oleva infrapunaikkuna.
6. Etsi infrapunakaapelin infrapunaikkuna.
7. Aseta mittari tasaiselle alustalle. Aseta 2 infrapunaikkunaa vastakkain. Ikkunoiden on oltava 3–10 cm:n etäisyydellä toisistaan.
8. Älä siirrä infrapunakaapelia äläkä mittaria tiedonsiirron aikana.
9. Noudata ohjelman antamia ohjeita.
10. Ohjelma saattaa katkaista virran mittarista automaattisesti, kun tiedot on siirretty. Jos niin käy, noudata tietokoneen näytöllä olevia ohjeita.



HUOMAUTUS

- Jos tiedonsiirto ei onnistu, yritä uudelleen. Ota yhteys asiakaspalveluun, jos ongelma jatkuu.
- Mittarin kellonajan ja päivämäärän on oltava ajan tasalla saadaksesi parhaan hyödyn tiedonsiirrosta.

Milloin tarkistusmittaus pitää tehdä

Tekemällä tarkistusmittauksen voit varmistaa, että mittari ja testiliuskat toimivat oikein. Tee tarkistusmittaus

- kun avaat uuden testiliuskapakkauksen
- jos olet jättänyt testiliuskapurkin auki
- jos arvelet, että testiliuskat ovat vahingoittuneet
- jos haluat tarkistaa mittarin ja testiliuskojen toiminnan
- jos testiliuskoja on säilytetty hyvin kuumassa tai kylmässä ja/tai kosteissa olosuhteissa
- jos olet pudottanut mittarin
- jos mittaustulos ei vastaa olotilaasi
- jos haluat tarkistaa, teetkö mittauksen oikein.

Tarkistusliuos

- Käytä vain Accu-Chek Performa -tarkistusliuosta.
- Sulje tarkistusliuospullo tiiviisti käytön jälkeen.
- Kirjoita tarkistusliuospullon etikettiin se päivämäärä, jolloin avaat pullon. Tarkistusliuos on hävitettävä 3 kuukauden kuluttua tarkistusliuospullon avaamisesta (hävittämispäivämäärä) tai etikettiin merkittynä viimeisenä käyttöpäivämääränä, jos siihen on alle 3 kuukautta.
- Älä käytä tarkistusliuosta, jos viimeinen käyttöpäivämäärä tai hävittämispäivämäärä on jo umpeutunut.
- Tarkista tarkistusliuoksen pakkausselosteesta tarkistusliuoksen säilytysolosuhteet.
- Mittari erottaa automaattisesti tarkistusliuoksen ja veren.
- Tarkistusmittauksen tuloksia ei saa esiin muistista mittarin näytölle.
- Tarkistusliuoksesta voi jäädä kankaisiin tahroja. Pese tahrat pois saippuavedellä.

4 Tarkistusmittaukset

Tarkistusmittauksen tekeminen

Tarvitset mittaamiseen mittarin, testiliuskan ja tarkistusliuosta 1 tai 2.

1



Tarkista viimeinen käyttöpäivämäärä testiliuskapurkin kyljestä. Älä käytä vanhentuneita testiliuskoja.

2



Aseta testiliuska mittariin nuolten osoittamaan suuntaan. Aseta mittari tasaiselle alustalle.

3



Valitse tarkistusliuos. Tarvitset tarkistusliuoksen numeroa myöhemmin mittauksen aikana.

4



Avaa tarkistusliuospullon korkki. Pyyhi pullon suu paperipyyhkeellä. Purista pulloa, kunnes sen suulle muodostuu pieni pisara.

5



Kun  alkaa vilkkua, testiliuskassa on riittävästi tarkistusliuosta.

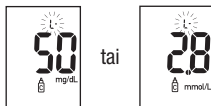
Kosketa pisaraa testiliuskan keltaisen alueen **etureunalla**, kunnes  alkaa vilkkua.

Älä aseta tarkistusliuosta testiliuskan päälle.

6

Pyyhi pullon suu paperipyyhkeellä. Sulje pullo tiiviisti.

7



tai

(esimerkkikuva)

Näyttöön ilmestyy tarkistusmittauksen tulos, pullo ja vilkkuva L-kirjain. Älä irrota testiliuskaa vielä.

Merkitse tarkistusmittauksen tuloksen yhteyteen liuos 1 painamalla ►-näppäintä kerran. Merkitse tarkistusmittauksen tuloksen yhteyteen liuos 2 painamalla ►-näppäintä toisen kerran.

8



tai

(esimerkkikuva)

Vahvista tarkistusliuosvalinta painamalla ►-näppäintä. Jos tarkistusmittauksen tulos on hyväksyttävällä alueella, näytössä vaihtelevat **OK** ja tarkistusmittauksen tulos. Jos tarkistusmittauksen tulos ei ole hyväksyttävällä alueella, näytössä vaihtelevat **Err** ja tarkistusmittauksen tulos. Irrota ja hävitä käytetty testiliuska. Onnistuneen mittauksen jälkeen mittari sammuu 5 sekunnin kuluttua testiliuskan irrottamisesta.

4 Tarkistusmittaukset

Hyväksyttävän alueen ulkopuolelle jäävien tarkistusmittauksen tulosten tulkinta



Hyväksyttävät tulosalueet on painettu testiliuskapurkin etikettiin. Ellei tarkistusmittauksen tulos ole hyväksyttävällä alueella, tarkista seuraavat seikat.

Tarkistukset	Toimenpiteet
1. Oliko testiliuskojen tai tarkistusliuosten viimeinen käyttöpäivämäärä jo umpeutunut?	Hävitä testiliuskat ja tarkistusliuos, jos niiden viimeinen käyttöpäivämäärä on jo umpeutunut. Jos tarkistusliuospullo on avattu yli 3 kuukautta sitten, hävitä se. Toista tarkistusmittaus käyttäen sellaista testiliuskaa ja tarkistusliuosta, joiden viimeinen käyttöpäivämäärä ei ole vielä umpeutunut.
2. Pyyhittkö tarkistusliuospullon suun ennen käyttöä?	Pyyhi pullon suu paperipyyhkeellä. Toista tarkistusmittaus käyttäen uutta testiliuskaa ja uutta tarkistusliuospisaraa.
3. Olivatko testiliuskapurkin ja tarkistusliuospullon korkit olleet aina tiiviisti kiinni?	Jos arvelet, että testiliuskapurkin tai tarkistusliuospullon korkki on ollut liian kauan auki, ota käyttöön uusi testiliuskapurkki tai uusi tarkistusliuos. Toista tarkistusmittaus.
4. Käytettiinkö testiliuska heti, kun se oli otettu testiliuskapurkista?	Toista tarkistusmittaus käyttäen uutta testiliuskaa ja uutta tarkistusliuospisaraa.
5. Oliko testiliuskoja ja tarkistusliuoskia säilytetty viileässä ja kuivassa?	Toista tarkistusmittaus käyttämällä oikein säilytettyä testiliuskaa ja tarkistusliuosta.
6. Noudatitko ohjeita?	Lue luku 4, Tarkistusmittaukset, ja toista tarkistusmittaus.
7. Valitsitko mittarista oikean tarkistusliuosken (1 tai 2), kun teit tarkistusmittauksen?	Vaikka olisit valinnut väärän tarkistusliuosken, voit verrata tarkistusmittauksen tulosta testiliuskapurkkiin painettuun alueeseen.
8. Etkö vielääkään ole varma, mistä ongelma johtuu?	Ota yhteys asiakaspalveluun.

Mittarin huolto

Mittari tarkistaa automaattisesti järjestelmänsä joka kerta, kun kytket siihen virran, ja ilmoittaa, jos jokin on vialla. Katso luvun 5 kohta Näytön viestit ja virheilmoitukset.

Jos mittari putoaa tai sinusta tuntuu, etteivät tulokset ole oikein, ota yhteys asiakaspalveluun.

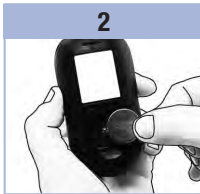
VAARA

Pidä uudet ja käytetyt paristot poissa lasten ulottuvilta. Lisätietoa on käyttöohjeen luvussa Johdanto olevassa varoituksessa.

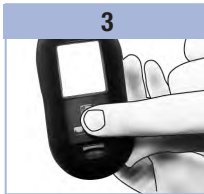
Pariston vaihto



1
Avaa mittarin takana oleva paristokotelon kansi: paina kielekettä nuolen suuntaan ja nosta kansi ylös.



2
Irrota vanha paristo.
Aseta uusi paristo koteloon **pluspuoli (+) ylöspäin**.



3
Aseta paristokotelon kansi takaisin paikalleen, ja napsauta se kiinni.

HUOMAUTUS

- Mittariin tarvitaan yksi 3 voltin litiumparisto (nappiparistotyyppi CR2032). Tämän tyyppisiä paristoja saa monista kaupoista. On hyvä pitää aina paristo varalla.
- Kaikki tulokset säilyvät muistissa.

Mittarin puhdistus

Pidä mittari pölyttömänä. Jos se kaipaa puhdistusta tai desinfiointia, noudata tarkoin seuraavia ohjeita, niin se toimii moitteettomasti.

VAARA

- Älä päästä nestettä mihinkään mittarin aukkoihin.
- Älä ruiskuta puhdistusliuosta suoraan mittarin päälle.
- Älä upota mittaria nesteeseen.

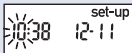
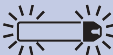
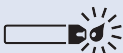
1. Tarkista, että mittarista on virta katkaistu.
2. Pyyhi mittarin pinta varovasti pehmeällä liinalla, joka on kostutettu (väännä ylimääräinen liuos pois) jollain seuraavista puhdistusliuoksista:
 - 70-prosenttinen isopropyylialkoholi
 - mieto astianpesuaineliuos
 - 10-prosenttinen talouskäyttöön tarkoitettu valkaisuaineliuos (1 osa valkaisuainetta ja 9 osaa vettä), joka on valmistettu samana päivänä.

Näytön viestit ja virheilmoitukset

VAARA

- Älä koskaan tee hoitopäätöksiä virheilmoituksen perusteella.
- Jos sinulla on muita ongelmia tai näytössä näkyy jokin muu virheilmoitus, ota yhteys

asiakaspalveluun.

Näyttö	Toimenpiteet
Mittaria ei saa päälle, tai näyttö on tyhjä.	• Paristo on tyhjä. Aseta mittariin uusi paristo. • Näyttö on vioittunut. Ota yhteys asiakaspalveluun. • Mittari on viallinen. Ota yhteys asiakaspalveluun. • On hyvin kuuma tai kylmä. Siirrä mittari normaalimpaan lämpötilaan.
	Paristosta on virta vähissä. Vaihda paristo pian.
	Mittari on asetustilassa ja odottaa, että muuttaisit asetuksia tai vahvistaisit ne.
	Mittari odottaa, että asettaisit siihen testiliuskan.
	Mittari odottaa veri- tai tarkistusliuospariaa.
HI	Verensokeriarvo saattaa olla suurempi kuin järjestelmän mitta-alueen suurin arvo. Lue luvun 2 kohta Poikkeavat verensokerin mittaustulokset.
LO	Verensokeriarvo saattaa olla pienempi kuin järjestelmän mitta-alueen pienin arvo. Lue luvun 2 kohta Poikkeavat verensokerin mittaustulokset.
	Verensokeriarvo on alle määritetyn hypoglykemia-arvon (matala verensokeriarvo). Lue luvun 2 kohta Poikkeavat verensokerin mittaustulokset.

5 Huolto ja vianmääritys

Näyttö	Toimenpiteet
	Tämä mittaustulos on merkitty yleismerkillä.
	Tämä mittaustulos on merkitty ennen ateriaa saadun mittaustuloksen merkillä.
	Tämä mittaustulos on merkitty aterian jälkeen saadun mittaustuloksen merkillä.
	Tämä mittaustulos on merkitty ennen ateriaa saadun mittaustuloksen merkillä, ja aterian jälkeinen mittaumuistutus on otettu käyttöön.
E-1	Testiliuska voi olla vahingoittunut tai se ei ole kunnolla paikallaan. Irrota testiliuska ja aseta se uudelleen paikalleen tai, jos se on vahingoittunut, vaihda se.
E-3	Verensokeriarvo saattaa olla hyvin korkea tai kyseessä on mittari- tai testiliuskavirhe. - Jos mittaustulos vastaa olotilaasi, ota heti yhteys terveydenhuollon ammattilaiseen. - Ellei mittaustulos vastaa olotilaasi, toista verensokerimittaus. Lue luvun 2 kohta Poikkeavat verensokerin mittaustulokset. - Jos E-3-ilmoitus ilmestyy uudestaan näyttöön verensokerin mittauksen jälkeen, verensokerin mittaustulos saattaa olla hyvin korkea ja suurempi kuin mittausalueen suurin arvo. Ota heti yhteys terveydenhuollon ammattilaiseen. - Ellei toinenkaan mittaustulos vastaa olotilaasi, tee tarkistusmittaus käyttäen tarkistusliuosta ja uutta testiliuskaa. - Jos tarkistusmittauksen tulos on hyväksyttävällä alueella, käy läpi mittausohteet ja toista verensokerimittaus käyttäen uutta testiliuskaa. - Ellei tarkistusmittauksen tulos ole hyväksyttävällä alueella, lue luvun 4 kohta Hyväksyttävän alueen ulkopuolelle jäävien tarkistusmittauksen tulosten tulkinta.
E-4	Testiliuskaan ei ole imeytynyt riittävästi verta tai tarkistusliuosta, tai näytettä on lisätty mittauksen jo alettua. Hävitä testiliuska ja toista verensokerimittaus tai tarkistusmittaus.
E-6	Verta tai tarkistusliuosta on imeytetty testiliuskaan ennen kuin näyttöön on ilmestynyt vilkkuva pisara. Hävitä testiliuska ja toista verensokerimittaus tai tarkistusmittaus.

Näyttö	Toimenpiteet
E-7	On tapahtunut elektroninen virhe tai on myös mahdollista, että käytetty testiliuska on irrotettu ja asetettu uudelleen mittariin. Katkaise mittarista virta ja kytke se uudelleen, tai irrota paristo 20 sekunniksi ja aseta se takaisin paikalleen. Tee verensokerimittaus tai tarkistusmittaus.
E-8	Lämpötila on järjestelmälle sopivan alueen ylä- tai alapuolella. Tarkista testiliuskojen pakkausselosteesta järjestelmän toimintaolosuhteet. Siirrä mittari sellaiseen paikkaan, jossa olosuhteet ovat sopivat, odota 5 minuuttia ja toista verensokerimittaus tai tarkistusmittaus. Älä lämmitä äläkä jäähdytä mittaria keinotekoisesti.
E-9	Paristosta on virta lähes lopussa. Vaihda paristo nyt. Jos ilmoitus ilmestyy uudestaan näyttöön pariston vaihdon jälkeen, irrota paristo uudelleen, paina jotain mittarin näppäintä, ja aseta paristo takaisin paikalleen.
E-10	Kellonaika ja päivämäärä saattavat olla väärin. Tarkista ovatko kellonaika ja päivämäärä oikein ja korjaa tarvittaessa.

Tuotetta koskevat rajoitukset

Lue testiliuskojen ja tarkistusliuksen mukana tulleet tiedotteet, joissa on uusimmat tiedot tuotteen ominaisuuksista ja tuotetta koskevista rajoituksista.

Ominaisuudet	
Verinäytteen määrä Näytetyyppi Mittausaika Mittausalue Testiliuskojen säilytysolosuhteet Järjestelmän käyttöolosuhteet	Tarkista testiliuskapakkauksen pakkausselosteesta.
Mittarin säilytysolosuhteet	Lämpötila: -25–70 °C
Muistikapasiteetti	500 verensokerin mittaustulosta ja 20 tarkistusmittauksen tulosta kellonaikoinen ja päivämääräinen
Automaattinen virran katkaisu	2 minuutin kuluttua
Virtalähde	Yksi 3 voltin litiumparisto (nappiparistotyyppi CR2032)
Näyttö	Nestekidenäyttö
Mitat	94 × 52 × 21 mm (pituus × leveys × paksuus)
Paino	Noin 59 g (paristoinen)
Rakenne	Kädessä pidettävä
Suojaluokka	III
Mittarityyppi	Accu-Chek Performa -mittari sopii jatkuvaan käyttöön.
Tarkistusliuksen säilytysolosuhteet	Tarkista tarkistusliuksen pakkausselosteesta.

Sähkömagneettinen yhteensopivuus – Mittari täyttää standardin EN ISO 15197 liitteen A häiriönsietovaatimukset. Staattisia purkauksia koskevien häiriönsietokokeiden perustaksi valittiin perusstandardi IEC 61000-4-2. Lisäksi mittari täyttää standardin EN 61326 häiriönpäästövaatimukset. Mittarin häiriönpäästö on siis vähäistä. Mittarin ei odoteta aiheuttavan häiriöitä muiden sähkölaitteiden toiminnalle.

Suorituskyvyn arviointi – Tarkista testiliuskapakkauksen pakkausselosteesta.

Mittausperiaate – Tarkista testiliuskapakkauksen pakkausselosteesta.

Tietoa tuotteen turvallisuudesta

VAARA

- Tukehtumisvaara. Sisältää pieniä osia. Pidä poissa alle 3-vuotiaiden lasten ulottuvilta.
- Voimakkaat sähkömagneettiset kentät saattavat häiritä mittarin toimintaa. Älä käytä mittaria voimakkaiden sähkömagneettisten säteilylähteiden läheisyydessä.
- Staattisten purkausten välttämiseksi älä käytä mittaria hyvin kuivassa paikassa, varsinkaan, jos siellä on synteettisiä materiaaleja.

Mittarin hävittäminen

VAARA

- Verensokeria mitattaessa mittari voi joutua kosketuksiin veren kanssa. Siksi käytetty mittari voi aiheuttaa infektoriskin. Irrota paristot ennen kuin hävität mittarin. Hävitä käytetyt mittarit maassasi voimassa olevien määräysten mukaan. Paikallisviranomaisilta saa asianmukaista hävittämistä koskevia ohjeita.
- Mittari ei kuulu sähkö- ja elektroniikkaromua koskevan direktiivin 2002/96/EY (WEEE) piiriin.
- Hävitä käytetyt paristot paikallisten ympäristömääräysten mukaisesti.

Symbolien selitykset

Accu-Chek Performa -mittarin pakkauksessa, tyyppikilvessä ja käyttöohjeessa saattaa olla seuraavia symboleja.

	Katso käyttöohjetta
	Vaara, tutustukaa tuotteen käyttöohjeessa oleviin turvallisuuteen liittyviin huomautuksiin.
	Lämpötilarajat (säilytys)
	Valmistaja
	Tuotenumero
	IVD-laite
	Maailemanlaajuinen kauppatavaranimero
	Tämä tuote täyttää Euroopan unionin direktiivin 98/79/EY vaatimukset in vitro -diagnostiikkaan tarkoitettujen lääkinällisten laitteiden osalta.
	3 voltin nappiparistotyyppi CR2032
	Pidä uudet ja käytetyt paristot poissa lasten ulottuvilta.

Takuu

Takuuasiossa noudatetaan ostomaassa voimassa olevia kulutustavaroiden kauppaa koskevia lakisääteisiä määräyksiä.

Lisätarvikkeet

Testiliuskat

Accu-Chek Performa -testiliuskat

Tarkistusliuokset

Accu-Chek Performa -tarkistusliuokset

Tietoa terveydenhuoltohenkilökunnalle



VAARA

Terveydenhuoltohenkilökunta: Toimipaikan infektion torjuntaohjeita on noudatettava. Tarkista testiliuskojen pakkausselosteesta lisätiedot terveydenhuoltohenkilökunnalle.

Näytteiden käsittely

Käytä aina käsineitä, kun käsittelet verellä kontaminoituneita tarvikkeita. Noudata aina hyväksyttyjä tapoja käsitellä esineitä, jotka saattavat olla ihmisperäisellä aineella kontaminoituneita. Noudata laboratorion tai laitoksen hygieni- ja turvaohjeita. Valmistele valittu näytteenotto kohta laitoksen toimintaohjeiden mukaan. Testiliuskojen pakkausselosteessa on lisätietoa hyväksytyistä näytetyypeistä ja antikoagulanteista sekä käsittelyohjeita.

Milloin suositella potilaalle vaihtoehtoisesta näytteenottopaikasta mittaamista

Kun mietit, voiko näytteen ottamista vaihtoehtoisista paikoista (AST) suositella, ota huomioon potilaan motivaatio ja tietämys sekä hänen kykynsä ymmärtää asioita, jotka liittyvät diabetekseen ja näytteiden ottamiseen vaihtoehtoisista paikoista. Jos harkitset suosittelevasi potilaalle vaihtoehtoisesta näytteenottopaikasta mittaamista, muista että sormenpäästä tai kämmenestä ja kyynär- tai olkavarresta saadut mittaustulokset saattavat olla varsin erilaisia. Erot hiusverisuonien tiheydessä ja kehon eri osien verenkierrossa saattavat johtaa erilaisiin verensokerin mittaustuloksiin eri näytteenottopaikoista. Tällaiset fysiologiset erot ovat yksilöllisiä, ja samankin ihmisen arvoissa voi olla vaihtelua sen mukaan, mitä hän on tehnyt ja millaisessa fyysisessä kunnossa hän on.

Olemme tutkineet aikuisten diabetespotilaiden näytteenottoa vaihtoehtoisista paikoista ja todenneet, että verensokeriarvot muuttuvat yleensä nopeammin sormenpäästä tai kämmenestä kuin kyynär- tai olkavarresta otetuissa näytteissä.* Tämä on tärkeää varsinkin, jos verensokeripitoisuus pienenee tai suurenee nopeasti. Jos potilas on tottunut tekemään hoitopäätöksiä sormenpäästä tai kämmenestä saatujen mittaustulosten perusteella, hänen on syytä ottaa huomioon viive, jolla muutokset näkyvät kyynär- tai olkavarresta otetuista verinäytteistä saaduissa mittaustuloksissa.

*Julkaisematon tieto

A

asetukset, mittari 19
aterian jälkeen saadun mittaustuloksen
merkki 14
aterian jälkeinen mittausmuistutus 14, 22

E

ennen ateriaa saadun mittaustuloksen
merkki 14

H

huolto, mittari 31
hyperglykemia 16
hypoglykemia 16
hypohälytys, asettaminen 25

K

kellonaika ja päivämäärä, asettaminen 20
korkea verensokeri 16

M

matala verensokeri 16
mittari, hävittäminen 38
mittari, puhdistus 32
mittausmuistutukset, asettaminen 23
mittaustulosten merkintä 14
muisti, mittari 17

N

näytön tarkistus 8
näytön viestit 33

O

oireet, hypoglykemia/hyperglykemia 16

P

paristo, asettaminen 31
paristokotelon kansi 5
paristotyyppi 31, 37
paristo, vaihto 31

S

symbolit 39

T

takuu 40
tarkistusliuos 27
tarkistusmittaus, tekeminen 28
tarkistusmittauksen tulokset,
hyväksyttävän alueen ulkopuolelle jäävien
tulosten tulkinta 30
tarvikkeet 40
tekniset tiedot 37
terveydenhuoltohenkilökunta 40
testiliuskat 6, 7
tietoa tuotteen turvallisuudesta 38
tietokone, tiedonsiirto 26
tuotetta koskevat rajoitukset 37
tuotteen ominaisuudet 37

V

vaihtoehtoisista näytteenottopaikoista
mittaaminen 12, 41

verensokerimittaus 9

verensokerin mittaustulokset, poikkeavat 15

vianmääritys 33

viimeinen käyttöpäivämäärä 7, 27

virheilmoitukset 34

virta- ja asetusnäppäin 5, 8

Y

yleismerkki 14

Ä

äänimerkki, asettaminen 21

Obsah

Úvod	3
Kapitola 1: Informace o systému	5
Kapitola 2: Měření glykémie	9
Kapitola 3: Paměť glukometru, nastavení a přenos dat	17
Kapitola 4: Funkční kontroly	27
Kapitola 5: Údržba a řešení potíží	31
Kapitola 6: Technické informace	37
Index	43

Systém Accu-Chek Performa

Glukometr Accu-Chek Performa je určen k použití s testovacími proužky Accu-Chek Performa ke kvantitativnímu měření glykémie v čerstvě odebrané plné žilní krvi, tepenné krvi, krvi novorozenců a plné kapilární krvi jako pomůcka při sledování účinnosti kontroly hladin glykémie. Plnou kapilární krev pro měření glykémie lze získat ze špičky prstu a schválených alternativních míst (např. z předloktí). Přehled schválených alternativních míst a souvisejících omezení naleznete v odstavci Odběr z alternativních míst (AST) v této brožurce. Glukometr Accu-Chek Performa s testovacími proužky Accu-Chek Performa představuje ucelený měřicí systém určený pro profesionální zdravotníky k diagnostickému použití in vitro v klinickém prostředí a pro domácí použití diabetiky. Systém není určen pro diagnostiku či screening diabetu mellitus. Popis odběru a přípravy krevních vzorků profesionálními zdravotníky je uveden v příbalovém letáku testovacích proužků. Používejte pouze s testovacími proužky a kontrolními roztoky Accu-Chek Performa.

Vhodné pro selfmonitoring

Systém se skládá z následujících částí:

- **glukometr Accu-Chek Performa včetně baterie**
- **testovací proužky Accu-Chek Performa***
- **kontrolní roztoky Accu-Chek Performa***

* Některé položky nemusí být součástí soupravy. Prodávají se samostatně.

VAROVÁNÍ



- Nebezpečí spolknutí. Malé díly. Uchovávejte mimo dosah dětí do 3 let.
 - Nové a použité baterie uchovávejte mimo dosah dětí. Požití nebo zavedení do těla může způsobit chemické popálení, perforaci měkkých tkání a smrt. K závažným popálením může dojít až do 2 hodin od spolknutí. Pokud se domníváte, že mohlo dojít ke spolknutí baterie nebo zavedení do tělesné dutiny, ihned vyhledejte lékařskou pomoc.
 - Pokud prostor pro baterie není dobře uzavřen, přestaňte výrobek používat a uchovávejte jej mimo dosah dětí. Kontaktujte společnost Roche.
-
- Jakýkoli předmět, který se dostane do styku s lidskou krví, je potenciálním zdrojem infekce (viz: Clinical and Laboratory Standards Institute: Protection of Laboratory Workers from Occupationally Acquired Infections; Approved Guideline – Third Edition; CLSI document M29-A3, 2005).

Proč je pravidelné měření glykémie tak důležité

Pravidelné měření koncentrací krevní glukózy vám může značně usnadnit každodenní život s diabetem. Snažili jsme se vám tuto práci zjednodušit, jak je to jen možné.

Důležité informace o vašem novém glukometru

- Glukometr má již nastavený čas a datum. Možná bude nutné změnit časové pásmo.
- Pokud jste postupovali podle návodu v brožurce, ale máte příznaky neodpovídající naměřeným výsledkům, anebo pokud máte další otázky, kontaktujte svého profesionálního zdravotníka.

Glukometr Accu-Chek Performa



1. Vypínač

Slouží k vypnutí a zapnutí glukometru a uložení nastavených parametrů.

2. Displej

Zobrazuje výsledky, zprávy a výsledky měření uložené v paměti.

3. Tlačítka s pravou a levou šipkou

Stiskem vstoupíte do paměti, upravíte nastavení a můžete procházet výsledky měření glykémie.

4. Otvor pro testovací proužky

Sem vkládáte testovací proužek.

5. Kryt bateriového prostoru

6. Okénko infračerveného přenosu

Slouží k přenosu dat z glukometru do počítače.

1 Informace o systému



(příklad)

7. Tuba s testovacími proužky*

8. Vkládejte do glukometru tímto koncem napřed.

9. Žluté okénko

Sem aplikujte kapku krve či kontrolního roztoku.

10. Lahvička s kontrolním roztokem*

11. Baterie

*Některé položky nemusí být součástí soupravy. Prodávají se samostatně.

Použití systému Accu-Chek Performa

- Používejte pouze testovací proužky Accu-Chek Performa.
- Testovací proužek použijte ihned po vyjmutí z tuby.
- Krev či kontrolní roztok na testovací proužek neaplikujte dříve, než testovací proužek vložíte do glukometru.
- Po vyjmutí testovacího proužku tubu ihned pevně uzavřete, abyste testovací proužky ochránili před vlhkostí.
- Nepoužité testovací proužky uchovávejte v původní tubě se zavřeným víčkem.
- Zkontrolujte dobu použitelnosti na tubě s testovacími proužky. Testovací proužky nepoužívejte po době použitelnosti.
- Glukometr a tubu s testovacími proužky uchovávejte na suchém a chladném místě, například v ložnici.
- Informace o podmínkách pro uchování testovacích proužků a o provozních podmínkách systému najdete v příbalovém letáku testovacích proužků.



VAROVÁNÍ

Testovací proužky neskladujte na místech s vysokou teplotou a vlhkostí (například v koupelně či kuchyni)! Teplo a vlhkost mohou testovací proužky poškodit.

1 Informace o systému

Funkce tlačítek

Zde jsou popsány funkce vypínače a tlačítek se šípkami na glukometru. Tyto funkce jsou používány v celé brožurce. Podobnější informace o použití těchto tlačítek během nastavování glukometru naleznete v kapitole 3, Paměť glukometru, nastavení a přenos dat.

Tlačítko	Funkce	Činnost
 (vypínač)	Vypnutí a zapnutí glukometru Přechod do konfiguračního režimu Nastavení vybrané funkce Opuštění konfiguračního režimu v libovolném momentu Kontrola segmentů displeje  nebo 	Stiskněte a uvolněte . Zapněte glukometr. Stiskněte a podržte , dokud se na displeji neobjeví nápis set-up (nastavení). Stiskněte a uvolněte . Stiskněte a podržte , dokud se na displeji neobjeví blikající symbol testovacího proužku. Vypněte glukometr. Stisknutím a přidržením  se zobrazí celý displej. Pokud některý ze segmentů chybí nebo vypadá jinak, než na obrázku, glukometr nepoužívejte. Kontaktujte zákaznickou linku a servis.
 (tlačítka s pravou a levou šípkou)	Úprava nastavení času, data, akustické signalizace, připomínek měření a hypoglykemické výstrahy. Vstup do paměti Označení výsledku glykémie.	Stiskněte a uvolněte tlačítko  nebo . Stiskem a přidržením  nebo  můžete posouvání urychlit. Stiskněte a uvolněte tlačítko  nebo . Stiskněte a uvolněte tlačítko  nebo .

Měření glykémie z krve odebrané z prstu

POZNÁMKA

Krevní vzorky odebrané z dlaně jsou ekvivalentní vzorkům získaným ze špičky prstu. Pro pokyny pro odběr z alternativních míst (AST) a čepičku AST pro odběr krve z dlaně kontaktujte zákaznickou linku a servis.

VAROVÁNÍ

Výsledky glykémie lze zobrazit buď v mg/dL nebo mmol/L. Jednotka měření je uvedena na černém štítku na glukometru. Je-li na glukometru uvedena chybná jednotka, kontaktujte zákaznickou linku a servis. Pokud nevíte, která jednotka měření je pro vás správná, obraťte se na svého profesionálního zdravotníka. Použití chybné jednotky měření může vést k nesprávné interpretaci vaší aktuální hladiny glykémie a nevhodné léčbě.



Zde jsou
zobrazeny
hodnoty
v mg/dL nebo
mmol/L

2 Měření glykémie

Před provedením prvního měření glykémie glukometr správně nastavte. Potřebujete glukometr, testovací proužek, autolancetu a lancetu.

1



Omyjte a osušte si ruce.

2

Připravte si autolancetu.

3



Zkontrolujte dobu použitelnosti na tubě s testovacími proužky. Nepoužívejte testovací proužky s prošlou dobou použitelnosti.

4



Zavedte testovací proužek do glukometru ve směru šipek. Glukometr se zapne a zapípá.

5



Jakmile začne blikat symbol kapky krve, proveďte odběr z prstu autolancetou.

6



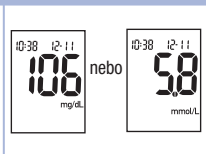
Jemně stiskněte prst a zvýšte tak jeho prokrvení. Usnadněte si tím vytvoření kapky krve.

7



Dotkněte se kapkou krve **předního okraje** žlutého okénka na testovacím proužku. Neaplikujte krev na horní část testovacího proužku. Jakmile glukometr zapípá a na displeji začne blikat symbol , je na testovacím proužku dostatek krve.

8



Na displeji se objeví výsledek měření.

Chcete-li výsledku měření přiřadit označení, ponechte testovací proužek v glukometru. Viz kapitola 2, Označení výsledků měření glykémie a nastavení připomínky měření po jídle.

Jinak použitý testovací proužek vyjměte a zlikvidujte.

Po úspěšném měření se glukometr vypne 5 sekund po vytažení testovacího proužku.

Měření glykémie z krve odebrané z dlaně, předloktí nebo nadloktí (odběr z alternativních míst)

Odběr krve můžete provádět i z jiných míst než ze špičky prstu. Mezi alternativní místa patří dlaň, předloktí a nadloktí.

Krev získanou ze špičky prstu a dlaně lze k měření glykémie použít kdykoliv.

Pokud odebíráte krev z předloktí nebo nadloktí, není to v některých situacích vhodné. Je tomu tak proto, že se hladina glykémie mění ve špičce prstu či dlani rychleji než v předloktí a nadloktí. Tyto rozdíly mohou způsobit nesprávnou interpretaci aktuální hladiny glykémie, jejímž důsledkem může být chybná léčba a potenciálně nežádoucí zdravotní následky.

Před tím, než přikročíte k měření z předloktí nebo nadloktí, si přečtěte následující části.

Měření z předloktí a nadloktí je možné provést	• bezprostředně před jídlem, • nalačno.
Měření z předloktí a nadloktí NELZE provést	• dříve, než 2 hodiny po jídle, během kterých se mohou rychle zvýšit hodnoty glykémie, • po vstříku bolusového inzulínu, kdy se mohou rychle snížit hodnoty glykémie, • po námaze, • při nemoci, • pokud máte podezření na nízkou hladinu glykémie (hypoglykémie), • pokud se vám občas stává, že si nízké hladiny glykémie nevšimnete.

Máte-li zájem o odběr z alternativních míst, nejdříve tuto možnost konzultujte s profesionálním zdravotníkem. Čepičku AST a podrobné pokyny k odběru z alternativních míst vám poskytne zákaznická linka a servis.

2 Měření glykémie

Označení výsledků měření glykémie a nastavení připomínky měření po jídle

Výsledek měření glykémie můžete označit jako zvláštní událost. Vyberete-li označení výsledku měření, automaticky se uloží do paměti glukometru. Až budete výsledky měření kontrolovat v paměti glukometru, díky těmto označením si snáze vzpomenete, proč byl výsledek měření jiný než obvykle.

Symbol	Funkce
	Označení měření před jídlem Označení výsledků měření glykémie pomocí označení měření před jídlem nabízí doplňkové informace o výsledcích měření glykémie, které vám a profesionálnímu zdravotníkovi pomohou při léčbě vašeho diabetu.
	Označení měření před jídlem s připomínkou měření po jídle Je-li výsledek měření před jídlem opatřen označením s připomínkou měření po jídle, glukometr 1 až 2 hodiny po měření zapípá a upozorní vás tak, že je třeba provést měření po jídle.
	Označení měření po jídle Označení výsledků měření glykémie pomocí označení měření po jídle nabízí doplňkové informace o výsledcích měření glykémie, které vám a profesionálnímu zdravotníkovi pomohou při léčbě vašeho diabetu. Označení měření po jídle se zobrazí automaticky s výsledkem měření, pokud je měření provedeno 15 minut před nebo po čase, na který je naprogramována připomínka měření po jídle. V konfiguračním režimu nastavte čas připomínky měření po jídle na 1 až 2 hodiny. Glukometr zapípá 1 nebo 2 hodiny po měření před jídlem a upozorní tak, že je třeba provést měření po jídle.
	Obecné označení K označení události, jako je například odběr z alternativních míst či výsledek po námaze, můžete použít obecné označení.

Postup označení výsledku měření a nastavení připomínky měření po jídle:

1. Provedení měření glykémie. Na displeji se objeví výsledek glykémie.
2. Nechejte testovací proužek v glukometru. Stiskem a uvolněním šipky ◀ nebo ▶ procházejte označeními výsledků měření a připomínkou měření po jídle.
3. Jakmile se na displeji zobrazí požadované označení výsledku měření nebo připomínka měření, vyjměte testovací proužek z glukometru.

Neobvyklé výsledky glykémie

Pokud naměřený výsledek glykémie neodpovídá vašim pocitům, postupujte při řešení problému podle následujícího výčtu:

Co zkontrolovat při problémech	Kroky k nápravě
1. Nejsou testovací proužky prošlé?	Testovací proužky s prošlou dobou použitelnosti zlikvidujte. Opakujte měření glykémie s neprošlým testovacím proužkem.
2. Byla čepička na tubě s testovacími proužky pevně zavřená?	Pokud máte dojem, že tuba s testovacími proužky mohla zůstat delší dobu otevřená, testovací proužky zlikvidujte. Zopakujte měření glykémie.
3. Byl testovací proužek použit ihned po vyjmutí z tuby?	Opakujte měření glykémie s novým testovacím proužkem.
4. Byly testovací proužky uchovávány v chladu a suchu?	Opakujte měření glykémie s řádně uchovávaným testovacím proužkem.
5. Postupovali jste podle pokynů?	Viz kapitola 2, Měření glykémie, a zopakujte měření glykémie. Pokud potíže trvají, kontaktujte zákaznickou linku a servis.
6. Fungují glukometr a testovací proužky správně?	Proveďte funkční kontrolu. Pokyny naleznete v kapitole 4, Provedení funkční kontroly.
7. Stále si nejste jisti příčinou problému?	Kontaktujte zákaznickou linku a servis.

2 Měření glykémie

Příznaky nízké a vysoké hladiny glykémie

Pokud se seznámíte s příznaky nízké nebo vysoké hladiny glykémie, můžete snáze interpretovat výsledky měření, a pokud budou neobvyklé, rozhodnout o dalších krocích.

Nízká hladina glykémie (hypoglykémie): Hypoglykémii mohou doprovázet, mimo jiné, následující příznaky: úzkost, labilita, pocení, bolesti hlavy, zvýšený pocit hladu, závrať, bledost, náhlá změna nálady nebo podrážděnost, únava, obtíže při soustředění, těžkopádnost, bušení a/nebo zmatenost.

Vysoká hladina glykémie (hyperglykémie): Hyperglykémii mohou doprovázet, mimo jiné, následující příznaky: zvýšený pocit žízně, časté močení, rozmazané vidění, ospalost a/nebo nevysvětlitelná ztráta hmotnosti.



VAROVÁNÍ

Pokud na sobě pozorujete jakékoliv z těchto příznaků nebo jiné neobvyklé příznaky, změřte si hladinu glykémie ze špičky prstu nebo dlaně. Pokud glukometr místo výsledku glykémie zobrazí LO nebo HI, kontaktujte ihned svého profesionálního zdravotníka.

Paměť

Uložení výsledků glykémie a funkční kontroly

Glukometr automaticky ukládá až 500 výsledků glykémie a až 20 výsledků funkčních kontrol včetně času a data výsledku a případných označení měření, které lze kdykoli prohlížet. Výsledky měření jsou ukládány od nejnovějších po nejstarší, a proto je důležité správně nastavit čas a datum glukometru. Nastavení správného času a data usnadňuje správnou interpretaci uložených výsledků glykémie vám i profesionálnímu zdravotníkovi.

POZNÁMKA

- Uložená data zůstanou uchována v paměti i po výměně baterie; zkontrolujte však správné nastavení času a data. Viz kapitola 3, Nastavení času a data.
- Jakmile je do paměti uloženo 500 výsledků glykémie, nový výsledek měření přemaže nejstarší hodnotu.
- Je-li během období 90 dnů provedeno více než 500 měření glykémie, je do 90-denního průměru zahrnuto pouze posledních 500 výsledků.
- Výsledky funkční kontroly se ukládají do paměti, ale nelze je na glukometru zobrazit. Chcete-li prohlížet výsledky funkční kontroly, nejdříve je přeneste do kompatibilního softwaru. Pro další informace o dostupnosti výrobku kontaktujte zákaznickou linku a servis.
- Výsledky funkční kontroly nejsou zahrnuty ani v 7-, 14-, 30- a 90-denních průměrech.
- Do průměrů měření před a po jídle jsou zahrnuty pouze ty výsledky měření, kterým bylo přiřazené označení měření před jídlem nebo označení měření po jídle. Do obecných 7-, 14-, 30- a 90-denních průměrů jsou zahrnuty všechny výsledky glykémie.

3 Paměť glukometru, nastavení a přenos dat

Paměť

Zobrazení výsledků měření v paměti

Při zapnutém či vypnutém glukometru stiskem a uvolněním ◀ nebo ▶ přejděte do paměti. Na displeji se objeví nejnovější výsledek měření.

Tlačítko	Funkce	Činnost
◀ (tlačítko s levou šipkou)	Předchozí výsledky měření	Stiskem tlačítka ◀ zobrazíte výsledky předchozích měření od nejnovějšího až po nejstarší. 
▶ (tlačítko s pravou šipkou)	Obecné průměry	Stiskem tlačítka ▶ se zobrazí 7-, 14-, 30- a 90-denní průměry. n = počet výsledků testů zahrnutých do průměru 
▶ (tlačítko s pravou šipkou)	Průměry měření před jídlem Průměry měření po jídle	Dalším stiskem tlačítka ▶ se zobrazí 7-, 14-, 30- a 90-denní průměry měření před a po jídle.

VAROVÁNÍ

Neměňte léčbu na základě jediného výsledku měření v paměti. Před změnou léčby na základě výsledků testů uložených v paměti se poraďte se svým profesionálním zdravotníkem.

Nastavení

Použití konfiguračního režimu

Následující funkce lze podle potřeby přizpůsobit.

Symbol	Funkce	Činnost	Tovární předvolba
	Čas a datum	Nastavte čas a datum.	
	Akustická signalizace	Vyberte On (zapnout) nebo OFF (vypnout). OFF (vypnuto) akustické signalizace nemá vliv na výsledky měření. Chcete-li používat funkci připomínek měření, musí být akustická signalizace nastavena na On (zapnuto).	On
	Připomínka měření po jídle	Vyberte 1 nebo 2 hodiny. Glukometr zapípá 1 nebo 2 hodiny po měření před jídlem a upozorní tak, že je třeba provést měření po jídle.	2H
	Připomínky měření	Vyberte On (zapnout) nebo OFF (vypnout). Můžete nastavit až 4 připomínky měření denně.	A-1 8:00 A-2 12:00 A-3 18:00 A-4 22:00
	Hypoglykemická výstraha	Vyberte On (zapnout) nebo OFF (vypnout). Hypoglykemickou výstrahu lze nastavit v rozmezí 2,8 až 5,0 mmol/L nebo 50 až 90 mg/dL jako upozornění v případě potenciální příliš nízké hladiny glykémie.	OFF

3 Paměť glukometru, nastavení a přenos dat

Nastavení

Nastavení času a data

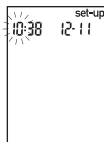
1



Stiskem a uvolněním vypínače  glukometr zapněte.

Na displeji uvidíte blikající symbol testovacího proužku.

2



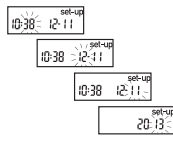
Stiskněte a **podržte** , dokud se na displeji neobjeví nápis **set-up** (nastavení). Bliká hodnota hodin.

3



Stiskem a uvolněním šipek  či  hodiny přidáváte resp. ubíráte. Stiskem a uvolněním  nastavené hodiny uložte. Začnou blikat minuty.

4



Zopakováním kroku 3 provedete nastavení minut, dne, měsíce a roku.

Chcete-li nastavit další možnosti, stiskněte a uvolněte .

Chcete-li postup ukončit, stiskněte a **podržte** , dokud se na displeji neobjeví blikající symbol testovacího proužku.

Nastavení

Zapnutí (On) a vypnutí (OFF) akustické signalizace

POZNÁMKA

Akustická signalizace vás vyzve:

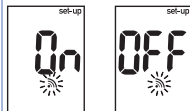
- abyste aplikovali krev či kontrolní roztok na testovací proužek,
- když je v testovacím proužku dostatek krve či kontrolního roztoku,
- na dokončení měření glykémie nebo funkční kontroly,
- když je stisknuté nějaké tlačítko,
- když je čas provést měření (pokud máte nastaveny připomínky měření nebo připomínku měření po jídle),
- pokud při provádění měření glykémie nebo funkční kontroly došlo k chybě (v tomto případě akustická signalizace zazní, i když je vypnutá).

1



Stiskem a uvolněním tlačítka  glukometr zapnete. Na displeji uvidíte blikající symbol testovacího proužku. Stiskněte a **podržte** , dokud se na displeji neobjeví nápis **set-up** (nastavení).

2



Opakovaně stiskněte a uvolněte tlačítko , dokud se na displeji nezobrazí blikající symbol akustické signalizace a nápis **On** (zapnuto) nebo **OFF** (vypnuto).

3

Stiskem a uvolněním šipek  či  přepínáte mezi možnostmi **On** (zapnuto) a **OFF** (vypnuto). Chcete-li nastavit další možnosti, stiskněte a uvolněte .

Chcete-li postup ukončit, stiskněte a **podržte** , dokud se na displeji neobjeví blikající symbol testovacího proužku.

3 Paměť glukometru, nastavení a přenos dat

Nastavení

Nastavení připomínky měření po jídle

POZNÁMKA

Připomínka měření po jídle:

- zapipá 1 nebo 2 hodiny po měření glykémie a upozorní tak, že je třeba provést měření po jídle,
- pipá každé 2 minuty, maximálně však 3 krát,
- signalizace se vypíná vložení testovacího proužku nebo stiskem libovolného tlačítka.

- Pokud jste měření provedli 15 minut a méně před připomínkou měření, připomínka nezapipá.
- Neozve se ani, pokud je glukometr v čase připomínky měření zapnut.
- Nizká okolní teplota může zabránit signalizaci až do příštího zapnutí glukometru.

1

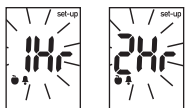


Stiskem a uvolněním tlačítka glukometr zapne.

Na displeji uvidíte blikající symbol testovacího proužku.

Stiskněte a **podržte** , dokud se na displeji neobjeví nápis **set-up** (nastavení).

2



Opakovaně stiskněte a uvolněte tlačítko , dokud se na displeji nezobrazí nápis **set-up** (nastavení) a blikající symbol **1Hr** (1 hod.) nebo **2Hr** (2 hod.).

3

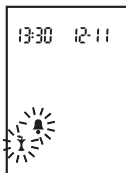
Stiskem a uvolněním či vyberte **1Hr** (1 hod.) nebo **2Hr** (2 hod.).

Stiskem a uvolněním tlačítka nastavený výběr uložte.

Chcete-li nastavit další možnosti, stiskněte a uvolněte .

Chcete-li postup ukončit, stiskněte a **podržte** , dokud se na displeji neobjeví blikající symbol testovacího proužku.

Jakmile se zobrazí připomínka měření po jídle, objeví se tato obrazovka.



Nastavení

Nastavení připomínek měření

POZNÁMKA

Připomínky měření:

- pípá každý den ve stejném čase,
- pípá každé 2 minuty, maximálně však 3 krát,
- signalizace se vypíná vložením testovacího proužku nebo stiskem libovolného tlačítka.

- Pokud jste měření provedli 15 minut a méně před připomínkou měření, připomínka nezapípá.
- Neozve se ani, pokud je glukometr v čase připomínky měření zapnut.
- Nízká okolní teplota může zabránit signalizaci až do příštího zapnutí glukometru.
- Je-li v konfiguračním režimu připomínka měření vypnuta, budou rovněž vypnuty všechny následující připomínky měření. Pokud například nastavíte připomínku A-1, ale vypnete připomínku A-2, budou rovněž automaticky vypnuty připomínky A-3 a A-4.

1

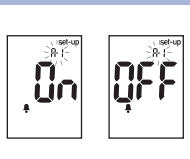


Stiskem a uvolněním tlačítka glukometr zapnete.

Na displeji uvidíte blikající symbol testovacího proužku.

Stiskněte a **podržte** , dokud se na displeji neobjeví nápis **set-up** (nastavení).

2



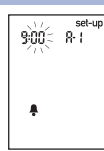
Opakovaně stiskněte a uvolněte tlačítko , dokud se na displeji nezobrazí symbol zvonku, nápis **OFF** (vypnuto), nápis **set-up** (nastavení) a blikající nápis **A-1**.

3



Stiskem a uvolněním šipek či přepínáte mezi možnostmi **On** (zapnuto) a **OFF** (vypnuto). Stiskem a uvolněním nastavenou volbu uložíte. Pokud je vybrána možnost **On**, bliká hodnota hodin.

4



Stiskem a uvolněním šipek či vyberte hodinu. Stiskem a uvolněním nastavené hodiny uložíte. Začnou blikat minuty.

3 Paměť glukometru, nastavení a přenos dat

5



Stiskem a uvolněním šipek ◀ či ▶ vyberte **00, 15, 30** nebo **45**. K dispozici jsou pouze tyto možnosti.

Stiskem a uvolněním Ⓢ nastavené minuty uložte. Na displeji se zobrazí symbol zvonku, nápis **OFF** (vypnuto) a blikající nápis **A-2**.

6

Nastavte buď připomínku měření **A-2**, nebo stiskem a uvolněním tlačítka Ⓢ nastavte další možnosti. Chcete-li postup ukončit, stiskněte a **podržte** Ⓢ, dokud se na displeji neobjeví blikající symbol testovacího proužku.

Nastavení

Nastavení hypoglykemické výstrahy

VAROVÁNÍ

- Tato funkce není náhradou za poučení o hypoglykemických stavech lékařem.
- **Zákazník:** Před nastavením hypoglykemické výstrahy se poraďte se o správné prahové hodnotě s lékařem.
- **Profesionální zdravotníci:** Práh hypoglykémie se může u jednotlivých pacientů lišit. Používáte-li glukometr ve zdravotnickém zařízení, doporučujeme hypoglykemickou výstrahu vypnout (**OFF**).

1

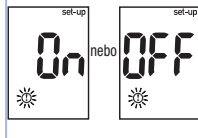


Stiskem a uvolněním tlačítka **Ⓢ** glukometr zapnete.

Na displeji uvidíte blikající symbol testovacího proužku.

Stiskněte a **podržte** **Ⓢ**, dokud se na displeji neobjeví nápis **set-up** (nastavení).

2



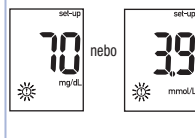
Opakovaně stiskněte a uvolněte tlačítko **Ⓢ**, dokud se na displeji nezobrazí nápis **set-up** (nastavení), **OFF** (vypnuto) a blikající symbol **Ⓢ**.

3

Stiskem a uvolněním šipek **◀** či **▶** přepínejte mezi možnostmi **On** (zapnuto) a **OFF** (vypnuto). Stiskem a uvolněním **Ⓢ** nastavenou volbu uložte.

Pokud jste nastavili možnost **On**, zobrazí se nápis **set-up** (nastavení) a bliká symbol hodin **⌚**.

4



Stiskem a uvolněním šipek **◀** či **▶** vyberte hladinu.

Stiskem a uvolněním **Ⓢ** nastavenou hladinu uložte.

Chcete-li postup ukončit, stiskněte a **podržte** **Ⓢ**, dokud se na displeji neobjeví blikající symbol testovacího proužku. Konfigurační režim je dokončen.

3 Paměť glukometru, nastavení a přenos dat

Přenos dat

Přenos výsledků do počítače

Nabízíme různý softwarové programy, který vám pomohou přenést vaše výsledky. Pro informace o softwaru Accu-Chek kontaktujte zákaznickou linku a servis.

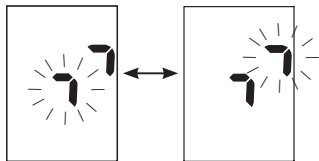
Uložené výsledky můžete přenést do počítače, kde lze sledovat trendy a výsledky vytisknout.

VAROVÁNÍ

Přenos dat do počítače z glukometrů používaných pro měření více pacientů se NEDOPORUČUJE, protože nelze identifikovat výsledky jednotlivých pacientů.

Přenos dat přímo do počítače pomocí speciálního softwaru a kabelu infračerveného přenosu

1. Nainstalujte software podle pokynů.
2. Chcete-li výsledky přenést do počítače, připojte kabel infračerveného přenosu podle pokynů.
3. Spusťte program a postupujte podle pokynů k přenosu dat. Dbejte, aby byl software připraven data z glukometru přijmout.
4. Při vypnutém glukometru stiskněte a **podržte** šipky  a , dokud na displeji nezačnou střídavě blikat 2 šipky.
5. Najděte na glukometru okénko infračerveného přenosu.
6. Vyhledejte okénko infračerveného přenosu na infračerveném kabelu.
7. Položte glukometr na rovný povrch. Nasměrujte obě infračervená okénka proti sobě. Vzdálenost mezi nimi by měla být 3 až 10 cm.
8. Během přenosu nehýbejte infračerveným kabelem ani glukometrem.
9. Postupujte podle pokynů softwaru.
10. Softwarový program může po skončení přenosu dat glukometr automaticky vypnout. Pokud k tomu dojde, postupujte podle pokynů na obrazovce počítače.



POZNÁMKA

- Pokud se přenos dat nezdařil, postup opakujte. Pokud potíže trvají, kontaktujte zákaznickou linku a servis.
- Chcete-li využít všech možností funkce přenosu, dbejte, aby byl v glukometru nastaven správný čas a datum.

Kdy provádět funkční kontrolu

Díky funkční kontrole se ujistíte, že glukometr a testovací proužky řádně fungují. Funkční kontrolu provádějte:

- při otevření nového balení testovacích proužků,
- pokud ponecháte tubu s testovacími proužky otevřenou,
- pokud si myslíte, že jsou testovací proužky poškozeny,
- pokud chcete zkontrolovat glukometr a testovací proužky,
- pokud byly testovací proužky uloženy při extrémních teplotách i/nebo vlhkosti,
- pokud glukometr spadl,
- pokud výsledek měření neodpovídá vašim pocitům,
- ke kontrole, zda bylo měření provedeno správně.

Kontrolní roztok

- Používejte pouze kontrolní roztok Accu-Chek Performa.
- Po použití lahvičku s kontrolním roztokem pevně uzavřete.
- Napište datum otevření lahvičky s kontrolním roztokem na její štítek. Kontrolní roztok musí být zlikvidován 3 měsíce po otevření lahvičky (datum likvidace) nebo v okamžiku uplynutí doby použitelnosti uvedené na štítku lahvičky, pokud tato situace nastane dříve.
- Po této době již kontrolní roztok nepoužívejte.
- Podmínky pro uchovávání najdete v příbalovém letáku kontrolního roztoku.
- Glukometr automaticky rozpozná rozdíl mezi kontrolním roztokem a krví.
- Výsledky funkční kontroly se při vyvolání paměti nezobrazují.
- Kontrolní roztok může zabarvit oblečení. Skvrny odstraňujte vodou a mýdlem.

4 Funkční kontroly

Provedení funkční kontroly

Potřebujete glukometr, testovací proužek a kontrolní roztok s hladinou 1 popř. hladinou 2.

1



Zkontrolujte dobu použitelnosti na tubě s testovacími proužky. Nepoužívejte testovací proužky s prošlou dobou použitelnosti.

2



Zavedte testovací proužek do glukometru ve směru šípky. Položte glukometr na rovný povrch.

3



Zvolte kontrolní roztok, který chcete testovat. Jeho koncentraci budete během měření zadávat.

4



Sejměte čepičku z lahvičky s kontrolním roztokem. Otřete špičku lahvičky papírovým kapesníčkem. Tiskněte lahvičku, dokud se na špičce nevytvoří kapka.

5



Když začne blikat symbol , je v testovacím proužku dostatek kontrolního roztoku.

Dotkněte se kapkou **předního okraje** žlutého okénka na testovacím proužku, dokud nezačne blikat .

Neaplikujte kontrolní roztok na horní část testovacího proužku.

6

Otřete špičku lahvičky papírovým kapesníčkem. Pevně lahvičku uzavřete.

7



nebo



(příklad)

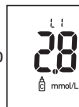
Na displeji se zobrazí výsledek funkční kontroly, symbol lahvičky a blikající písmeno **L**. Nevytahujte ještě testovací proužek.

Stiskem tlačítka označíte výsledek kontroly jako hladina 1. Druhým stiskem tlačítka označíte výsledek kontroly jako hladina 2.

8



nebo



(příklad)

Stiskem a uvolněním tlačítka uložte kontrolní koncentraci do glukometru.

Pokud je naměřená hodnota ve správném rozsahu, na displeji střídavě svítí **OK** a výsledek funkční kontroly.

Pokud naměřená hodnota v rozsahu není, na displeji střídavě svítí **Err** a výsledek funkční kontroly.

Použitý testovací proužek vyjměte a zlikvidujte.

Po úspěšném měření se glukometr vypne 5 sekund po vytažení testovacího proužku.

Interpretace výsledků funkční kontroly mimo přijatelný rozsah

VAROVÁNÍ

Rozsahy kontroly jsou vytištěny na štítku tuby s testovacími proužky. Pokud je výsledek funkční kontroly mimo přijatelný rozsah, postupujte podle následujícího výčtu.

Co zkontrolovat při problémech	Kroky k nápravě
1. Uběhla doba použitelnosti testovacích proužků nebo kontrolních roztoků?	Pokud mají testovací proužky nebo kontrolní roztok prošlou dobu použitelnosti, zlikvidujte je. Pokud byl kontrolní roztok otevřen před více než 3 měsíci, zlikvidujte jej. Funkční kontrolu zopakujte s neprošlým testovacím proužkem a neprošlým kontrolním roztokem.
2. Otřeli jste před použitím špičku lahvičky s kontrolním roztokem?	Otřete špičku lahvičky papírovým kapesníčkem. Opakujte funkční kontrolu s novým testovacím proužkem a novou kapkou kontrolního roztoku.
3. Byla víčka na tubách s testovacími proužky a lahvičkách s kontrolním roztokem vždy těsně uzavřená?	Pokud máte dojem, že mohly testovací proužky či kontrolní roztok zůstat delší dobu otevřené, vezměte nové balení. Zopakujte funkční kontrolu.
4. Byl testovací proužek použit okamžitě po vytažení z tuby s testovacími proužky?	Opakujte funkční kontrolu s novým testovacím proužkem a novou kapkou kontrolního roztoku.
5. Byly testovací proužky a kontrolní roztoky uchovávány na chladném a suchém místě?	Opakujte funkční kontrolu se správně skladovaným testovacím proužkem či kontrolním roztokem.
6. Dodržovali jste pokyny?	Podívejte se do kapitoly 4, Funkční kontroly, a zopakujte funkční kontrolu.
7. Zvolil jste při provádění funkční kontroly správnou koncentraci kontrolního roztoku (1 či 2).	Pokud jste nastavili nesprávnou koncentraci kontrolního roztoku, můžete i tak porovnat výsledek funkční kontroly se správným rozsahem vytištěným na tubě s testovacími proužky.
8. Stále si nejste jisti příčinou problému?	Kontaktujte zákaznickou linku a servis.

Údržba glukometru

Při každém zapnutí provede glukometr automaticky test funkce a informuje vás o případných problémech. Viz kapitola 5, Zprávy na displeji a chybové zprávy.

Pokud glukometr upustíte či máte dojem, že výsledky nejsou přesné, kontaktujte zákaznickou linku a servis.



VAROVÁNÍ

Nové a použité baterie uchovávejte mimo dosah dětí. Viz varování v úvodu této brožurky uživatele, kde naleznete další informace.

Výměna baterie

1



Otevřete kryt bateriového prostoru na zadní straně glukometru, a to stiskem jazyčku ve směru šipky a zvednutím krytu.

2



Vytáhněte starou baterii. Vložte novou baterii **kladným pólem (+) nahoru**.

3



Uložte kryt bateriového prostoru na místo a zaklapněte.

POZNÁMKA

- Glukometr využívá jedné 3V lithiové baterie typu CR2032. Tento typ baterie se běžně prodává v obchodech. Vyplatí se mít doma náhradní baterii.
- Všechny výsledky zůstávají uloženy v paměti.

Čištění glukometru

Zabraňte usazování prachu na glukometru. Pokud jej budete potřebovat vyčistit nebo dezinfikovat, dodržujte následující doporučení k zajištění nejlepší možné funkce.



VAROVÁNÍ

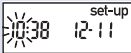
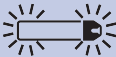
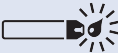
- Zabraňte průniku jakékoli kapaliny do otvorů glukometru.
- Nestříkejte čistící roztok přímo na glukometr.
- Neponořujte glukometr do kapaliny.

1. Zkontrolujte, zda je glukometr vypnutý.
2. Povrch glukometru jemně otřete kusem měkké látky mírně navlhčené jedním z těchto čistících roztoků (přebytečný roztok vyždímejte):
 - 70 % izopropylalkohol
 - šetrný saponát na mytí nádobí smíšený s vodou
 - 10 % naředěný bělicí prostředek pro domácnosti (1 díl prostředku a 9 dílů vody), připravený ve stejný den

Zprávy na displeji a chybové zprávy

VAROVÁNÍ

- **Neměňte svoji léčbu na základě chybových zpráv.**
- Máte-li jakékoli obavy, nebo pokud se objeví jakékoli jiné chybové hlášení, kontaktujte zákaznickou linku a servis.

Displej	Kroky k nápravě
Glukometr nelze zapnout nebo je displej prázdný.	• Baterie je vybitá. Vložte novou baterii. • Displej je poškozen. Kontaktujte zákaznickou linku a servis. • Glukometr je vadný. Kontaktujte zákaznickou linku a servis. • Extrémní teploty. Přesuňte se s glukometrem na místo s vhodnější teplotou.
	Baterie je téměř vybitá. Brzy ji vyměňte.
	Glukometr je v konfiguračním režimu a čeká, dokud nezměníte či nepotvrdíte nastavení.
	Glukometr je připraven k zasunutí testovacího proužku.
	Glukometr je připraven na aplikaci kapky krve či kontrolního roztoku.
HI	Koncentrace krevní glukózy je možná vyšší než rozsah měřicí rozsah systému. Viz kapitola 2, Neobvyklé výsledky glykémie.
LO	Koncentrace krevní glukózy je možná nižší než rozsah měření systému. Viz kapitola 2, Neobvyklé výsledky glykémie.
!	Hladina glykémie je pod nastaveným limitem hypoglykemického varování. Viz kapitola 2, Neobvyklé výsledky glykémie.

5 Údržba a řešení potíží

Displej	Kroky k nápravě
	Tomuto výsledku měření bylo přiřazeno obecné označení.
	Tomuto výsledku měření bylo přiřazeno označení měření před jídlem.
	Tomuto výsledku měření bylo přiřazeno označení měření po jídle.
	Tomuto výsledku měření bylo přiřazeno označení měření před jídlem a byla aktivována připomínka měření po jídle.
E-1	Může být poškozen testovací proužek nebo je nesprávně vložen. Vyjměte testovací proužek a znovu zasuňte. Pokud je poškozen, vyměňte jej.
E-3	Možná máte extrémně vysokou hladinu glykémie, nebo došlo k chybě glukometru popř. testovacího proužku. • Pokud výsledek měření odpovídá tomu, jak se cítíte, kontaktujte ihned svého lékaře. • Pokud výsledek měření neodpovídá vašim pocitům, zopakujte měření glykémie. Viz kapitola 2, Neobvyklé výsledky glykémie. • Pokud se u výsledku měření glykémie znovu objeví kód E-3, možná máte velmi vysokou hladinu glykémie, která je mimo měřicí rozsah glukometru. Kontaktujte ihned svého lékaře. • Pokud výsledek druhého měření neodpovídá vašim pocitům, proveďte funkční kontrolu s kontrolním roztokem a novým testovacím proužkem. • Je-li výsledek funkční kontroly v přijatelném rozsahu, zkontrolujte správnost postupu při měření a změřte hladinu glykémie znovu s novým testovacím proužkem. • Pokud výsledek funkční kontroly není v přijatelném rozsahu, prostudujte si kapitolu 4, Interpretace výsledků funkční kontroly mimo přijatelný rozsah.
E-4	V testovacím proužku není dostatek krve či kontrolního roztoku, případně byly aplikovány po zahájení měření. Zlikvidujte testovací proužek a zopakujte měření glykémie nebo funkční kontrolu.
E-6	Krev či kontrolní roztok byly na testovací proužek aplikovány před rozsvícením symbolu blikající kapky na displeji. Zlikvidujte testovací proužek a zopakujte měření glykémie nebo funkční kontrolu.

Displej	Kroky k nápravě
E-7	Došlo k chybě elektroniky či, ve vzácných případech, byl použitý testovací proužek vytažen a zasunut znovu. Glukometr vypněte a znovu zapněte, nebo na 20 sekund vyjměte baterii a pak ji vložte zpět. Provedte měření glykémie nebo funkční kontrolu.
E-8	Teplota je mimo rozsah pracovních teplot systému. Informace o provozních podmínkách systému najdete v příbalovém letáku testovacích proužků. Přesuňte se do oblasti s odpovídajícími podmínkami, vyčkejte 5 minut a měření glykémie nebo funkční kontrolu zopakujte. Glukometr uměle neohřívejte resp. nechladte.
E-9	Baterie je téměř vybitá. Ihned ji vyměňte. Pokud se zpráva znovu zobrazí i po výměně baterie, opět vyjměte baterii, stiskněte libovolné tlačítko glukometru a poté baterii znovu vložte.
E-10	Čas a datum mohou být nepřesně nastaveny. Ujistěte se, že jsou čas a datum správné a v případě potřeby je nastavte.

Omezení výrobku

Aktuální informace o technických parametrech a omezeních výrobku najdete v příbalovém letáku testovacích proužků a kontrolního roztoku.

Parametry	
Objem krevního vzorku Typ vzorku Doba měření Rozsah měření Podmínky pro uchování testovacích proužků Provozní podmínky systému	Viz příbalový leták testovacích proužků.
Podmínky pro uchování glukometru	Teplota: -25–70 °C
Kapacita paměti	500 výsledků glykémie a 20 výsledků kontrolního měření s časem a datem
Prodleva pro automatické vypnutí	2 min.
Zdroj napájení	Jedna 3V lithiová baterie (knoflíkový typ CR2032)
Displej	LCD
Rozměry	94 × 52 × 21 mm (D x Š x V)
Hmotnost	Přibližně 59 g (s baterií)
Typ použití	Kapesní
Třída ochrany	III
Typ glukometru	Glukometr Accu-Chek Performa je vhodný k nepřetržitému provozu.
Podmínky pro uchování kontrolního roztoku	Viz příbalový leták kontrolního roztoku.

6 Technické informace

Elektromagnetická kompatibilita – Tento glukometr splňuje požadavky na odolnost proti elektromagnetickému rušení podle normy EN ISO 15197, příloha A. Odolnost proti poškození elektrostatickým výbojem byla testována podle normy IEC 61000-4-2. Kromě toho glukometr splňuje požadavky na emise elektromagnetického záření podle normy EN 61326. Glukometr proto vyzařuje jen velmi málo elektromagnetického záření. Problémy s rušením jiných elektrospotřebičů glukometrem se nepředpokládají.

Analýza funkčnosti – Viz příbalový leták k testovacím proužkům.

Princip měření – Viz příbalový leták k testovacím proužkům.

Informace o bezpečnosti výrobku

VAROVÁNÍ

- Nebezpečí spolknutí. Malé díly. Uchovávejte mimo dosah dětí do 3 let.
- Funkci glukometru může rušit silné elektromagnetické pole. Nepoužívejte glukometr v blízkosti zdroje silného elektromagnetického záření.
- Nepoužívejte glukometr ve velmi suchém prostředí, zvláště pokud je v něm hodně syntetických materiálů, aby nedošlo k výboji elektrostatické elektřiny.

Likvidace glukometru

VAROVÁNÍ

- Při měření hladiny glykémie se glukometr může dostat do styku s krví. Použité glukometry proto skrývají riziko infekce. Před likvidací glukometru z něj vyjměte baterii nebo baterie. Použité glukometry zlikvidujte podle předpisů platných ve vaší zemi. Informace o správné likvidaci vám poskytnou místní úřady.
- Glukometr nespadá do rámce evropské směrnice 2002/96/ES o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ).
- Použité baterie zlikvidujte podle místních předpisů na ochranu životního prostředí.

Co jednotlivé symboly znamenají

S následujícími symboly se můžete setkat na obalu a typovém štítku glukometru, jakož i v pokynech ke glukometru Accu-Chek Performa.

	Čtěte návod k použití
	Pozor, seznámte se s poznámkami o bezpečnosti v návodu k použití přiloženém k výrobku.
	Omezení teploty (skladujte při teplotě)
	Výrobce
	Katalogové číslo
	Diagnostický zdravotnický prostředek in vitro
	Globální číslo obchodní položky
	Tento výrobek odpovídá požadavkům Evropské směrnice 98/79/ES o diagnostických zdravotnických prostředcích in vitro.
	3V knoflíková baterie typu CR2032
	Nové a použité baterie uchovávejte mimo dosah dětí.

Záruka

Platí zákonná ustanovení o právech při nákupu spotřebního zboží platná v zemi nákupu.

Dodatečný materiál

Testovací proužky

Testovací proužky Accu-Chek Performa

Kontrolní roztoky

Kontrolní roztoky Accu-Chek Performa

Informace pro profesionální zdravotníky

VAROVÁNÍ

Profesionální zdravotníci: Dodržujte standardní protiinfekční opatření vhodná pro vaše zdravotnické zařízení. Doplňkové informace pro profesionální zdravotníky najdete v příbalovém letáku testovacích proužků.

Zacházení se vzorky

Při manipulaci s materiálem kontaminovaným krví vždy používejte rukavice. Vždy dodržujte pokyny k manipulaci s potenciálně kontaminovaným lidským materiálem. Dodržujte hygienické a bezpečnostní zásady své laboratoře či zdravotnického zařízení. Připravte zvolené místo k odběru krve podle pravidel zdravotnického zařízení.

Dodatečné informace o přípustných typech vzorků, antikoagulantů a pokyny k manipulaci naleznete v příbalovém letáku testovacích proužků.

Doporučení alternativních odběrových míst pacientům

Při rozhodování o tom, zda doporučit odběr z alternativních míst (AST), vezměte v potaz motivaci a zkušenosti pacienta a jeho schopnost dodržovat dané pokyny a omezení. Pokud zvažujete takové doporučení, nezapomeňte na možné významné rozdíly mezi výsledky měření při odběru ze špičky prstu či dlaně a výsledky měření z alternativních míst, jimiž jsou předloktí nebo nadloktí. Rozdíly v koncentraci kapilárního řečiště a prokrvení různých částí těla mohou vést k odlišným výsledkům glykémie naměřených na různých místech. Tyto fyziologické faktory jsou značně individuální a jejich vliv může kolísat i u jediného pacienta podle jeho chování a fyzického stavu.

Námi provedené studie odběru z alternativních míst u dospělých s diabetem ukázaly, že u většiny osob se hladina glykémie mění rychleji v prstech a dlaních než v alternativních částech těla (předloktí nebo nadloktí). * Toto je zvláště důležité tam, kde dochází k rychlým výkyvům v hladinách glykémie. Pokud je pacient zvyklý řídit svou léčbu podle výsledků z odběru ze špičky prstu či dlaně, měl by při odběru z alternativních míst (předloktí nebo nadloktí) počítat s prodlevou, s níž se změny v hladinách v těchto místech promítají.

*Archivní údaje

A

akustická signalizace, nastavení 21

B

baterie, instalace 31

baterie, výměna 31

C

čas a datum, nastavení 20

chybové zprávy 34

D

displej, kontrola 8

doba použitelnosti 7, 27

dodatečný materiál 40

F

funkční kontrola, provedení 28

G

glukometr, čištění 32

glukometr, likvidace 38

H

hyperglykémie 16

hypoglykemická výstraha, nastavení 25

hypoglykémie 16

I

informace o bezpečnosti výrobku 38

K

kontrolní roztok 27

kryt bateriového prostoru 5

M

měření glykémie 9

N

nastavení glukometru 19

nízká hladina glykémie 16

O

obecné označení 14

odběr z alternativních míst 12, 41

omezení výrobku 37

označení měření po jídle 14

označení měření před jídlem 14

označení výsledků měření 14

P

paměť glukometru 17

parametry výrobku 37

počítač, přenos výsledků 26

připomínka měření po jídle 14, 22

připomínky měření, nastavení 23

příznaky, hypoglykémie/hyperglykémie 16

profesionální zdravotníci 40

S

symboly 39

T

technické informace 37

testovací proužky 6, 7

typ baterie 31, 37

U

údržba glukometru 31

V

vypínač 5, 8

výsledky funkční kontroly, interpretace

výsledků mimo rozsah 30

výsledky měření glykémie, neobvyklé 15

vysoká hladina glykémie 16

Z

záruka 40

zprávy na displeji 33

Obsah

Úvod	3
1. kapitola: Váš nový systém	5
2. kapitola: Merania glykémie	9
3. kapitola: Pamäť a nastavenie glukomera a prenos dát	17
4. kapitola: Kontrolné testy	27
5. kapitola: Údržba a odstraňovanie porúch	31
6. kapitola: Technické informácie	37
Register	43

Systém Accu-Chek Performa

Glukomer Accu-Chek Performa je ako pomôcka pri monitorovaní efektívnosti kontroly glykémie určený na používanie s testovacími prúžkami Accu-Chek Performa na kvantitatívne stanovenie glukózy v čerstvej žilovej, arteriálnej, novorodeneckej a kapilárnej plnej krvi z prsta. Kapilárnu plnú krv na meranie glykémie môžete odobrať z bruška prsta a z osvedčeného alternatívneho miesta (napríklad z predlaktia). Informácie o osvedčených alternatívnych miestach a súvisiacich obmedzeniach nájdete v tomto návode v časti venovanej odberu z alternatívnych miest (AST). Glukomer Accu-Chek Performa s testovacími prúžkami Accu-Chek Performa predstavujú kompletný systém na meranie, určený na diagnostické použitie in vitro pre odborný zdravotnícky personál v klinických podmienkach i pre diabetikov doma. Tento systém nie je určený na diagnostiku alebo skríning diabetes mellitus. Odber a príprava vzoriek odborným zdravotníckym personálom sú opísané v príbalovom letáku k testovacím prúžkom.

Iba na použitie s kontrolnými roztokmi a testovacími prúžkami Accu-Chek Performa

Vhodné na samokontrolu

Súčasťou systému sú:

- **glukomer Accu-Chek Performa s batériou**
- **testovacie prúžky Accu-Chek Performa***
- **kontrolné roztoky Accu-Chek Performa***

*Niektoré komponenty nie sú súčasťou tejto sady. Tieto sa predávajú samostatne.

VAROVANIE



- Nebezpečenstvo zadusenía. Malé časti. Uchovávejte mimo dosahu detí do 3 rokov.
- Nové a používané batérie uchovávejte mimo dosahu detí. Požitie alebo zasunutie do tela môže spôsobiť chemické popáleniny, perforáciu mäkkých tkanív a smrť. K vážnym popáleninám môže dôjsť do 2 hodín od prehltnutia. Ak máte podozrenie, že došlo k prehltnutiu batérie alebo k jej zasunutiu do ktorejkoľvek časti tela, okamžite vyhľadajte zdravotnícku pomoc.
- Ak sa priechod na batériu nedá bezpečne zavrieť, prestaňte výrobok používať a uchovávejte ho mimo dosahu detí. Kontaktujte Roche.
- Akýkoľvek predmet, ktorý sa dostane do kontaktu s ľudskou krvou, predstavuje potenciálny zdroj infekcií (pozri Clinical and Laboratory Standards Institute: Protection of Laboratory Workers from Occupationally Acquired Infections; Approved Guideline – Third Edition; CLSI document M29-A3, 2005).

Prečo je pravidelné meranie glykémie dôležité

Pravidelné meranie glykémie môže predstavovať veľký rozdiel v každodennom manažmente vášho diabetu. Zjednodušili sme ho do takej miery, ako to len bolo možné.

Dôležité informácie o vašom novom glukomeri

- Glukomer dostanete s prednastaveným časom a dátumom. Možno budete musieť prispôbiť nastavený čas vašej časovej zóny.
- Ak sa budete riadiť krokmi opísanými v tomto návode, ale budete naďalej mať príznaky, ktoré nezodpovedajú výsledkom merania, či v prípade akýchkoľvek otázok obráťte sa na vášho ošetrojúceho lekára.

Glukomer Accu-Chek Performa



1. Vypínač On/Off/Nastavenia ⏻

Zapína alebo vypína glukomer a nastavuje zvolené možnosti.

2. Displej

Zobrazuje výsledky, hlásenia a výsledky meraní uložené v pamäti.

3. Pravé a ľavé tlačidlo so šipkou ◀ ▶

Stlačte pre vstup do pamäti, úpravu nastavení a listovanie výsledkami merania.

4. Otvor pre testovací prúžok

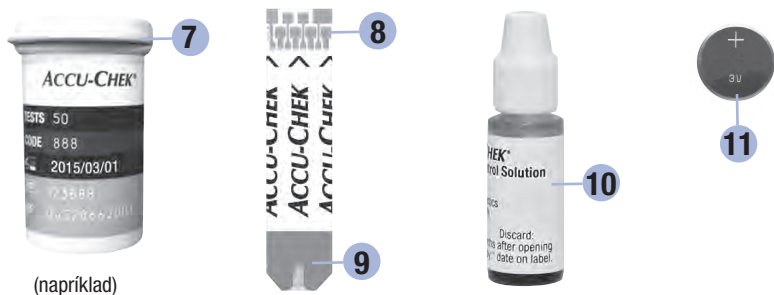
Sem zasuňte testovací prúžok.

5. Kryt batérie

6. Infračervené (IR) okienko

Prenáša dáta z glukomera do počítača.

1 Váš nový systém



7. Tuba s testovacími prúžkami*

8. Tento koniec zasuňte do glukometra.

9. Žlté okienko

Sem naneste kvapku krvi alebo kontrolný roztok.

10. Fľaštička s kontrolným roztokom*

11. Batéria

*Niektoré komponenty nie sú súčasťou tejto sady. Tieto sa predávajú samostatne.

Používanie systému Accu-Chek Performa

- Používajte iba testovacie prúžky Accu-Chek Performa.
- Testovací prúžok použite okamžite po vybratí z tuby.
- Na testovací prúžok nenášajte krv ani kontrolný roztok predtým, ako ho zasuniete do glukomera.
- Na ochranu testovacích prúžkov pred vlhkosťou vzduchu tubu okamžite po vybratí testovacieho prúžku pevne uzavrite.
- Nepoužité testovacie prúžky skladujte v originálnej tube na testovacie prúžky s uzavretým uzáverom.
- Preverte dátum expirácie na tube s testovacími prúžkami. Testovacie prúžky, ktorých dátum expirácie uplynul, nepoužívajte.
- Tubu s testovacími prúžkami a glukomer uchováajte na chladnom a suchom mieste, napr. v spálni.
- Informácie o skladovaní testovacích prúžkov a prevádzkových podmienkach systému nájdete v príbalovom letáku k testovacím prúžkom.



VAROVANIE

Testovacie prúžky neuchováajte pri vysokých teplotách alebo vysokej vlhkosti (v kúpeľni alebo kuchyni)! Vysoké teploty a vlhkosť môžu testovacie prúžky poškodiť.

1 Váš nový systém

Funkcie tlačidiel

Tu sú funkcie vypínača On/Off/Nastavenia a tlačidiel so šípkou na glukomere. Tieto funkcie sú používané v celom návode. Pre ďalšie informácie týkajúce sa používania týchto tlačidiel počas nastavovania glukomera si preštudujte 3. kapitolu Pamäť a nastavenie glukomera a prenos dát.

Tlačidlo	Funkcia	Čo musíte urobiť
 (vypínač On/Off/ Nastavenia)	Zapnutie/vypnutie glukomera. Vstup do režimu nastavenia. Nastavenie zvolenej funkcie. Ukončenie nastavovacieho režimu kedykoľvek. Kontrola segmentov displeja.  alebo 	Stlačte a uvoľnite  Glukomer zapnite. Stlačte a držte  , kým sa na displeji neobjaví set-up . Stlačte a uvoľnite  Stlačte a držte  , kým sa na displeji neobjaví blikajúci symbol testovacieho prúžku. Glukomer vypnite. Stlačte a držte  , kým neuvidíte celý displej. Ak jeden zo segmentov chýba alebo vyzerá inak ako na obrázku, glukomer nepoužívajte. Kontaktujte Roche.
  (pravé a ľavé tlačidlo so šípkou)	Prispôbte nastavenia času a dátumu, pípača, pripomienok merania a nastavenie hypoalarmu. Vstup do pamäte. Označte výsledok merania glykémie.	Stlačte a uvoľnite  alebo  Stlačte a držte  alebo  pre rýchlejšie listovanie. Stlačte a uvoľnite  alebo  Stlačte a uvoľnite  alebo 

Vykonanie merania glykémie s krvou z bruška prsta

POZNÁMKA

Krvné vzorky odobraté z dlane zodpovedajú krvným vzorkám odobratým z bruška prsta. Ak chcete získať pokyny pre meranie na alternatívnych miestach (AST) a krytu AST na odoberanie krvi z dlane, kontaktujte Roche.



VAROVANIE

Výsledky glykémie sa môžu zobrazovať v mg/dL alebo mmol/L. Zadný štítok na glukomere zobrazuje mernú jednotku. Ak sa na glukomeri zobrazuje nesprávna merná jednotka, kontaktujte Roche. Skontaktujte sa s vaším ošetrovúcim lekárom, ak nevíete, ktorá merná jednotka je pre vás správna. Používanie nesprávnej jednotky merania môže viesť k nesprávnej interpretácii vašej glykémie, čo môže viesť k neprimeraným odporúčaniam liečby.



mg/dL alebo
mmol/L sú
vytlačené na
tomto mieste

2 Merania glykémie

Pred prvým meraním glykémie nastavte váš glukomer správne. Potrebujete glukomer, testovací prúžok, odberové pero a lancetu.

1



Umyte a osušte si ruky.

2

Prípravte si odberové pero.

3



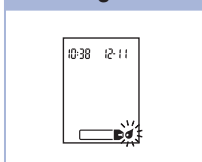
Preverte dátum expirácie na tube s testovacími prúžkami. Testovacie prúžky po uplynutí dátumu expirácie nepoužívajte.

4



Testovací prúžok zasunite do glukometra v smere, ktorý ukazujú šípky. Glukomer sa zapne a pípne.

5



Ak bliká symbol kvapky krvi, pichnete si odberovým perom do prsta.

6



Prst jemne stlačte, aby ste podporili prúdenie krvi. Napomáha to vytvoreniu kvapky krvi.

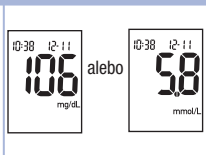
7



Dotknite sa kvapkou krvi **prednej hrany** žltého okienka na testovacom prúžku. Krv nenanášajte na vrch testovacieho prúžku.

Keď je na testovacom prúžku dostatok krvi, glukomer pípne a  bliká.

8



Výsledok merania sa objaví na displeji.

Testovací prúžok nechajte zasunutý v glukomeri, ak chcete výsledku merania pridať označenie.

Preštudujte si 2. kapitolu Označovanie výsledkov merania glykémie a nastavovanie pripomienky merania po jedle.

V opačnom prípade použitý testovací prúžok vyberte a zlikvidujte.

Po úspešnom meraní sa glukomer vypne 5 sekúnd po vybratí testovacieho prúžka.

Meranie glykémie s krvou z dlane, predlaktia alebo ramena (Meranie na alternatívnych miestach tela)

Okrem bruška prsta si môžete zvoliť iné miesta na vašom tele na odber vzorky krvi. K alternatívnym miestam na tele patria dlaň, predlaktie a rameno.

Krv získaná z bruška prsta a dlane sa môže kedykoľvek použiť na meranie glykémie.

Ak sa použije krv z predlaktia alebo ramena, existuje určité časové rozmedzie, počas ktorého meranie nie je vhodné. Je to preto, lebo hladina vašej glykémie sa mení rýchlejšie v brušku vášho prsta a na dlani ako v predlaktí a ramene. Tieto rozdiely môžu viesť k nesprávnej interpretácii vašej momentálnej glykémie, čo môže viesť k nesprávnej liečbe a možným nepriaznivým účinkom na zdravie.

Predtým ako vykonáte meranie glykémie z predlaktia alebo ramena, prečítajte si nasledujúci odsek.

Môžete vykonať meranie z predlaktia alebo ramena	• bezprostredne pred jedlom, • počas pôstu.
NEMÔŽETE vykonať meranie z predlaktia alebo ramena	• do 2 hodín po jedle, keď môžu hodnoty glykémie rýchlo stúpnuť, • po podaní bolusu inzulínu, keď môžu hodnoty glykémie rýchlo klesnúť, • po cvičení, • počas choroby, • ak sa nazdávate, že je vaša glykémia nízka (hypoglykémia), • ak si niekedy svoju nízku glykémiu nevšimnete.

Ak máte záujem o meranie na alternatívnych miestach (AST), porozprávajte sa o tom s vaším ošetroujúcim lekárom.

Pre získanie pokynov pre meranie na alternatívnych miestach (AST) a krytu AST, kontaktujte Roche.

Označovanie výsledkov merania glykémie a nastavovanie pripomienky merania po jedle

Výsledok merania glykémie môžete označiť na poznamenanie osobitnej udalosti. Ak si zvolíte značku výsledku merania, ukladá sa automaticky do pamäte. Pri prezeraní výsledkov merania v pamäti vám takéto značky pomôžu spomenúť si, čím sa daný výsledok merania odlišoval od iných.

Symbol	Funkcia
	Značka pred jedlom Označovanie výsledkov merania značkou pred jedlom poskytuje viac informácií o vašich výsledkoch merania glykémie a podporí tak vás i vášho ošetrojúceho lekára v manažmente vášho diabetu.
	Značka pred jedlom s pripomienkou merania po jedle Ak je výsledok merania pred jedlom označený pripomienkou merania po jedle, glukomer pípne 1 alebo 2 hodiny po meraní glykémie, aby vám pripomenul, že máte urobiť meranie po jedle.
	Značka po jedle Označovanie výsledkov merania značkou pred jedlom alebo po jedle poskytuje viac informácií o vašich výsledkoch merania glykémie a podporí tak vás i vášho ošetrojúceho lekára v manažmente vášho diabetu. Značka merania po jedle sa objaví automaticky s výsledkom merania, ak meranie prebehlo 15 minút predtým alebo potom, ako je naprogramovaná pripomienka merania po jedle. V nastavovacom režime nastavte čas pripomienky merania po jedle na 1 alebo 2 hodiny. Glukomer bude pípať 1 alebo 2 hodiny po meraní glykémie pred jedlom, aby vám pripomenul, že máte uskutočniť meranie po jedle.
	Všeobecná značka Všeobecnú značku môžete použiť na označenie špeciálnej udalosti akou je šport alebo výsledok merania AST.

Nasleduje postup označovania výsledkov merania a inicializácie pripomienky merania po jedle:

1. Vykonajte meranie glykémie. Výsledok merania sa objaví na displeji.
2. Testovací prúžok nechajte v glukomeri. Stlačte a uvoľnite  alebo  na prepínanie medzi značkami pre výsledky merania a pripomienkou merania po jedle.
3. Ak sa značka alebo pripomienka merania, ktorú chcete zvoliť, objaví na displeji, vyberte testovací prúžok z glukomera.

Nezvyklé výsledky merania glykémie

Ak vaše výsledky merania glykémie nezodpovedajú tomu, ako sa cítite, problém vám pomôže vyriešiť nasledujúci zoznam kontrolných krokov.

Kontrolné kroky na zistenie chyby	Čo musíte urobiť
1. Uplynul dátum expirácie testovacích prúžkov?	Ak sú testovacie prúžky po dátume expirácie, vyhodte ich. Meranie glykémie zopakujte s neexpirovaným testovacím prúžkom.
2. Bol uzáver na tube s testovacími prúžkami pevne uzavretý?	Testovacie prúžky vymeňte, ak sa nazdávate, že tuba s testovacími prúžkami nebola nejakú dobu uzavretá. Zopakujte meranie glykémie.
3. Bol testovací prúžok použitý okamžite po vybratí z tuby?	Meranie glykémie zopakujte s novým testovacím prúžkom.
4. Boli testovacie prúžky uchovávané na suchom a chladnom mieste?	Meranie glykémie zopakujte s riadne skladovaným testovacím prúžkom.
5. Riadili ste sa krokmi v návode na použitie?	Preštudujte si 2. kapitolu Merania glykémie a meranie glykémie zopakujte. Ak máte stále problém, kontaktujte Roche.
6. Funguje glukomer a testovacie prúžky správne?	Urobte kontrolný test. Príslušné pokyny nájdete v 4. kapitole Priebeh kontrolného testu.
7. Ak problém pretrváva ...	Kontaktujte Roche.

2 Merania glykémie

Príznaky nízkej alebo vysokej glykémie

Ak si budete uvedomovať príznaky nízkej alebo vysokej glykémie, pomôže vám to porozumieť výsledkom merania a rozhodnúť, čo urobiť, ak sú výsledky nezvyčajné.

Nízka glykémia (hypoglykémia): K príznakom hypoglykémie môžu patriť, ale nemusia nimi výlučne byť, úzkosť, triaška, potenie, bolesti hlavy, zvýšený pocit hladu, závrat, bledosť v tvári, náhle zmeny nálady alebo podráždenosť, únava, problémy s koncentráciou, nemotornosť, búšenie srdca a/alebo zmätenosť.

Vysoká glykémia (hyperglykémia): K príznakom hyperglykémie môžu patriť, ale nemusia nimi výlučne byť, zvýšený pocit smädu, časté močenie, rozmazané videnie, ospalosť a/alebo neodôvodnený úbytok hmotnosti.



VAROVANIE

Ak pociťujete niektorý z týchto príznakov alebo iné nezvyklé príznaky, zmerajte si glykémiu na brušku prsta alebo na dlani. Ak sa vaše výsledky merania glykémie zobrazia ako LO alebo HI, okamžite kontaktujte svojho ošetrojúceho lekára.

Pamäť

Ukladanie výsledkov merania a kontrolných výsledkov

Glukomer ukladá automaticky až do 500 výsledkov glykémie a až do 20 kontrolných výsledkov s ich časom, dátumom a akoukoľvek značkou výsledku merania, ktoré si môžete kedykoľvek prehliadať. Nastavte čas a dátum na glukomeri správne, pretože výsledky merania sú uložené v poradí od najnovších k najstarším. Ak je na glukomeri nastavený správny čas a dátum, pomôže to vám i vášmu ošetrojúcemu lekárovi zaistiť správnu interpretáciu uložených výsledkov merania glykémie.

POZNÁMKA

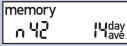
- Pamäť sa výmenou batérií nestráca; musíte sa však uistiť, že čas a dátum sú stále správne. Preštudujte si 3. kapitolu, Nastavenie času a dátumu.
- Po uložení 500 výsledkov merania glykémie alebo 20 kontrolných výsledkov v pamäti sa pridávaním nových výsledkov najstaršie vymažú.
- Ak sa za obdobie 90 dní vykoná viac ako 500 meraní glykémie, je do 90-dňového priemeru zahrnutých iba posledných 500 výsledkov.
- Kontrolné výsledky sa ukladajú do pamäti, ale nedajú sa na glukomeri prehliadať. Na prehliadanie uložených kontrolných výsledkov ich musíte najprv preniesť na kompatibilnú softvérovú aplikáciu. Pre informácie o dostupných produktoch kontaktujte Roche.
- Kontrolné výsledky sa nezahŕňajú do priemerov za 7, 14, 30 ani 90 dní.
- Do priemerov meraní pred jedlom a po jedle sú zahrnuté iba výsledky merania, ktoré boli označené značkou pred jedlom alebo po jedle. Do všeobecných priemerov za 7, 14, 30 a 90 dní sú zahrnuté všetky výsledky merania glykémie.

3 Pamäť a nastavenie glukomera a prenos dát

Pamäť

Zobrazovanie výsledkov merania v pamäti

Pri zapnutom alebo vypnutom glukomeri stlačte a uvoľnite  alebo  pre vstup do pamäti. Na displeji sa objaví najnovší výsledok merania.

Tlačidlo	Funkcia	Čo musíte urobiť
 (ľavé tlačidlo so šípkou)	Výsledky merania v minulosti	Stlačte  na prehliadanie predchádzajúcich výsledkov merania od najnovších po najstaršie.     
 (pravé tlačidlo so šípkou)	Všeobecné priemery	Stlačte  na prehliadanie priemerov za 7, 14, 30 a 90 dní. n= počet výsledkov merania v priemere     
 (pravé tlačidlo so šípkou)	Priemery pred jedlom Priemery po jedle	Stláčajte  na prehliadanie priemerov pred a po jedle za 7, 14, 30 a 90 dní.

VAROVANIE

Svoju liečbu nemeňte iba na základe jedného výsledku merania glykémie v pamäti. Predtým, ako si zmeníte liečbu na základe výsledkov merania v pamäti, sa poraďte so svojím ošetrojúcim lekárom.

Nastavenie

Používanie nastavovacieho režimu

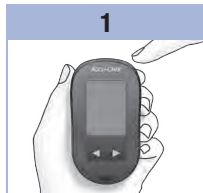
Nasledujúce funkcie si môžete upraviť podľa potrieb.

Symbol	Funkcia	Čo musíte urobiť	Prednastavenia výrobcu
	Čas a dátum	Nastavte čas a dátum.	
	Pípač	Zvoľte On alebo OFF . Zmena nastavenia pípača na OFF výsledky merania neovplyvní. Pípač musí byť nastavený na On , aby ste mohli používať funkciu pripomienky merania.	On
	Pripomienka merania po jedle	Zvoľte 1 hodinu alebo 2 hodiny. Glukomer bude pípať 1 alebo 2 hodiny po meraní glykémie pred jedlom, aby vám pripomenul, že máte uskutočniť meranie po jedle.	2Hr
	Pripomienky merania	Zvoľte On alebo OFF . Môžete nastaviť až 4 pripomienky merania za deň.	A-1 8:00 A-2 12:00 A-3 18:00 A-4 22:00
	Hypoalarm	Zvoľte On alebo OFF . Hypoalarm je možné nastaviť na hladinu medzi 2,8 a 5,0 mmol/L alebo 50 a 90 mg/dL, aby vám signalizoval príliš nízku hladinu vašej glykémie.	OFF

3 Pamäť a nastavenie glukomera a prenos dát

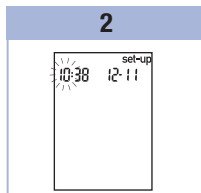
Nastavenie

Nastavenie času a dátumu

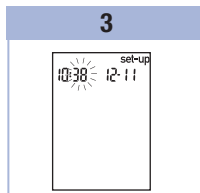


Pre zapnutie glukomera stlačte a uvoľnite **ⓘ** (vypínač nastavenia On/Off).

Na displeji sa objaví blikajúci symbol testovacieho prúžku.

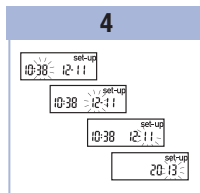


Stlačte a **držte ⓘ**, kým sa na displeji neobjaví **set-up**.
Blikajú hodiny.



Hodinový údaj znížte alebo zvýšte stlačením **◀** alebo **▶**.

Stlačte a uvoľnite **ⓘ** na nastavenie hodín.
Blikajú minúty.



Na nastavenie minút, dňa, mesiaca a roka, zopakujte krok 3.

Na nastavenie ďalších volieb stlačte a uvoľnite **ⓘ**.

Na ukončenie stlačte a **držte ⓘ**, kým sa na displeji neobjaví blikajúci symbol testovacieho prúžku.

Nastavenie

Nastavenie pípača na On alebo OFF

POZNÁMKA

Pípač vás upozorní:

- aby ste na testovací prúžok naniesli krv alebo kontrolný roztok.
- keď dostatok krvi alebo kontrolného roztoku nasiaklo do testovacieho prúžku.
- keď bolo meranie glykémie alebo kontrolný test ukončené.
- že je stlačené nejaké tlačidlo.
- keď je čas na uskutočnenie merania (ak nastavujete pripomienky merania alebo pripomienku merania po jedle).
- ak došlo k chybe počas merania glykémie alebo kontrolného testu (aj keď je pípač vypnutý, chybu pípaním stále signalizuje).

1



Stlačte a uvoľnite  na zapnutie glukomeru. Na displeji sa objaví blikajúci symbol testovacieho prúžku.

Stlačte a **držte** , kým sa na displeji neobjaví **set-up**.

2



Opakovane stlačte a uvoľnite , kým sa na displeji neobjaví blikajúci symbol pípača a **On** alebo **OFF**.

3

Stláčaním a uvoľnením  alebo  prepínajte medzi **On** a **OFF**.

Na nastavenie ďalších volieb stlačte a uvoľnite .

Na ukončenie stlačte a **držte** , kým sa na displeji neobjaví blikajúci symbol testovacieho prúžku.

3 Pamäť a nastavenie glukomera a prenos dát

Nastavenie

Nastavenie pripomienky merania po jedle

POZNÁMKA

Pripomienka merania po jedle:

- pípa 1 alebo 2 hodiny po meraní glykémie, aby vám pripomenula, že máte uskutočniť meranie po jedle.
- pípa každé 2 minúty až 3-krát.
- vypne sa založením testovacieho prúžku alebo stlačením akéhokoľvek tlačidla.

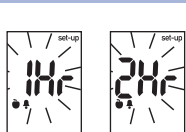
- Ak meranie prebehlo počas 15 minút pred pripomienkou merania, pripomienka merania nepípne.
- Ak je glukomer v okamihu pripomienky merania zapnutý, pripomienka merania nepípne.
- Vystavenie chladu môže spôsobiť nefunkčnosť pripomienky merania, až kým glukomer nie je zapnutý.

1



Stlačte a uvoľnite **ⓘ** na zapnutie glukomeru. Na displeji sa objaví blikajúci symbol testovacieho prúžku. Stlačte a **držte ⓘ**, kým sa na displeji neobjaví **set-up**.

2



Opakovane stlačte a uvoľnite **ⓘ**, kým sa na displeji neobjaví **set-up** a blikajúce **1Hr** alebo **2Hr**.

3

Stlačte a uvoľnite **⏪** alebo **⏩** na voľbu **1Hr** alebo **2 Hr**.

Stlačením a uvoľnením **ⓘ** nastavíte voľbu.

Na nastavenie ďalších volieb stlačte a uvoľnite **ⓘ**.

Na ukončenie stlačte a **držte ⓘ**, kým sa na displeji neobjaví blikajúci symbol testovacieho prúžku.

Tento sa objaví, keď sa spustí pripomienka merania po jedle.



Nastavenie

Nastavenie pripomienok merania

POZNÁMKA

Pripomienky merania:

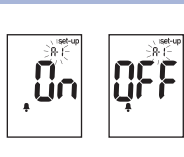
- pípajú každý den v rovnakom čase.
- pípajú každé 2 minúty až 3-krát.
- vypnú sa založením testovacieho prúžku alebo stlačením akéhokolvek tlačidla.
- Ak meranie prebehlo počas 15 minút pred pripomienkou merania, pripomienka merania sa nespustí.
- Ak je glukomer v okamihu pripomienky merania zapnutý, pripomienka merania nepípne.
- Vystavenie chladu môže spôsobiť nefunkčnosť pripomienky merania, až kým glukomer nie je zapnutý.
- Ak je pripomienka merania vypnutá v nastavovacom režime, sú nasledujúce pripomienky merania takisto vypnuté. Ak ste napríklad nastavili A-1, ale vyplí A-2, vypne sa A-3 a A-4 automaticky.

1



Stlačte a uvoľnite **ⓘ** na zapnutie glukomeru. Na displeji sa objaví blikajúci symbol testovacieho prúžku. Stlačte a **držte ⓘ**, kým sa na displeji neobjaví **set-up**.

2



Opakovane stlačte a uvoľnite **ⓘ**, kým sa na displeji neobjaví symbol zvončeka, **OFF**, **set-up** a blikajúci symbol **A-1**.

3



Stlačením a uvoľnením **◀** alebo **▶** prepínajte medzi **On** a **OFF**. Stlačením a uvoľnením **ⓘ** nastavte voľbu. Ak je nastavené **On**, bliká symbol hodiny.

4



Stlačte a uvoľnite **◀** alebo **▶** na úpravu hodiny. Stlačte a uvoľnite **ⓘ** na nastavenie hodiny. Blikajú minúty.

3 Pamäť a nastavenie glukomera a prenos dát

5



Stlačte a uvoľnite  alebo  na zvolenie **00, 15, 30**, alebo **45** minút. Toto sú jediné možnosti.

Stlačte a uvoľnite  na nastavenie minút. Na displeji sa objaví symbol zvončeka, **OFF**, a blikajúce **A-2**.

6

Nastavte pripomienku merania **A-2** alebo stlačte a uvoľnite  na nastavenie ďalších volieb. Na ukončenie stlačte a **držte** , kým sa na displeji neobjaví blikajúci symbol testovacieho prúžku.

Nastavenie

Nastavenie hypoalarmu

VAROVANIE

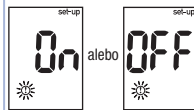
- Táto funkcia nenahrádza hypoglykemický tréning, ktorý vám poskytne váš ošetrojúci lekár.
- **Spotrebiteľ:** Predtým, ako si hypoalarm nastavíte, poraďte sa so svojim ošetrojúcim lekárom, ktorý vám pomôže rozhodnúť, aká hladina glykémie predstavuje vašu hypoglykemickú hladinu.
- **Odborný zdravotnícky personál:** Hladina hypoglykémie sa môže od osoby k osobe líšiť. Pri používaní glukomeru v profesionálnom zdravotníckom zariadení odporúčame nastaviť hypoalarm na **OFF**.

1



Stlačte a uvoľnite  na zapnutie glukomeru.
Na displeji sa objaví blikajúci symbol testovacieho prúžku.
Stlačte a **držte** , kým sa na displeji neobjaví **set-up**.

2



Opakovane stlačte a uvoľnite , kým sa na displeji neobjaví **set-up**, **OFF** a blikajúci symbol .

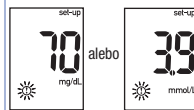
3

Stláčaním a uvoľnením  alebo  prepínajte medzi **On** a **OFF**.

Stláčaním a uvoľnením  nastavte voľbu.

Ak si zvolíte **On**, objaví sa **set-up** a symbol  bliká.

4



Stláčaním a uvoľnením  alebo  upravte hladinu.

Stláčaním a uvoľnením  nastavte hladinu.

Na ukončenie stlačte a **držte** , kým sa na displeji neobjaví blikajúci symbol testovacieho prúžku.

Nastavovací režim je ukončený.

3 Pamäť a nastavenie glukomera a prenos dát

Prenos dát

Prenos výsledkov do počítača

Ponúkame rôzny softvér, ktorý vám pomôže pri prenose dát. Kontaktujte Roche, ak potrebujete informácie o softvéri Accu-Chek.

Uložené výsledky si môžete preniesť do počítača a tak ich sledovať, identifikovať opakujúce sa momenty a vytlačiť si ich.

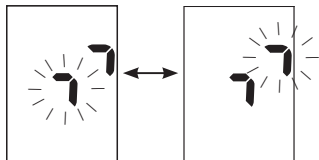


VAROVANIE

Prenos dát z glukomerov do počítača použitých na meranie viacerých pacientov sa **NEODPORÚČA**, pretože sa nedajú identifikovať výsledky jednotlivých pacientov.

Prenos dát priamo do počítača za použitia špecializovaného softvéru a infračerveného kábla

1. Nainštalujte softvér podľa návodu.
2. Na prenos výsledkov do počítača pripojte podľa návodu infračervený kábel.
3. Naštartujte softvérový program a postupujte podľa pokynov pre prenos dát. Uistite sa, že softvér je pripravený akceptovať dáta z glukomera.
4. Zatiaľ čo je glukomer vypnutý, stlačte a **držte** obe tlačidlá  a , kým na displeji neblíkajú striedavo 2 šípky.
5. Lokalizujte infračervené (IR) okienko na vrchnej strane glukomera.
6. Lokalizujte IR okienko na infračervenom kábli.
7. Glukomer umiestnite na rovný povrch. Nasmerujte 2 IR okienka proti sebe. Mali by byť od seba vzdialené 3–10 cm.
8. Infračerveným káblom alebo glukomerom počas prenosu dát nehybte.
9. Riadte sa výzvami softvéru.
10. Je možné, že po ukončení prenosu dát softvérový program automaticky vypne glukomer. Ak dôjde k tomuto prípadu, riadte sa výzvami na obrazovke počítača.



POZNÁMKA

- Ak prenos dát neprebehol úspešne, urobte ďalší pokus. Ak máte stále problém, kontaktujte Roche.
- Aby ste čo najviac využili funkciu prenosu dát, uistite sa, že je na glukomeri nastavený správny čas a dátum.

Kedy urobiť kontrolný test

Kontrolný test vás informuje o tom, či váš glukomer a testovacie prúžky fungujú správne. Kontrolný test by ste mali urobiť, keď:

- otvoríte nové balenie testovacích prúžkov.
- ste nechali tubu s testovacími prúžkami otvorenú.
- sa domnievate, že sú testovacie prúžky poškodené.
- chcete glukomer a testovacie prúžky preveriť.
- testovacie prúžky boli vystavené extrémnym teplotám alebo vlhkosti či obidvom.
- vám glukomer spadol.
- vaše výsledky merania nezodpovedajú tomu, ako sa cítite.
- chcete preveriť, či meranie robíte správne.

O kontrolnom roztoku

- Používajte iba kontrolný roztok Accu-Chek Performa.
- Flaštičku s kontrolným roztokom po použití riadne uzavrite.
- Na nálepku flaštičky si napíšte dátum, kedy ste kontrolný roztok otvorili. Roztok je použiteľný 3 mesiace po tomto dátume alebo do dátumu expirácie na nálepke flaštičky, podľa toho, ktorý uplynie ako prvý.
- Kontrolný roztok po uplynutí dátumu použiteľnosti alebo dátumu expirácie nepoužívajte.
- Podmienky na skladovanie kontrolného roztoku nájdete opísané v príbalovom letáku ku kontrolnému roztoku.
- Glukomer rozoznáva kontrolný roztok Accu-Chek Performa automaticky.
- Kontrolné výsledky sa v pamäti nezobrazujú.
- Kontrolný roztok môže zapríčiniť škvrny na tkanivách. Škvry odstránite vyčistením vodou a mydlom.

4 Kontrolné testy

Priebeh kontrolného testu

Potrebuje glukomer, testovací prúžok a kontrolný roztok Level 1 alebo Level 2.

1



Preverte dátum expirácie na tube s testovacími prúžkami. Testovacie prúžky po uplynutí dátumu expirácie nepoužívajte.

2



Testovací prúžok zasunúť do glukometra v smere, ktorý ukazujú šípky. Glukomer umiestnite na rovný povrch.

3



Zvoľte kontrolný roztok na vykonanie testu. Stupeň zadáte neskôr počas testu.

4



Odoberte kryt z fľaštičky s kontrolným roztokom. Hrdlo fľaštičky utrite papierovou vreckovkou. Fľaštičku stlačte, kým sa na hrdle nevytvorí kvapôčka tekutiny.

5



Keď uvidíte  blikáť, je v testovacom prúžku dostatok kontrolného roztoku.

Kvapkou sa dotknite **prednej hrany** žltého okienka na testovacom prúžku, dokým neuvidíte  blikáť.

Kontrolný roztok nenášajte na vrch testovacieho prúžku.

6

Hrdlo fľaštičky utrite papierovou vreckovkou. Fľaštičku riadne uzavrite.

7



alebo



(napríklad)

Kontrolný výsledok, symbol flaštičky a blikajúci symbol **L** sa objavia na displeji. Testovací prúžok ešte nevyberajte.

Pre označenie kontrolného výsledku ako Level 1 stlačte . Pre označenie kontrolného výsledku ako Level 2 stlačte druhýkrát.

8



alebo



(napríklad)

Stlačte a uvoľnite na nastavenie kontrolnej hladiny v glukomeri.

Na displeji sa strieda **OK** a kontrolný výsledok, ak je výsledok v rámci rozsahu.

Na displeji sa strieda **Err** a kontrolný výsledok, ak výsledok nie je v rámci rozsahu.

Použitý testovací prúžok vyberte a zlikvidujte.

Po úspešnom meraní sa glukomer vypne 5 sekúnd po vybratí testovacieho prúžka.

Ako interpretovať kontrolné výsledky mimo rozsahu

VAROVANIE

Rozsah kontrolných výsledkov je vytlačený na nálepke tuby s testovacími prúžkami. Ak je kontrolný výsledok mimo rozsahu, pomôže vám nasledujúci zoznam potrebných krokov problém vyriešiť.

Kontrolné kroky na zistenie chyby	Čo musíte urobiť
1. Uplynula doba použiteľnosti (dátum expirácie) testovacích prúžkov alebo kontrolných roztokov?	Testovacie prúžky alebo kontrolný roztok vyhodte, ak sú jedny alebo druhé po dátume expirácie. Ak bol kontrolný roztok otvorený pred viac ako 3 mesiacmi, vyhodte ho. Kontrolný test zopakujte s testovacím prúžkom a kontrolným roztokom, ktorých doba použiteľnosti ešte neuplynula.
2. Utreli ste hrdlo fľaštičky s kontrolným roztokom pred použitím?	Hrdlo fľaštičky utrite papierovou vreckovkou. Kontrolný test zopakujte s novým testovacím prúžkom a čerstvou kvapkou kontrolného roztoku.
3. Boli kryty tuby s testovacími prúžkami a fľaštičky s kontrolným roztokom vždy pevne uzavreté?	Testovacie prúžky alebo kontrolný roztok vymeňte, ak sa nazdávate, že jedny alebo druhé neboli nejakú dobu uzavreté. Zopakujte kontrolný test.
4. Bol testovací prúžok použitý okamžite po vybratí z tuby?	Kontrolný test zopakujte s novým testovacím prúžkom a čerstvou kvapkou kontrolného roztoku.
5. Boli testovacie prúžky a kontrolné roztoky uchovávané na suchom a chladnom mieste?	Kontrolný test zopakujte s riadne skladovaným testovacím prúžkom alebo kontrolným roztokom.
6. Riadili ste sa krokmi v návode na použitie?	Prečítajte si 4. kapitolu Kontrolné testy a kontrolný test zopakujte.
7. Zvolili ste pri kontrolnom teste správny stupeň kontrolného roztoku, či už 1 alebo 2?	Ak ste zvolili nesprávny stupeň kontrolného roztoku, ešte stále môžete kontrolný výsledok porovnať s rozsahom, vytlačeným na tube s testovacími prúžkami.
8. Ak problém pretrváva ...	Kontaktujte Roche.

Údržba glukomera

Glukomer automaticky testuje svoje vlastné systémy zakaždým, keď sa zapne a keď niečo nie je v poriadku, informuje vás o tom. Preštudujte si 5. kapitolu Displej a chybové hlásenia.

Ak vám glukomer spadne alebo sa nazdávate, že neposkytuje presné výsledky, kontaktujte Roche.

VAROVANIE

Nové a používané batérie uchovávajte mimo dosahu detí. Ďalšie informácie nájdete vo varovaní v úvode tohto návodu na použitie.

Výmena batérie

1



Otvorte kryt batérie na zadnej strane glukomera stlačením v smere šípky a ťahom nahor.

2



Vyberte starú batériu. Vložte novú batériu **pólom (+) nahor**.

3



Vložte kryt batérie späť na miesto, a aby ste ho zatvorili, zatlačte naň.

POZNÁMKA

- Glukomer používa jednu 3-voltovú lítiovú gombíkovú batériu CR2032. Túto batériu dostanete v mnohých obchodoch. Je dobré mať jednu náhradnú batériu.
- Všetky výsledky zostávajú uložené v pamäti.

Čistenie glukomera

Chráňte glukomer pred prachom. Ak ho treba vyčistiť alebo vydezinfikovať, držte sa starostlivo týchto pokynov, ktoré vám pomôžu dosiahnuť čo najlepší výkon.

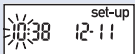
- Nesprejujte čistiacu tekutinu priamo na glukomer.
- Glukomer neponárajte do tekutiny.

1. Uistite sa, že je glukomer vypnutý.
2. Jemne utrite povrch glukomera mäkkou handričkou, zláhka navlhčenou (vyžmýkajte z nej akúkoľvek nadbytočnú tekutinu) v niektorom z týchto čistiacich prostriedkov:
 - 70 % izopropylalkohol
 - jemný prostriedok na umývanie riadu zmiešaný s vodou
 - 10 % roztok domáceho bielidla (1 diel bielidla plus 9 dielov vody) namiešaný v ten istý deň

Displej a chybové hlásenia

VAROVANIE

- Nikdy nerozhodujte o liečbe na základe chybového hlásenia.
- Ak máte obavy alebo sa na displeji objaví akékoľvek iné chybové hlásenie, kontaktujte Roche.

Displej	Čo musíte urobiť
Glukomer sa nezapína alebo displej je prázdny.	• Batéria je vybitá. Vložte novú batériu. • Displej je poškodený. Kontaktujte Roche. • Glukomer má poruchu. Kontaktujte Roche. • Extrémne teploty. Glukomer presuňte do prostredia s primeranejšou teplotou.
	Výkon batérie je nízky. Batériu čo najskôr vymeňte.
	Glukomer je v nastavovacom režime a čaká na to, že zmeníte alebo potvrdíte nastavenia.
	Glukomer je pripravený na zasunutie testovacieho prúžka.
	Glukomer je pripravený na kvapku krvi alebo kontrolný roztok.
HI	Glykémia môže byť vyššia ako merací rozsah systému. Preštudujte si 2. kapitolu Nezvyklé výsledky merania glykémie.
LO	Glykémia môže byť nižšia ako merací rozsah systému. Preštudujte si 2. kapitolu Nezvyklé výsledky merania glykémie.
	Glykémia sa nachádza pod definovanou hladinou hypoglykémie (nízka hladina glykémie). Preštudujte si 2. kapitolu Nezvyklé výsledky merania glykémie.

5 Údržba a odstraňovanie porúch

Displej	Čo musíte urobiť
	Tento výsledok merania bol označený všeobecnou značkou.
	Tento výsledok merania bol označený značkou merania pred jedlom.
	Tento výsledok merania bol označený značkou merania po jedle.
	Značka merania pred jedlom bola priradená k tomuto výsledku merania a bola aktivovaná pripomienka merania po jedle.
E-1	Testovací prúžok môže byť poškodený alebo nie je správne vložený. Testovací prúžok vyberte a znovu zasušite alebo ak je poškodený, vymeňte ho.
E-3	Buď je vaša glykémia extrémne vysoká alebo je váš glukomer a/alebo testovací prúžok chybný. • Ak váš výsledok merania zodpovedá tomu, ako sa cítite, skontaktujte sa okamžite so svojim ošetrojúcim lekárom. • Ak váš výsledok merania nezodpovedá tomu, ako sa cítite, meranie glykémie zopakujte. Preštudujte si 2. kapitolu Nezvyklé výsledky merania glykémie. • Ak sa na mieste vášho výsledku merania glykémie stále objavuje kód E-3, je možné, že váš výsledok merania je extrémne vysoký a presahuje rozsah merania systému. Okamžite sa spojte so svojim ošetrojúcim lekárom. • Ak ani druhý výsledok merania nezodpovedá tomu, ako sa cítite, urobte kontrolný test s kontrolným roztokom a novým testovacím prúžkom. • Ak je kontrolný výsledok v rámci prijateľného rozsahu, preštudujte si znova riadny postup merania a meranie glykémie zopakujte s novým testovacím prúžkom. • Ak kontrolný výsledok nie je v rámci prijateľného rozsahu, preštudujte si 4. kapitolu Ako interpretovať kontrolné výsledky mimo rozsahu.
E-4	Do testovacieho prúžku alebo do kontrolného roztoku nenasiaklo dosť krvi, aby mohlo prebehnúť meranie alebo aplikácia krvi/roztoku sa uskutočnila po začatí merania. Testovací prúžok zlikvidujte a meranie zopakujte.
E-6	Krv alebo kontrolný roztok boli na testovací prúžok nanesené skôr, ako sa na displeji objavil blikajúci symbol kvapky. Testovací prúžok zlikvidujte a meranie zopakujte.

Displej	Čo musíte urobiť
E-7	Došlo k chybe elektroniky alebo, v zriedkavých prípadoch, bol vybratý a znova zasunutý už použitý testovací prúžok. Glukomer vypnite a zapnite alebo batériu na 20 sekúnd vyberte a znova vložte. Vykonať meranie glykémie alebo kontrolný test.
E-8	Teplota je nad alebo pod riadnym rozsahom systému. Preštudujte si prevádzkové podmienky systému uvedené v príbalovom letáku k testovacím prúžkom. Prejdite do prostredia s vhodnými podmienkami, počkajte 5 minút a meranie glykémie alebo kontrolný test zopakujte. Glukomer umelo neohrievajte ani neochladzujte.
E-9	Batéria je takmer vybitá. Batériu ihneď vymeňte. Ak sa hlásenie po výmene batérie objaví znova, opätovne vyberte batériu, stlačte akékoľvek tlačítko na glukomeri, a následne vložte batériu.
E-10	Je možné, že je nesprávne nastavený čas a dátum. Uistite sa, že čas a dátum sú správne nastavené a ak treba, upravte ich.

Obmedzenia produktu

Najnovšie informácie o špecifikáciách a obmedzeniach produktu nájdete v prospektoch priložených k testovacím prúžkom a kontrolnému roztoku.

Špecifikácie	
Objem krvi Typ vzorky Čas merania Rozsah merania Skladovacie podmienky testovacích prúžkov Prevádzkové podmienky systému	Preštudujte si príbalový leták k testovacím prúžkom.
Skladovacie podmienky glukomera	Teplota: -25–70 °C
Kapacita pamäte	500 výsledkov merania glykémie a 20 kontrolných výsledkov s časom a dátumom
Automatické vypnutie	Po 2 minútach
Napájanie	Jedna 3-voltová lítiová batéria (gombíkový typ CR2032)
Displej	LCD
Rozmery	94 × 52 × 21 mm (DŠV)
Hmotnosť	Cca 59 g (s batériou)
Konštrukcia	Vreckový počítač
Trieda ochrany	III
Typ glukomera	Glukomer Accu-Chek Performa je vhodný na nepretržitú prevádzku.
Skladovacie podmienky kontrolného roztoku	Preštudujte si príbalový leták ku kontrolným roztokom.

6 Technické informácie

Elektromagnetická kompatibilita – Tento glukomer zodpovedá požiadavkám na elektromagnetickú imunitu podľa EN ISO 15197, príloha A. Zvolenou základňou pre skúšku odolnosti proti elektrostatickému výboju bol základný štandard IEC 61000-4-2. Navyše zodpovedá glukomer požiadavkám na elektromagnetické emisie podľa EN 61326. Preto sú elektromagnetické emisie glukomera nízke. Nepredpokladá sa žiadna interferencia glukomera s inými elektrickými zariadeniami.

Výkonnosť analýza – Preštudujte si príbalový leták k testovacím prúžkom.

Princíp merania – Preštudujte si príbalový leták k testovacím prúžkom.

Informácie o bezpečnosti výrobku

VAROVANIE

- Nebezpečenstvo zadusenía. Malé časti. Uchovávajte mimo dosahu detí do 3 rokov.
- Silné elektromagnetické polia môžu ovplyvniť riadne fungovanie glukomera. Glukomer nepoužívajte v blízkosti zdrojov silnej elektromagnetickej radiácie.
- Aby ste predišli elektrostatickým výbojom, nepoužívajte glukomer vo veľmi suchom prostredí, predovšetkým v prostredí, v ktorom sa nachádzajú syntetické materiály.

Likvidácia glukomera

VAROVANIE

- Počas merania glykémie sa glukomer ako taký môže dostať do kontaktu s krvou. Preto použité glukomery predstavujú riziko infekcie. Pred likvidáciou glukomera vyberte batériu alebo batérie. Glukomer likvidujte v súlade s predpismi platnými vo vašej krajine. Pre informácie o správnej likvidácii kontaktujte miestne úrady.
- Tento glukomer nespadá do pôsobnosti európskej Smernice 2002/96/ES o odpade z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ).
- Použité batérie likvidujte v súlade s miestnymi predpismi na ochranu životného prostredia.

Vysvetlivky symbolov

Tieto symboly sa môžu nachádzať na obale, typovom štítku a v návode na použitie glukomera Accu-Chek Performa.

	Pozri návod na použitie
	Upozornenie, rešpektujte bezpečnostné pokyny v návode na použitie, ktorý ste dostali s týmto výrobkom.
	Ohraničenie teploty (skladujte pri teplote)
	Výrobca
	Katalógové číslo
	Diagnostické zdravotnícke pomôcky <i>in vitro</i>
	Globálne identifikačné číslo obchodnej jednotky
	Tento výrobok spĺňa požiadavky európskej Smernice 98/79/ES o diagnostických zdravotníckych pomôckach <i>in vitro</i> .
	3-voltová gombíková batéria typu CR2032
	Nové a používané batérie uchovávať mimo dosahu detí.

6 Technické informácie

Záruka

Pre záruku sú rozhodujúce predpisy vzťahujúce sa na predaj spotrebného tovaru v krajine kúpy.

Doplňujúce vybavenie

Testovacie prúžky

testovacie prúžky Accu-Chek Performa

Kontrolné roztoky

kontrolné roztoky Accu-Chek Performa

Informácie pre odborný zdravotnícky personál



VAROVANIE

Odborný zdravotnícky personál: V záujme kontroly nákaz postupujte v súlade s pokynmi vášho zariadenia. Preštudujte si dodatočné informácie pre odborný zdravotnícky personál uvedené v príbalovom letáku k testovacím prúžkom.

Zaobchádzanie so vzorkami

Pri zaobchádzaní s materiálom kontaminovaným krvou noste vždy rukavice. Vždy dodržiavajte uznávané postupy na zaobchádzanie s predmetmi, ktoré sú potenciálne kontaminované ľudským materiálom. Riadte sa hygienickými a bezpečnostnými zásadami vášho laboratória alebo zdravotníckeho zariadenia. Pripravte vybrané miesto na odber vzoriek podľa zásad vášho zariadenia.

Dodatočné informácie o prípustných typoch vzoriek, antikoagulantoch a inštrukciách na zaobchádzanie nájdete v príbalovom letáku k testovacím prúžkom.

Odporúčania pacientom týkajúce sa merania na alternatívnych miestach

Pri rozhodovaní o tom, či je vhodné pacientovi odporučiť meranie na alternatívnych miestach (AST), by ste mali zvážiť motiváciu a vedomostnú úroveň pacienta a jeho či jej schopnosť porozumieť vysvetleniam súvisiacim s diabetom a AST. Ak uvažujete o tom, že svojim pacientom odporúčite AST, musíte vedieť, že medzi výsledkami merania glykémie z bruška prsta alebo dlane a výsledkami merania získanými z predlaktia alebo ramena môže byť významný rozdiel. Rozdiel medzi koncentráciou kapilárneho riečišťa a perfúziou tela krvou môže viesť podľa miesta na tele k rozdielnym hodnotám glykémie. Tento fyziologický jav môže byť individuálne odlišný a môže kolísať aj u jednotlivca v závislosti od jeho či jej správania a relatívnej telesnej kondície.

Naše štúdie zaoberajúce sa meraním na alternatívnych miestach u dospelých osôb s diabetom ukázali, že väčšina osôb zistí zmeny svojich hladín glykémie rýchlejšie v krvi z bruška prsta alebo dlane než pomocou krvi z predlaktia alebo ramena.* Toto je obzvlášť dôležité, keď hladiny glykémie rýchlo klesajú alebo stúpajú. Ak je váš pacient zvyknutý rozhodovať o svojej liečbe na základe výsledkov meraní z bruška prsta alebo dlane, mal by brať do úvahy oneskorenie, či dobu oneskorenia, ktorá ovplyvňuje výsledky získané z krvi z predlaktia alebo ramena.

*Archivované údaje

Č

čistenie glukomera 32

D

dátum expirácie 7, 27

H

hlásenia na displeji 33

hyperglykémia 16

hypoglykémia 16

CH

chybové hlásenia 34

I

informácie o bezpečnosti výrobku 38

interpretácia kontrolných výsledkov mimo rozsahu 30

K

kontrola displeja 8

kontrolný roztok 27

kryt batérie 5

L

likvidácia glukomera 38

M

meranie glykémie 9

meranie na alternatívnych miestach 12, 41

N

nastavenia glukomeru 19

nastavenie času a dátumu 20

nastavenie hypoalarmu 25

nastavenie pípača 21

nastavenie pripomienok merania 23

nezvyklé výsledky merania glykémie 15

nízka glykémia 16

O

obmedzenia produktu 37

odborný zdravotnícky personál 40

odstraňovanie porúch 33

označovanie výsledkov merania 14

P

pamäť glukomera 17

prenos výsledkov do počítača 26

priebeh kontrolného testu 28

pripomienka merania po jedle 14, 22

príslušenstvo 40

príznaky hypoglykémie/hyperglykémie 16

S

symboly 39

Š

špecifikácie produktu 37

T

technické informácie 37

testovacie prúžky 6, 7

typ batérie 31, 37

Ú

údržba glukomera 31

V

vkladanie batérie 31

všeobecná značka 14

vypínač On/Off/Nastavenia 5, 8

vysoká glykémia 16

výmena batérie 31

Z

záruka 40

značka po jedle 14

značka pred jedlom 14

Danmark

Accu-Chek Kundeservice:

Tlf. 36 39 99 54

www.accu-chek.dk

Sverige

Accu-Chek Kundsupport: 020-41 00 42

www.accu-chek.se

Suomi

Asiakaspalvelupuhelin: 0800 92066 (maksuton)

www.accu-chek.fi

Finland

Kundtjänsttelefon: 0800 92066 (kostnadsfri)

www.accu-chek.fi

Česká republika

Informace o glukometrech na bezplatné lince

800 111 800

www.accu-chek.cz

Slovensko

Infolinka ACCU-CHEK: 0800 120200

www.accu-chek.sk

SENESTE OPDATERING: 2019-04

SENASTE REVIDERING: 2019-04

VIIMEISIN PÄIVITYS: 2019-04

POSLEDNÍ AKTUALIZACE: 2019-04

AKTUALIZÁCIA INFORMACÍ: 2019-04



Roche Diabetes Care GmbH
Sandhofer Strasse 116
68305 Mannheim, Germany
www.accu-chek.com



ACCU-CHEK and ACCU-CHEK PERFORMA are trademarks of Roche.

© 2019 Roche Diabetes Care
07054424050(01)-0519